



## Ανησυχίες αποδήμων για το επικίνδυνο κενό στο Κυπριακό

ΛΕΥΚΩΣΙΑ – Ανταπόκριση ΠΕΤΡΟΣ ΠΑΣΙΑΣ

Η ανησυχία για το επικίνδυνο κενό στις προσπάθειες αναζήτησης λύσης στο Κυπριακό, όπως εκφράστηκε σε Ψήφισμα που υιοθέτησε το 19ο Παγκόσμιο Συνέδριο Αποδήμων Κυπρίων, απεικονίζει την τραγική κατάσταση που έχει δημιουργηθεί, με την τουρκική πλευρά να προχωρεί στη δημιουργία νέων τετελεσμένων και την κυπριακή κυβέρνηση να παραμένει απλός θεατής με τον Πρόεδρο Αναστασιάδη να επικεντρώνει όλες τις δραστηριότητες του στις ανάγκες της προεκλογικής του εκστρατείας.

Η ομιλία του Προέδρου Αναστασιάδη στο Συνέδριο των Κυπρίων Αποδήμων επιβεβαίωσε την έλλειψη πολιτικής βούλησης για ανάληψη πρωτοβουλιών με στόχο την άμεση επανέναξη των συνομιλιών για το Κυπριακό, παρά τους εμφάνις κινδύνους για τον τόπο από την κατάσταση που έχει δημιουργηθεί μετά την κατάρρευση της διαδικασίας αναζήτησης λύσης στην

Ελβετία.

Στο Ψήφισμα τους οι Απόδημοι Κύπριοι εκφράζουν την απογοήτευσή τους για το αποτέλεσμα της πρόσφατης προσπάθειας για λύση του Κυπριακού και καταδικάζουν

τον ΟΗΕ και την ΕΕ να ασκήσουν την επιρροή τους προς την Τουρκία προκειμένου να υπάρξει θετική κατάληξη στο Κυπριακό.

Στο ψήφισμα, οι απόδημοι τονίζουν ότι «το Κυπριακό εί-

του διεθνούς και ευρωπαϊκού δικαίου από την Τουρκία».

Σημειώνουν ότι η λύση θα πρέπει να βασίζεται σε διζωνική, δικαιοδική ομοσπονδία, και να είναι σύμφωνη με σχετικά ψηφίσματα του ΟΗΕ, τις

πλαισίου των προσπαθειών για συνολική διευθέτηση του κυπριακού προβλήματος, δεν υπήρξε αποτέλεσμα συνεπείας της στείρας, αρνητικής και αδιάλλακτης στάσης της τουρκικής πλευράς».

των εγγυήσεων και των επεμβατικών δικαιωμάτων, καθώς και την επιμονή της τουρκικής πλευράς για πρόνοιες στη λύση που θα καθιστούν το κράτος μη λειτουργικό».

Στο ψήφισμα, οι απόδημοι εκφράζουν «πλήρη στήριξη στις προσπάθειες της Κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας, καθώς και της ελληνοκυπριακής κοινότητας».

Επίσης, καταδικάζουν τη συνεχιζόμενη κατοχή, τη συστηματική τουρκική πολιτική εποίκισης που αποτελεί έγκλημα πολέμου, τις συνεχιζόμενες παραβιάσεις από το κατοχικό καθεστώς των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και θεμελιωδών ελευθεριών των εγκλωβισμένων, τις ενέργειες που υπονομεύουν τις προσπάθειες για επανένωση της Κύπρου, και την καταστροφή της πολιτιστικής κληρονομιάς στα κατεχόμενα.

Οι απόδημοι αποδοκιμάζουν «το γεγονός ότι δεν σημειώθηκε ικανοποιητική πρόοδος στο θέμα των αγνοουμένων», θεωρούν ότι «η παρούσα κατάσταση στην



τη στάση της Τουρκίας και τις απαράδεκτες απαιτήσεις της.

Οι απόδημοι εκφράζουν πλήρη στήριξη στις προσπάθειες της Κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας για λύση του Κυπριακού και καλούν

να πρωταρχικά διεθνές πρόβλημα λόγω της παράνομης τουρκικής εισβολής και στρατιωτικής κατοχής εδάφους ενός ανεξάρτητου, κυρίαρχου κράτους, της Κυπριακής Δημοκρατίας, και παραβίασης

αρχές και αξίες της ΕΕ, και σε ευθυγράμμιση με το διεθνές δίκαιο.

Οι απόδημοι εκφράζουν «απογοήτευσή για το γεγονός ότι στην πρόσφατη διεθνή διάσκεψη για την Κύπρο, στο

Επίσης, καταδικάζουν «την απαράδεκτη απαίτηση της Τουρκίας στις διαπραγματεύσεις του Κραν Μοντάνα για μόνιμη παραμονή τουρκικών στρατευμάτων στην Κύπρο και μετά τη λύση, διατήρηση

• ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΗ ΣΕΛ. 3

Η μετακίνηση μας από τη λύση διζωνικής, δικαιοδικής ομοσπονδίας (ΔΔΟ) θα ακυρώσει τα περί Κύπρου ψηφίσματα και θα απομονώσει τη χώρα μας από το διεθνή παράγοντα, δήλωσε ο Εκπρόσωπος Τύπου του ΑΚΕΛ Στέφανος Στεφάνου.

Σε χαιρετισμό του στην κοινή συνεδρία της ΠΟΜΑΚ και ΠΣΕΚΑ και της Νεολαίας της Παγκόσμιας Ομοσπονδίας Αποδήμων Κυπρίων (ΝΕΠΟΜΑΚ), ο Στ. Στεφάνου ανέφερε ότι βρισκόμαστε σε μια κατάσταση στασιμότητας, η οποία προκλήθηκε από την αποτυχία της Διάσκεψης στο Κραν Μοντάνα. Κάθε φορά που υπάρχει στασιμότητα, η Τουρκία προσπαθεί να εκμεταλλευτεί την κατάσταση για να παγώσει, να μονιμοποιήσει και προοπτικά να νομιμοποιήσει την κατοχή και τη διαίρεση στην Κύπρο.

Αυτό που χρειάζεται να κατανοήσουμε είναι ότι η Τουρκία μπορεί να υλοποιήσει το στρατηγικό της στόχο

## ΑΚΕΛ: Μετακίνηση από τη λύση της ΔΔΟ θα μας απομονώσει διεθνώς

για μόνιμη παρουσία στην Κύπρο και για επικυριαρχία στο νησί μας όχι μόνο δια μέσου μιας κακής λύσης, αλλά και δια μέσου της μη λύσης. Επομένως, επιβάλλεται πάντοτε να επιδιώκουμε και να προσπαθούμε για τη λύση, η οποία ασφαλώς να εδράζεται σε αρχές τις οποίες διατυπώσαμε ως ελληνοκυπριακή πλευρά πολλές φορές. Την παρέλευση του χρόνου χωρίς λύση την εκμεταλλεύεται η Τουρκία για να προωθεί τη διχοτόμηση.

Με φόντο τη σημερινή κατάσταση, η Τουρκία προσπαθεί να παγώσει τα κατοχικά τετελεσμένα μέσα από τρεις

βασικούς τρόπους:

Με την εκτροπή του Κυπριακού από τις παραμέτρους

Παίζοντας το παιχνίδι της επίρριψης ευθυνών φορτώνοντας τις ευθύνες για τη στασι-



του ΟΗΕ. Είναι γνωστή η σχετική δήλωση του κ. Τσαβούσογλου.

μότητα στην ελληνοκυπριακή πλευρά.

Με τη διαμόρφωση νέων

τετελεσμένων επί του εδάφους στα κατεχόμενα.

Έχοντας υπόψη αυτά τα δεδομένα, τι πρέπει να γίνει;

Το πρώτο που θέλω να επισημάνω είναι ότι τα Ηνωμένα Έθνη, παρά την αποτυχία της Διάσκεψης στην Ελβετία, δεν έχουν κηρύξει ναυάγιο αυτής της φάσης των διαπραγματεύσεων που άρχισε το 2008.

Είναι προφανές ότι ο Διεθνής Οργανισμός θέλει να διαφυλάξει τα όσα επιτεύχθηκαν μέσα από τη διαπραγματευτική διαδικασία. Θέλει να διαφυλάξει τις συγκλίσεις, που είναι πολλές και σημαντικές για την ποιότητα και τη λειτουργικότητα της λύσης.

Με τη διαφύλαξη και την αξιοποίηση του «κεκτημένου» των διαπραγματεύσεων, ο ΟΗΕ επιθυμεί τη συνέχιση και την ολοκλήρωση της προσπάθειας έτσι ώστε να επιτευχθεί λύση στο Κυπριακό.

Την ευθύνη συνέχισης των διαπραγματεύσεων ο Διεθνής Οργανισμός την εναποθέτει στις δύο πλευρές, την ελληνοκυπριακή και την τουρκοκυπριακή. Δυστυχώς, η Τουρκία είναι εκτός του κάδρου των ευθυνών που επιμερίζεται ο ΟΗΕ, τόσο για την αποτυχία της Διάσκεψης όσο και για τη συνέχιση της διαπραγματεύσεως.

Εμείς, πρέπει να επικεντρώσουμε την προσοχή μας στην επόμενη μέρα. Και ειδικά, πρέπει να επικεντρώσουμε την προσοχή μας στη διαμόρφωση των προϋποθέσεων για επανένωση των διαπραγματεύσεων. Η επανένωση των διαπραγματεύσεων πρέπει να γίνει από το σημείο που

• ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΗ ΣΕΛ. 3

**LANDLORDS WANTED URGENTLY**  
IN ALL THE BOROUGHES OF LONDON

**0% COMMISSION**

NO LETTING FEES  
NO MANAGEMENT FEES

NO HIDDEN COSTS

For further details contact our friendly & experienced team

**VAROSI**  
ESTATES LTD

176 TOLLINGTON PARK, LONDON N4 3AJ  
T: 020 7263 8100 F: 020 7686 8080  
E: info@varosimangement.com  
www.varosilettings.com

**ΠΑΡΙΚΙΑΚΗ**  
Cypriot Weekly Newspaper

- Διεύθυνση: 140 Falkland Road London N8 0NP
- Τηλ.: 020 8341 5853 – 020 8341 0751
- Fax Τυπογραφείου: 020 8341 6642
- Email: greek.section@parikiaki.com  
english.section@parikiaki.com adverts@parikiaki.com
- Website: www.parikiaki.com
- Ιδιοκτησία: Parikiaki Haravgi (U.K.) Ltd
- Reg. at the P.O. as a newspaper

Διευθυντής: ΠΑΜΠΙΟΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ

**Star Estates & Lettings**  
"The bright side of Property Management"

400-402 West Green Road, London, N15 3PX  
info@starestates.com  
www.starestates.com  
020 8365 8877

26 YEARS  
100% GUARANTEED

## Βρετανία

# Νέα έγγραφα από τη Βρετανία για το Brexit

Νέες προτάσεις ενόψει του επόμενου γύρου των διαπραγματεύσεων για το Brexit που αφορούν τη διασφάλιση της απρόσκοπτης συνέχισης της εμπορίας αγαθών και υπηρεσιών μετά την έξοδο της χώρας από την ΕΕ δημοσιοποίησε την περασμένη Δευτέρα η βρετανική κυβέρνηση.

Μεταξύ άλλων, προτείνεται τα αγαθά που θα βρίσκονται ήδη στις αγορές εκατέρωθεν της Μάγχης να παραμείνουν διαθέσιμα προς πώληση χωρίς πρόσθετους περιορισμούς, καθώς και να μην επηρεαστεί από το Brexit η έγκριση που θα έχουν λάβει για διάθεση τόσο στη βρετανική όσο και στην ευρωπαϊκή αγορά προϊόντα όπως συγκεκριμένα μοντέλα αυτοκινήτων. Προτείνεται επίσης η διατήρηση των μέτρων προστασίας των καταναλωτών που ισχύουν και σήμερα στο πλαίσιο της ΕΕ.

Με δεύτερο «έγγραφο θέσεων», η βρετανική κυβέρνηση προτείνει μία αμοιβαία συμφωνία με τους Ευρωπαίους που θα διασφαλίζει τη συνεχιζόμενη τήρηση της εμπιστευτικότητας επίσημων αρχείων που μοιράζεται το Ηνωμένο Βασίλειο με τους εταίρους της ΕΕ.

Ο Υπουργός Brexit Ντέιβιντ Ντέιβις δήλωσε ότι αυτά τα έγγραφα «θα βοηθήσουν στο να δοθεί βεβαιότητα και πίστη σε επιχειρήσεις και καταναλωτές για το στάτους του Ηνωμένου Βασιλείου ως οικονομική δύναμη αφού φύγουμε από την ΕΕ».

Αφήνοντας αιχμή κατά της ΕΕ που επιμένει ότι για να συζητηθεί η μελλοντική σχέση των δύο πλευρών πρέπει πρώτα να σημειωθεί επαρκής πρόοδος επί των θεμάτων των δικαιωμάτων των Ευρωπαίων κατοίκων, των ιρλανδικών συνόρων και του κόστους του διαζυγίου, ο κ. Ντέιβις πρόσθεσε: «(Τα έγγραφα) δείχνουν επίσης ότι καθώς εισερχόμαστε στον τρίτο γύρο των διαπραγματεύσεων είναι σαφές ότι ο χωρισμός μας από την ΕΕ και η μελλοντική σχέση είναι άρρηκτα συνδεδεμένα».

Ο εκπρόσωπος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής Αλεξάντερ Βίντερσταϊν δήλωσε, ωστόσο,

ότι τα έγγραφα θέσεων της βρετανικής κυβέρνησης δεν θα αλλάξουν το πλαίσιο των συνομιλιών.

Μέσα στην εβδομάδα αναμένεται να δημοσιοποιηθεί και έγγραφο με τις θέσεις της Βρετανίας επί του ακανθώδους ζητήματος της δικαιοδοσίας του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου επί βρετανικών υποθέσεων μετά το Brexit.

Η Πρωθυπουργός Μέι δεν αποδέχεται δικαιοδοσία του συγκεκριμένου δικαστηρίου στη Βρετανία μετά το Brexit, θέση που απορρίπτουν οι Βρυξέλλες.

Μιλώντας στους Times, ο Πρόεδρος του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών (EFTA) Καρλ Μπάουντενπαχερ λέει ότι το όργανο του οποίου ηγείται θα μπορούσε να είναι η συμβιβαστική λύση που χρειάζεται.

Η αξιοποίηση της EFTA θα επέτρεπε την πρόσβαση της Βρετανίας στην ενιαία αγορά, όπως συμβαίνει με την Ισλανδία, τη Νορβηγία και το Λιχτενστάιν, και παράλληλα θα καθιστούσε τους Ευρωπαίους ότι τα δικαιώματα των κοινοτικών πολιτών στη Βρετανία θα προστατεύονταν από ένα αμερόληπτο δικαστικό όργανο.

## Τα πιθανά σενάρια για την εμπορική συμφωνία Ε.Ε.-Βρετανίας

Σημαντικό αντίκτυπο στις εμπορικές ροές ενδέχεται να προκαλέσουν οι αλλαγές στις σχέσεις του Ηνωμένου Βασιλείου με την Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλους παγκόσμιους εταίρους, σε περίπτωση εξόδου από την ενιαία αγορά και την τελωνειακή ένωση, όπως προκύπτει από πρόσφατη μελέτη του Ινστιτούτου Agri-Food Biosciences

(AFBI).

Το AFBI ανέλυσε τον αντίκτυπο τριών διαφορετικών σεναρίων, μετά το Brexit, αναφορικά με τις τιμές βασικών αγροτικών προϊόντων στο Ηνωμένο Βασίλειο, τον όγκο



της παραγωγής και τις τιμές. Σύμφωνα με την έρευνα, παρ' όλο που οι εν λόγω μεταβολές ενδέχεται να οδηγήσουν σε χαμηλότερες τιμές, θα μπορούσαν να μειώσουν τα εισοδήματα των γεωργών, αυξάνοντας τις εισαγωγές τροφίμων.

### - Τα τρία σενάρια -

Τα τρία σενάρια που αναλύθηκαν διεξοδικά από το Ινστιτούτο ήταν:

- μια ελεύθερη εμπορική συμφωνία με την Ε.Ε.
- η μετάβαση στους κανόνες του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ) με το δασμολόγιο του Μάλλον Ευνοούμενου Κράτους (MEK)
- η μονομερής απελευθέρωση του εμπορίου.

### Πρώτο σενάριο

Η διαπραγματευτική ομάδα για το Brexit, με επικεφαλής τον Ντέιβιντ Ντέιβις, στοχεύει στη σύναψη συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών (FTA)

με τις Βρυξέλλες το συντομότερο δυνατό μετά την έξοδο από την Ε.Ε. Το γεγονός αυτό θα επιτρέψει στο Ηνωμένο Βασίλειο να προβεί σε διαπραγματεύσεις για τις δικές του εμπορικές συμφωνίες με

απομένει. Από την πλευρά του, ο πρόεδρος της ένωσης αγροτών NFU, Meurig Raymond, δήλωσε ότι «είναι σημαντικό η κυβέρνηση να προετοιμάσει μεταβατικές ρυθμίσεις, για να αποφύγει ένα ακραίο σενάριο. Οι αγροτικές επιχειρήσεις θα χρειαστούν χρόνο, για να προσαρμοστούν σε νέα εμπορικά περιβάλλοντα».

«Η κυβέρνηση πρέπει να είναι πολύ σαφής ως προς το τι θεωρεί επιτυχία για τη Βρετανία, καθώς η επίτευξη της σωστής εμπορικής συμφωνίας θα είναι καθοριστική για πολλές αγροτικές επιχειρήσεις και την ικανότητα της χώρας να παράγει τρόφιμα», κατέληξε.

### Δεύτερο σενάριο

Σε περίπτωση που οι διαπραγματευτές της Ε.Ε. και της Βρετανίας δεν καταλήξουν σε κάποια εμπορική συμφωνία, τότε όλα τα εμπορικά προϊόντα του Ηνωμένου Βασιλείου θα επανέλθουν στους κανόνες του ΠΟΕ.

Η Βρετανία εισάγει περίπου το 40% των τροφίμων της, με την Ε.Ε. να αποτελεί τη μεγαλύτερη αγορά όσον αφορά εισαγωγές και εξαγωγές προϊόντων διατροφής. Ακόμη και με την ρήτρα του MEK, τα εμπορικά δασμολόγια θα παραμείνουν σε υψηλά επίπεδα, ενώ το AFBI πιστεύει ότι αυτό θα οδηγήσει σε σημαντικές αλλαγές στις εμπορικές ροές.

Όπως υποστηρίζει το Ινστιτούτο, σύμφωνα με αυτό το σενάριο, το Ηνωμένο Βασίλειο θα μπορούσε να αναμένει σημαντικές αυξήσεις των τιμών παραγωγής για ορισμένα προϊόντα, ιδίως του γάλακτος και εν γένει των γαλακτοκομικών προϊόντων (+30%), του χοιρινού (+18%) και του βοδι-

νού κρέατος (+17%), με αντίστοιχα οφέλη για τον όγκο παραγωγής και την τιμή τους. Το εγχέριμα αυτό θα ενισχύσει την αυτάρκεια του Ηνωμένου Βασιλείου σε αυτούς τους τομείς, καθώς οι εισαγωγές από την Ε.Ε. θα γίνουν ακριβότερες, αλλά θα αυξηθεί επίσης ραγδαία τις καταναλωτικές τιμές.

Ωστόσο, οι δασμοί θα υπονόμωσαν την ανταγωνιστικότητα των εξαγωγών της Μεγάλης Βρετανίας. Οι αγρότες που εκτρέφουν πρόβατα (τιμή παραγωγού -30%) και παράγουν σιτάρι (-4%) και κριθάρι (-5%) θα υποστούν απώλειες εισοδήματος, ενώ, επιπροσθέτως, θα μειωθεί ο συνολικός όγκος παραγωγής.

### Τρίτο σενάριο

Στο τρίτο σενάριο, το AFBI εστιάζει στο τι πρόκειται να συμβεί, σε περίπτωση που η βρετανική κυβέρνηση καταργήσει όλους τους δασμούς στις εισαγωγές τροφίμων, ενώ οι εμπορικοί εταίροι διατηρούν στην ρήτρα του MEK στις βρετανικές εξαγωγές.

Μια τέτοια κίνηση θα μειώνει τις τιμές για τους καταναλωτές του Ηνωμένου Βασιλείου, ανοίγοντας την αγορά σε φθηνές εισαγωγές από όλο τον κόσμο, αλλά θα αποτελούσε ισχυρό πλήγμα για τους Βρετανούς αγρότες.

Οι τιμές παραγωγής για το βόειο κρέας θα μειωθούν κατά 45% και τα προβατοειδή κατά 29%. Σύμφωνα με την μελέτη, η τιμή, ο όγκος παραγωγής και η αξία όλων των βρετανικών αγροτικών προϊόντων θα καταγραφούν αξιοσημείωτη μείωση.

Ο κ. Raymond προειδοποίησε ότι η βρετανική κυβέρνηση οφείλει να διασφαλίσει, ότι «οι αγρότες δεν θα βρεθούν σε μειονεκτική θέση σε σχέση με τους υπερπόντιους παραγωγούς που υπόκεινται σε διαφορετικά πρότυπα».

Τέλος, το AFBI τόνισε ότι οι παραγωγοί σε άλλα μέρη του κόσμου είναι πολύ ανταγωνιστικοί, καθώς αυτά τα αποτελέσματα «καταδεικνύουν έντονα ότι υπάρχει μια άκρως επιτακτική ανάγκη να βελτιωθεί η εγχώρια παραγωγικότητα και ανταγωνιστικότητα στο πλαίσιο αυτού του εμπορικού σεναρίου».

# S. Aspris & Son

Wine, Beer & Spirit Merchants

[www.aspris.co.uk](http://www.aspris.co.uk)

IMPORTERS & DISTRIBUTORS

47 Turnpike Lane, London N8 0EP

Tel: 020 8340 7899 / 020 7485 9733

Email: info@aspris.co.uk

## MORELAND & Co

SOLICITORS

...going the extra mile

For a FREE No Obligation Quote Call

**DIONYSIOS DIONISSIOU**

Tel: 020 8364 3677 (6 lines)

Email: [dnd@morelandlaw.co.uk](mailto:dnd@morelandlaw.co.uk)  
[www.morelandsolicitorslondon.co.uk](http://www.morelandsolicitorslondon.co.uk)

RAYLEIGH HOUSE  
 21 QUEEN ANNE'S PLACE  
 ENFIELD, MIDDLESEX  
 EN1 2QB

- Property Sales & Purchases
- Remortgages
- Immigration
- "No Win No Fee" Debt Collection
- Civil & Criminal Litigation
- Corporate & Personal Insolvency
- Matrimonial
- Wills & Probate
- Landlord & Tenant

Για φωτογραφίες Γάμων, Αρραβώνων, Parties και για οποιαδήποτε άλλες εκδηλώσεις

**ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ**

Tel: 020 8482 1865 Mbl: 07956 165 237

## πολιτική

# Ανησυχίες αποδήμων για το επικίνδυνο κενό στο Κυπριακό

• (Συνέχεια από την 1η σελ.)

Κύπρο είναι अपαράδεκτη», ζήτησαν την άμεση επιστροφή των Βαρωσίων στους νόμιμους κατοίκους τους, και υποστηρίζουν τη συνέχιση των διαπραγματεύσεων υπό την αιγίδα του ΟΗΕ και με την ενεργό συμμετοχή εκπροσώπων της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, «με στόχο μια συνολική, δίκαιη, βιώσιμη και λειτουργική λύση».

Επίσης, καλούν τη διεθνή κοινότητα «να υποστηρίξει συνέχιση της διαπραγματευτικής διαδικασίας στο πλαίσιο των παραμέτρων του ΟΗΕ και της αποστολής καλών υπηρεσιών του Γενικού Γραμματέα του ΟΗΕ» και «να ασκήσει την επιρροή της προς την Τουρκία για να εφαρμόσει τις αποφάσεις του Συμβουλίου Ασφαλείας και τις αποφάσεις του ΕΔΑΔ, και να συμβάλει εποικοδομητικά στη διαδικασία, προκειμένου να καταλήξει σε επιτυχή ολοκλήρωση, προς όφελος όλων των Κυπρίων».

Στο ψήφισμα, οι απόδημοι καλούν τα Ηνωμένα Έθνη «να εργαστούν για την άμεση και άνευ όρων εφαρμογή από την Τουρκία όλων των ψηφισμάτων του ΟΗΕ για την Κύπρο» και καλούν την ΕΕ «να απαιτήσει από την Τουρκία να εφαρμόσει τις δεσμεύσεις της που πηγάζουν από την ιδιότητά της ως υποψήφια για ένταξη χώρα, ειδικά τις κυπριακές υποχρεώσεις της».

Τέλος, επαναλαμβάνουν «πλήρη υποστήριξη για μια λύση που θα βασίζεται στο διεθνές δίκαιο και το ευρωπαϊκό κοινοτικό κεκτημένο, το οποίο θα διασφαλίζει τα ανθρωπίνια δικαιώματα και τις θεμελιώδεις ελευθερίες όλων των Κυπρίων».

**Μήνυμα για κοινό αγώνα προς τους Τουρκοκύπριους**  
Πρόσκληση προς τους Τουρκοκύπριους, είτε βρίσκονται στην Κύπρο είτε στο εξωτερικό, να κινητοποιηθούν μα-

θήκες ελευθερίας, δημοκρατίας και αλληλοσεβασμού, και προσβλέπουμε στην ώρα της επανένωσης της πατρίδας μας», αναφέρουν οι απόδημοι. Προσθέτουν ότι, «παρά τα

μήνη στην ΕΕ – δίνει μια νέα διάσταση στην κοινή μας πατρίδα με τεράστια οφέλη και για τις δύο κοινότητες, κατοχυρώνοντας παράλληλα την ασφάλεια και την πρόοδο

με το δικό σας τρόπο και να στηρίξετε τη συνέχιση της διαπραγματευτικής διαδικασίας στο πλαίσιο των παραμέτρων του ΟΗΕ και της αποστολής καλών υπηρεσιών του

ΟΗΕ, χωρίς προαπατούμενα και προϋποθέσεις, καθώς και να υιοθετηθούν και άλλα μέτρα οικοδόμησης εμπιστοσύνης που θα δώσουν νέα δυναμική στις διαπραγματευτικές και θα έχουν αμοιβαίο όφελος για τις δύο κοινότητες», σημειώνουν οι απόδημοι.

Αναφέρουν ότι «η προσήλωση στις αποφάσεις και τα ψηφίσματα του ΟΗΕ, η εφαρμογή του διεθνούς δικαίου και του ευρωπαϊκού κεκτημένου, αποτελούν εχέγγυα για τη διασφάλιση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των ατομικών ελευθεριών όλων μας».

«Επιθυμούμε να ζήσουμε σε ένα καθεστώς ασφάλειας μέσα από μια λύση που θα αποκλείει τη δημιουργία χωριστών κρατών είτε συνομοσπονδίας. Αυτή η πατρίδα είναι δική μας, όλων μας, και ανήκει σε όλους τους Κύπριους», καταλήγουν.



ζί με τους Ελληνοκύπριους για άρση της τουρκικής κατοχής και την επανένωση της Κύπρου, απευθύνουν οι απόδημοι σε μήνυμά τους προς τους Τουρκοκύπριους που υιοθετήθηκε την Τετάρτη από το 19ο Παγκόσμιο Συνέδριο Αποδήμων Κυπρίων στη Λευκωσία.

Στο μήνυμά τους, οι απόδημοι καλούν τους Τουρκοκύπριους να συμβάλουν στη διατήρηση και ενίσχυση του θετικού κλίματος που έχει δημιουργηθεί, και σημειώνουν ότι σε μία επανένωση Κύπρου θα μπορούσαν όλοι οι νόμιμοι κάτοικοι της Κύπρου να απολαύσουν τον πλούτο των υδρογονανθράκων στην αποκλειστική οικονομική ζώνη της Κύπρου.

«Αναπολούμε παλαιότερες εποχές και τις καλές σχέσεις των δύο κοινοτήτων, σε συν-

όσα τραγικά μεσολάβησαν και παρά τη συνεχιζόμενη κατοχή από τα τουρκικά στρατεύματα, πιστεύουμε ότι το απόθεμα αλληλοκατανόησης που ακόμη υπάρχει είναι αρκετό για να αποτελέσει το βάθρο μιας λύσης που θα εξασφαλίζει μία Κύπρο επανενωμένη, ανεξάρτητη, ομόσπονδη, χωρίς κατοχικά στρατεύματα και εποίκους, αποστρατικοποιημένη, κυρίαρχη, με μια ιθαγένεια και μια διεθνή προσωπικότητα, με βάση τις αρχές και τα ψηφίσματα του ΟΗΕ, τις συμφωνίες κορυφής, το διεθνές δίκαιο και το ευρωπαϊκό κεκτημένο, όπου τα ανθρωπίνια δικαιώματα θα είναι διασφαλισμένα για όλους τους νόμιμους κατοίκους της».

«Πιστεύουμε ότι μια ορθή λύση του Κυπριακού – με την Κυπριακή Δημοκρατία ενταγ-

μένων μας. Οφείλουμε να αγωνιστούμε μαζί για να απολαύσουμε τα αγαθά που μας προσφέρει η ένταξη μας στην ευρωπαϊκή οικογένεια», αναφέρουν.

Επίσης, οι απόδημοι σημειώνουν ότι «το νέο-ανακαλυφθέντα πλούτο των υδρογονανθράκων στην Αποκλειστική Οικονομική Ζώνη της Κύπρου, που ανήκει σε όλους τους νόμιμους κατοίκους της πατρίδας μας, θα είναι δυνατό να τον απολαύσουμε όλοι σε μία επανενωμένη Κύπρο».

Οι απόδημοι καλούν τους Τουρκοκύπριους, περιλαμβανομένων των απόδημων Τουρκοκυπρίων, «να κινητοποιηθείτε και να ενώσουμε τα χέρια μαζί για άρση της τουρκικής κατοχής και την επανένωση της πατρίδας μας».

Τους καλούν «να συμβάλει-

Γενικού Γραμματέα του ΟΗΕ, ούτως ώστε να επιτευχθεί πρόοδος, να ξεπεραστούν διαφορές και να καταλήξουμε σε μια βιώσιμη και λειτουργική λύση».

Επίσης, τους καλούν «να συμβάλετε στη διατήρηση και ενίσχυση του θετικού κλίματος που έχει δημιουργηθεί, περιλαμβανομένων και των προσπαθειών για μέτρα οικοδόμησης εμπιστοσύνης, τα οποία θα συμβάλουν στη βελτίωση της καθημερινής ζωής των Κυπρίων και τη δημιουργία εμπιστοσύνης μεταξύ των δύο κοινοτήτων».

«Θεωρούμε, επίσης, σημαντικό μας καθήκον να εργαστούμε συλλογικά ώστε να αποδοθεί στους νόμιμους κατοίκους της, η πόλη της Αμμοχώστου, όπως προβλέπουν τα σχετικά ψηφίσματα του

## Επανεκλογή Α. Παπαευριπίδου

Οι εργασίες του Συνεδρίου της Παγκόσμιας Ομοσπονδίας Αποδήμων Κυπρίων (ΠΟΜΑΚ), που πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο του 19ου Παγκόσμιου Συνεδρίου Αποδήμων Κυπρίων (ΠΟΜΑΚ-ΠΣΕΚΑ), ολοκληρώθηκαν την Τετάρτη με την εκλογή των μελών του Κεντρικού Συμβουλίου και της Ελεγκτικής Επιτροπής ΠΟΜΑΚ, και την έγκριση ψηφισμάτων για το Κυπριακό και μηνύματος προς τους Τουρκοκύπριους.

Πρόεδρος της ΠΟΜΑΚ επανεξελέγη χωρίς ανθυποψήφιο ο Ανδρέας Παπαευριπίδης.

Στη συνέχεια, άρχισε το Συνέδριο της Παγκόσμιας Συντονιστικής Επιτροπής Κυπριακού Αγώνα (ΠΣΕΚΑ).

## Ευχαρίστησε τους απόδημους ο Αναστασιάδης

Κηρύσσοντας την έναρξη του Συνεδρίου την Δευτέρα το βράδυ, ο Πρόεδρος Αναστασιάδης ανέφερε ότι η Κύπρος πρέπει να καταστεί ξανά ένα ομαλό κράτος μακριά από τις παρεμβάσεις τρίτων προσθέτοντας ότι εμπιστεύεται απόλυτα όλους ανεξαιρέτα ότι θα ενώσουν δυνάμεις αν ακολουθήσουν κρίσιμες ώρες.

«Μπορούμε να συμβιώσουμε και να συνδμηροποιήσουμε με τους Τουρκοκύπριους και να μην μετατρέπονται ούτε οι Ε/κ ούτε οι Τ/κ σε όργανα εξυπηρέτησης τρίτων, ο καθένας θα σέβεται και την εθνική του ταυτότητα και τις πολιτιστικές του παραδόσεις- και θα είναι Ε/κ, θα είναι Τ/κ, αλλά πριν και πάνω από όλα θα έχει μια και μόνο πατρίδα, την Κύπρο» τόνισε.

Ο Πρόεδρος Αναστασιάδης ευχαρίστησε εκ μέρους της Πολιτείας, αλλά και ολόκληρου του κυπριακού λαού, τους Απόδημους για τις συνεχείς προσπάθειες και διαβεβαίωσε ότι τόσο η Κυβέρνηση όσο και οι πολιτικές δυνάμεις θα συνεχίσουν να στηρίζουν με όλους τους δυνατούς τρόπους τις προσπά-

θειες που καταβάλλουν έτσι ώστε να συνεχίσουν με μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα τη δράση τους.

Απευθυνόμενος στους Απόδημους, είπε ότι «ένα να ξέρετε, πως όπως εσείς έτσι και εμείς στις κρίσιμες ώρες ενώμαστε δυνάμεις και εμπιστευόμαστε απόλυτα όλους ανεξαιρέτα ότι αυτό θα πράξουμε στις κρίσιμες ώρες αν ακολουθήσουν, αν μας παραστεί η ανάγκη».

Απευθυνόμενος στους Απόδημους, έκανε ιδιαίτερη αναφορά στη νέα γενιά που αποτελεί το μέλλον της διασποράς μας, τις νέες και τους νέους μας, και τους υποσχέθηκε ότι «θα στεκομαστε πάντοτε αρωγοί στις οργανωμένες δράσεις τους, στα ζητήματα παιδείας και εκπαίδευσης τους, καθώς και στις καινοτόμες πρωτοβουλίες και δραστηριότητες τους».

Αναφέρθηκε επίσης στην αξιοποίηση του ρόλου και των δυνατοτήτων των αποδήμων και είπε ότι ακολουθήθηκε από την Κυπριακή Δημοκρατία μια κοινή στρατηγική με την Ελλάδα, καθώς και με άλλες φίλες χώρες όπως το Ισραήλ και την Αρμενία.

## ΑΚΕΛ: Μετακίνηση από τη λύση της ΔΔΟ θα μας απομονώσει διεθνώς

• (Συνέχεια από την 1η σελ.)

αυτές διακόπηκαν διαφυλάσσοντας τις συγκλίσεις που επιτεύχθηκαν και αξιοποιώντας το πλαίσιο συμπερασμάτων που διατύπωσε ο ΓΓ του ΟΗΕ κ. Γκουτέρες. Είναι αυτό που ζητά ο ΟΗΕ και είναι αυτό που πρέπει να σχεδιάσουμε, αναλαμβάνοντας σχετικές πρωτοβουλίες.

Την ίδια ώρα, θα πρέπει να παραμείνουμε συνεπείς στη συμφωνημένη βάση λύσης, που είναι καταγραμμένη σε σωρεία ψηφισμάτων του ΟΗΕ για την Κύπρο, αλλά και σε πολλές αποφάσεις της ΕΕ και άλλων διεθνών οργανισμών. Μιλώ για τη δικαιοσύνη, διζωνική ομοσπονδία (ΔΔΟ). Τυχόν

μετακίνησή μας από αυτή τη βάση, θα προκαλέσει ακύρωση των περί Κύπρου ψηφισμάτων, θα μας απομονώσει διεθνώς και θα επιτρέψει στην Τουρκία επίσημα και χωρίς πολιτικό κόστος να θέσει θέμα διχοτόμησης και ίδρυσης δύο κρατών στην Κύπρο.

Η ΔΔΟ ως βάση μπορεί να στηρίξει μια λύση που να υλοποιεί τους πάγιους στόχους της ελληνοκυπριακής πλευράς, δηλαδή να απελευθερώσει από την κατοχή, να επανενώσει τον τόπο και το λαό, να αποκαθιστά τα ανθρωπίνια δικαιώματα και τις βασικές ελευθερίες και το κράτος να είναι λειτουργικό και βιώσιμο. Όταν ορθά διαπιστώνουμε ότι η

Τουρκία στοχεύει στην παγίωση των κατοχικών τελεσμένων με τις απάραδτες θέσεις που διατυπώνει στο Κυπριακό, δεν θα πρέπει εμείς να «δέρνουμε το σάμα», δηλαδή τη ΔΔΟ, αλλά να «δέρνουμε το γάιδαρο», δηλαδή τις απάραδτες θέσεις της Τουρκίας.

Δεν υπάρχει άλλος προσφερόμενος και εφικτός τρόπος να λύσουμε το Κυπριακό πέρα από τις διαπραγματεύσεις. Πώς θα επιχειρήσουμε να φτάσουμε σε συμφωνία χωρίς διαπραγματεύσεις; Πώς θα δοκιμάσουμε την Τουρκία, τις θέσεις και τις προθέσεις της; Πώς θα δημιουργήσουμε κλίμα άσκησης πίεσης πά-

νω στην Τουρκία για να πράξει τα δέοντα; Μόνο οι διαπραγματεύσεις προσφέρουν αυτή τη δυνατότητα γι' αυτό και πρέπει να εργαστούμε για τη δημιουργία προϋποθέσεων επανέναρξης του διαλόγου».

Κλείνοντας επανέλαβε την πάγια θέση του κόμματος ότι το ΑΚΕΛ θα συνεχίσει να εργάζεται και να αγωνίζεται μέχρι την τελική δικαίωση του λαού μας, η οποία θα επιτευχθεί με την επίτευξη λύσης που θα στηρίζεται σε αρχές, θα απελευθερώνει, θα επανενώνει και θα καθιστά το λαό μας, Ελληνοκύπριους και Τουρκοκύπριους, πραγματικό αφέντη στον τόπο μας.

**YVA**  
SOLICITORS

Call us on 020 8445 9898  
or by fax on 020 8445 9199  
Head Office: YVA House, 811 High Road, North Finchley, London N12 8JT  
Mayfair Office: 1st Floor, 25 Berkeley Square, Mayfair, London W1J 6HN  
Tel: 020 7493 7888 Fax: 020 8445 9199  
or visit us online at: [www.yvasolicitors.com](http://www.yvasolicitors.com)

... at your service for all your legal requirements

# Καταργούνται τα πυρηνικά όπλα; Ισχύει το διεθνές δικαίο;

Οργανισμός Ηνωμένων Εθνών ψήφισε στις 7 Ιουλίου 2017 κατάργηση των πυρηνικών όπλων από προσώπου γης.

Στη συνθήκη διαλαμβάνεται: Απαγόρευση ανάπτυξης, δοκιμών, παραγωγής, κατοχής, μεταφοράς, χρήσης ή απειλής χρήσης πυρηνικών όπλων και άλλων εκρηκτικών μηχανισμών. Η διπλωμάτης της Costa Rican, πρόεδρος της συνδιάσκεψης για την κατάργηση των πυρηνικών όπλων δήλωσε: «Αισθανόμαστε πολύ συγκινημένοι σήμερα. Αισθανόμαστε ότι ανταποκρινόμαστε στις ελπίδες και τα όνειρα των σημερινών και των μελλοντικών γενεών, ότι αναλαμβάνουμε τις ευθύνες μας ως γενεά να πράξουμε ό,τι περνά από το χέρι μας να κατορθώσουμε να κινηθούμε την ανθρωπότητα προς το όνειρο της, για ένα κόσμο απαλλαγμένο από τα πυρηνικά όπλα». Η Setsuco Thurlow, η οποία επέζησε από τον βομβαρδισμό της Χιροσίμα, δήλωσε: «Ανέμενα για εφτά δεκαετίες τη σημερινή ημέρα και είμαι εξαιρετικά χαρούμενη που επιτέλους έφθασε. Αυτή είναι η αρχή του τέλους των πυρηνικών όπλων. Τα πυρηνικά όπλα ήταν πάντοτε ένα ανήθικο κατασκεύασμα. Τώρα είναι επίσης ανήθικα σύνεργα και παράνομα. Όλοι μαζί ας προχωρήσουμε για την αλλαγή του κόσμου».

## Τα όπλα μαζικής καταστροφής είναι παράνομα

Η συνθήκη του 2017 για την απαγόρευση των πυρηνικών όπλων, ακολουθεί τις προηγούμενες συμβάσεις του 1972 για την κατάργηση των βιολογικών όπλων και του 1993 για την κατάργηση των χημικών όπλων. Η σύμβαση για την κατάργηση των χημικών όπλων σημαίνει ότι όλα τα όπλα μαζικής καταστροφής καταργούνται δια νόμου, όταν (50 χώρες έχουν επίσημα επικυρώσει την τελευταία συνθήκη, δηλαδή τη συνθήκη της 7ης Ιουλίου του 2017).

Η συνθήκη εκτίθεται για

υπογραφή από τις 20 Σεπτεμβρίου. Αξίζει να σημειωθεί ότι το ψήφισμα για τη συνθήκη έχει επιψηφισθεί από 122 χώρες. Η μοναδική χώρα που τάχθηκε ενάντια στο ψήφισμα ήταν η Ολλανδία, μέλος του ΝΑΤΟ και η Συγκαπούρη τήρησε αποχή. Οι 9 χώρες οι



οποίες κατέχουν πυρηνικά όπλα, αρνήθηκαν να πάρουν μέρος στη συνδιάσκεψη. Αυτή η νέα συνθήκη είναι η πρώτη πολυμερής συνθήκη για πυρηνικό αφοπλισμό τα τελευταία 20 χρόνια από την καταληκτική συνθήκη κατάργησης των πυρηνικών δοκιμών. Αυτή η συνθήκη μαζί με τη σύμβαση κατάργησης των βιολογικών όπλων έχουν υιοθετηθεί από τη γενική συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών.

## Άμεση αντίδραση των σκληρών Νατοϊκών χωρών

Η Βρετανία, η Γαλλία και Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής εξέδωσαν κοινή ανακοίνωση δηλώνοντας: Αυτή η συνθήκη δεν παρέχει λύση στον σοβαρό κίνδυνο που προβάλλει το πυρηνικό πρόγραμμα της Βόρειας Κορέας, ούτε αντιμετωπίζει προκλήσεις ασφάλειας, οι οποίες καθιστούν την πυρηνική αποθάρρυνση αναγκαία. Ο Βρετανός υπουργός άμυνας Michael Fallon προχώρησε ακόμα περισσότερο, δηλώνοντας ότι η νέα συνθήκη του ΟΗΕ θα αγνοηθεί. Ωστόσο πιθανόν να μη μπορεί να την αγνοήσει, γιατί γίνεται διεθνής νόμος, ο οποίος

μπορεί να χρησιμοποιηθεί από το διεθνές δικαστήριο δικαιοσύνης, όταν μια υπόθεση του υποβληθεί. Η νέα συνθήκη μάς μεταφέρει σε ένα νέο σύστημα διεθνούς νομικής πιθανότητας. Προηγουμένως οι χώρες με πυρηνικά όπλα δεν



ήσαν και πολύ ανήσυχες με τη συνθήκη του 1968 για μη εξάπλωση των πυρηνικών όπλων. Δεν ήταν υπόχρεες να πράξουν οτιδήποτε, εκτός από διαπραγματεύσεις για κατάργηση των πυρηνικών όπλων με καλή πίστη. Φαίνεται για 40 τόσα χρόνια, διατείνονται ότι διαπραγματεύονται καλόπιστα. Ωστόσο η Βρετανία, προτίθεται να ξεδέψει £205 δισεκατομμύρια, για αναβάθμιση των εξοπλισμών υποβρυχίων. Ωστόσο, το άρθρο 1 της Συνθήκης κάνει καθαρό ότι το κάθε μέρος αναλαμβάνει ότι ουδέποτε κάτω από οποιεσδήποτε περιστάσεις θα: (α), αναπτύξει, δοκιμάσει, παράξει, κατασκευάσει, ή αλλιώς αποκτήσει, διαθέσει, αποθηκεύσει, πυρηνικά όπλα, ή οτιδήποτε άλλο εκρηκτικά σύνεργα. Και αυτό είναι μόνον η αρχή. Έξι άλλες απαγορεύσεις ακολουθούν. Η παράγραφος (δ) διακηρύττει ότι: οι χώρες πρέπει να υποχρεωθούν να μην χρη-

σιμοποιήσουν ή απειλήσουν τη χρήση πυρηνικών όπλων.

## Θα συμμορφωθούν οι πυρηνικές δυνάμεις;

Ο Πάπας Francis δεν είναι καθόλου ικανοποιημένος με τους Επισκόπους της Ευρώπης και των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής. Στις 6 Ιουλίου εξέδωσαν ανακοίνωση που φαίνεται καλή εκ πρώτης όψεως, μέχρι που καθορίζει έναν κατάλογο ζητημάτων που πρέπει να γίνουν: Μείωση της επανάπαυσης με πυρηνική αποτροπή στις συνθήκες και διεθνούς στρατηγικής σφάλειας. - Μείωση της επανάπαυσης: είναι αυτό που δεν λέγει η νέα συνθήκη των Ηνωμένων Εθνών. Η δήλωση των Επισκόπων Ευρώπης και Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής δίνει ευπιστία στα πυρηνικά όπλα που δεν τους αξίζει.

Το πανάκριβο σύστημα υποβρυχίων δεν κάνει τίποτε για την πραγματική μας ασφάλεια. Δεν μπορούμε να καταστείλουμε και αν ακόμα θέλαμε τις ομάδες αυτοκτονίας των ISIS, που δεν έχουν γεωγραφικό χώρο για να τον προστατεύσουν.

Τώρα το ερώτημα που προβάλλεται τι μπορεί να γίνει αν οι πυρηνικές δυνάμεις αγνοήσουν αυτήν την συνθήκη των Ηνωμένων Εθνών; Όπως είναι γνωστό τα Ηνωμένα Έθνη δεν έχουν δικούς τους μηχανισμούς για να υλοποιήσουν τις αποφάσεις και τα ψηφισμάτα τους. Η διαφορά αυτής της συνθήκης είναι ότι ενσωματώνεται στο διεθνές δίκαιο και αυτό αποτελεί μοχλόν πίεσης. Για ημερολόγιον των διαφόρων σταδίων συζητήσεων βλέπετε: [www.icnw.org](http://www.icnw.org) [www.reactingscrlecalwill.org](http://www.reactingscrlecalwill.org)

Αντρέας Κυριάκου

# Πέθανε ο κωμικός Τζέρι Λιούις

Ο Αμερικανός κωμικός, ηθοποιός, τραγουδιστής και σκηνοθέτης, Τζέρι Λιούις, ένας εκ των πιο επιτυχημένων κωμικών του Χόλυγουντ, πέθανε σε ηλικία 91 ετών.

Ο διάσημος καλλιτέχνης, ο οποίος υπέφερε χρόνια από σειρά παθήσεων, μεταξύ των οποίων και καρδιακές προσβολές, άφησε την τελευταία του πνοή στο σπίτι του στο Λας Βέγκας.

Η καριέρα του ξεκίνησε το 1946, όταν μαζί με τον ηθοποιό Ντιν Μάρτιν δημιούργησαν το δίδυμο «Martin and Lewis», δίνοντας παραστάσεις σε νυχτερινά κέντρα, σε τηλεοπτικές εκπομπές, σε ραδιοφωνικά σόου, και σε θεατρικές ταινίες. Μαζί πρωταγωνίστησαν σε 16 ταινίες με τεράστια εμπορική επιτυχία.

Όλα αυτά μέχρι το 1956, που ο καθένας τους ακολούθησε διαφορετικές πορείες στον χώρο.

Μετά το 1957, ο Λιούις, στη σόλο καριέρα του, πρωταγωνίστησε σε πολλές κινηματογραφικές ταινίες, όπως οι «The Delicate Delinquent» (στην οποία έκανε για πρώτη φορά την παραγωγή), «The Bellboy» (στην οποία έκανε το σκηνοθετικό του ντεμπούτο, γράφοντας για πρώτη φορά και το σενάριο), «The Nutty Professor», αλλά και σε πολλές άλλες ταινίες και τηλεοπτικές εκπομπές, ενώ έβγαλε και άλμπουμ, δίνοντας και ζωντανές ερμηνείες.

Μετά το ξεκίνημα της ατομικής του καριέρας στον κινηματογράφο, ο Λιούις γύρισε



45 ταινίες σε πέντε δεκαετίες, κατορθώνοντας να κερδίσει τον τίτλο του πιο ακριβοπληρωμένου ηθοποιού.

Ο Τζέρι Λιούις ήταν, επίσης, συνδεδεμένος για πολλά χρόνια με τον ετήσιο τηλεμαραθώνιο για ανεύρεση πόρων προς όφελος της Ένωσης Μυϊκής Δυστροφίας, τον οποίο παρουσίαζε κάθε χρόνο από το 1952 έως το 2011.

Η τελευταία κινηματογραφική εμφάνισή του ήταν το 2013, στην ταινία «Max Rose», όπου ερμήνευσε έναν ηλικιωμένο πιανίστα της τζαζ που αναρωτιέται για την αξία του γάμου του, όταν μαθαίνει ότι η σύζυγός του, με την οποία είναι παντρεμένος 65 χρόνια, μπορεί να τον έχει απατήσει.

Ο Λιούις βραβεύθηκε, σε όλη τη διάρκεια της ζωής του, με πολλά βραβεία όπως το βραβείο της American Comedy, το βραβείο του Los Angeles Film Critics Association, το βραβείο του Διεθνούς Φεστιβάλ Κινηματογράφου Βενετίας, το βραβείο της Αμερικανικής Ακαδημίας Κινηματογραφικών Τεχνών και Επιστημών, ενώ απέκτησε και δύο αστέρια στη Λεωφόρο της Δόξας στο Χόλυγουντ.

## Συλλυπητήρια

• Η Κ.Ο. Southgate και η Ελένη Πέτρου εκφράζουν τα θερμά τους συλλυπητήρια στα αδέρφια της μακαριστής Κικής Παναγιωτοπούλου Πρόδρομο και Ευανθία.

• Η «Παροικιακή», το ΑΚΕΛ Βρετανίας και οι οικογένειες Πάμπου Χαραλάμπους, Νεόφυτου Νικολάου και Μιχάλη Μιχαλάκη εκφράζουν τα θερμά τους συλλυπητήρια στον Πήτερ Δρουσιώτη για το θάνατο της μητέρας του Ευρυδικής.

• Η οικογένεια Νικόλα Διονυσίου εκφράζει τα θερμά της συλλυπητήρια στην οικογένεια και τους οικείους της Πεζούνας Αχιλλέως που απεβίωσε πρόσφατα.

## ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑ

Στην Λάρνακα (περιοχή Δροσιάς) με τίτλο ιδιοκτησίας.

3 υπνοδωματίων, σαλόνι, κουζίνα, 2 WCs, μπάνιο, air-conditioning.

Πλήρως επιπλωμένο με μεγάλες βεράντες.

Η πολυκατοικία αποτελείται μόνο από 6 διαμερίσματα.

- TIMH: 185,000 Ευρώ -

ΤΗΛ: 00357 99 425 639 - κ. Γιώργο

## DEMOS & SONS LTD

HEATING & PLUMBERS MERCHANTS & SPARES SUPPLIERS, COMBI BOILERS MERCHANTS

VAILLANT - BAXI - MAIN - PRO - POTTERTON, KESTON, ARISTON

568 LORDSHIP LANE, WOOD GREEN, LONDON N22 5BY  
Tel: 020 8888 6051 / 020 8889 6476

Spares: 020 8365 7384 Fax: 020 8888 1284

## GUITAR LESSONS

Elias Demetriou  
Professional Guitar Tuition

A DBS certified, friendly and passionate guitar tutor with a degree in Commercial Music (BA). Experienced tutoring for Ages 6 +  
Mobile 077 066 56 999  
Email [eliasdemetriou@hotmail.co.uk](mailto:eliasdemetriou@hotmail.co.uk)

£35 per hour • Discounted block lessons available



## BORN FREE

HOLIDAYS



Worldwide Flights, Hotels and Holidays  
Best prices and many more offers

NEW FLIGHTS: Heathrow - Larnaca

For Reservations: 020 8886 2688

58 Hoppers Road, Winchmore Hill, London N21 3LH

BEST CAR HIRE RATES IN CYPRUS



Email: [info@bornfreeholidays.com](mailto:info@bornfreeholidays.com)

## ΖΗΤΕΙΤΑΙ

ΕΜΠΕΙΡΗ PART-TIME

## ΚΟΜΜΩΤΡΙΑ

για σοβαρό Κομμωτήριο στην περιοχή Finchley.

Αποταθείτε στην κα. ΕΛΛΗ

020 8346 5919 / 07958 244 284



Lettings

Property Management

Portfolio Management

Guaranteed Rent

3 Topsfield Parade, Middle Lane  
rouch End, London N8 8PR



METROPOLIS  
First Housing Management Ltd

Working with Landlords since 1998

020 8342 7100

[www.fhm-metropolis.com](http://www.fhm-metropolis.com)  
[info@fhm-metropolis.com](mailto:info@fhm-metropolis.com)

πολιτική

# Εξέθρεψαν το τέρας...



ΤΗΣ  
ΝΙΚΗΣ  
ΚΟΥΛΕΡΜΟΥ

Βρυξέλλες, Παρίσι, Λονδίνο, Νίκαια, Βαρκελώνη, Ελσίνκι... Αυτό που πλανάται πάνω από την Ευρώπη δεν είναι φάντασμα. Είναι τέρας, εί-

που κατείχε ο Σαντάμ Χουσεΐν. Αυτά τα χημικά ποτέ δεν βρέθηκαν αλλά... Εκεί στρογγυλόκαταν οι πολυεθνικές του πετρελαίου και των κατασκευών. Τα χημικά... μετακινήθηκαν πιο κάτω, στη Συρία.

Κατηγορήθηκε η Δαμασκόσ για τα δήθεν χημικά αέρια, αλλά το ΙΚ, αυτό το παρακλάδι

Αμερική από τις 11 Σεπτεμβρίου 2001. Όπου να 'ναι κλείνουν 16 χρόνια από τότε που όλος ο κόσμος αναγνώριζε ότι τώρα πια δεν θα είναι τίποτε το ίδιο.

Όλοι δακτυλοδείξαν τότε τις αιτίες αλλά όσοι έπρεπε να πάρουν μαθήματα αποδείχθηκαν ανεπίδεκτοι, αλαζόνες και κωφοί και τυφλοί. Η τρο-

λιανίδης «προειδοποιούν ότι αυτή η κατάσταση (των τρομοκρατικών επιθέσεων παντού) δεν θα πρέπει επ' ουδενί να καταστεί η νέα τάξη πραγμάτων, την οποία παρακολουθούμε χωρίς να αντιδρούμε»; Ποιους προειδοποιούν;

Η Μογκερίνι ως ύπατος εκπρόσωπος της εξωτερικής



να η τρομοκρατία. Και δεν πλανάται. Έχει εγκατασταθεί. Αυτό το τέρας γέννησε, εξέθρεψε και συντηρεί η αμερικανο-νατοϊκή κοπή εξαγωγή της δημοκρατίας και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων...

Ως εργαλείων επέμβασης, καταστροφής και ελέγχου τρίτων πλουτοπαραγωγικών χωρών όπως το Ιράκ.

Εν ονόματι του Θεού... έγινε η αμερικανική εισβολή με το πρόσχημα των χημικών

του τέρατος, έγινε η αφορμή για έναν ατελείωτο πόλεμο με καρβάνια προσφύγων προς την Ευρώπη. Εκεί οι νεόκοποι, ξιπασμένοι Ευρωπαίοι της ανατολικής Ευρώπης έκτισαν φράκτες και ύψωσαν τείχη για να κόψουν έξω την «πανούκλα».

Το μίσος και ο ρατσισμός, χειρότεροι και από την πείνα εχθροί της ειρήνης, άνοιξαν την κερκόπορτα της τρομοκρατίας. Ερχόταν από την

μοκρατία ήλθε για να μείνει ως απότοκο, ως «παράπλευρη απώλεια» της λυκοσυμμαχίας των κυρίαρχων κύκλων της Ευρώπης και των πέραν του Ατλαντικού.

Με την εκλογή Τραμπ τα πράγματα χειροτέρευσαν καθώς όσοι εξτρεμιστές έδωσαν την ψήφο τους ζητούν τώρα να υλοποιηθούν αυτά που τους έταξε προεκλογικά ο Αμερικανός Πρόεδρος. Δηλαδή επισημοποίηση του εξτρεμισμού και ανάδειξή του στην εξουσία!

Ο φαύλος κύκλος της τρομοκρατίας και της επιβολής διά πυρός και σιδήρου της ισχύος της ζούγκλας πέρα και πάνω από διεθνείς νόμους ανατέλλει απειλητικά πάνω από την Υφήλιο και ουδείς γνωρίζει πού και πότε θα σταματήσει.

Αλίμονο, η καταστροφή γεννά καταστροφή και σκοτάδι. Αυτό θέλουν οι ταγοί της Γης; Πώς το επιτρέπουν τα Ηνωμένα Έθνη;

Πώς η Μογκερίνι και ο Στυ-

πολιτικής της ΕΕ προειδοποιεί την Κομισιόν, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ή τους κυρίαρχους κύκλους των Βρυξελλών που δεν ιδρώνει το αυτί τους για τη γενοκτονία των Παλαιστινίων ή για τα καρβάνια προσφύγων που εγκαταλείπουν τη Συρία από τις συρράξεις που «ανέχθηκαν» σε βάρος του λαού της χώρας; Μα ποιους κοροϊδεύουν αλήθεια όταν ταμπουρώνονται πίσω από παχιά λόγια και καταστρατηγούν έννοιες και αξίες πάνω στις οποίες θεμελιώθηκε η ΕΕ;

Δεν είναι με την ανοχή ή και τις ευλογίες αυτών των κύκλων της Ευρώπης που οι ΗΠΑ και τα νατοϊκά γεράκια μακέλεψαν τον πλανήτη και νταντεύουν καθημερινά με τις πολιτικές τους το τέρας της τρομοκρατίας;

Ας κάνουν μια ενδοσκόπησή και ας είναι ειλικρινείς με τους εαυτούς τους: Οι δικές τους εξωτερικές πολιτικές γέννησαν ένα άλλο τέρας φρανκενστάιν...

## Πάμπος Χαραλάμπους και Στέφανος Στεφάνου συζήτησαν για το Κυπριακό



Συνάντηση με το μέλος του Σπολιτικού Γραφείου και Εκπρόσωπο Τύπου του ΑΚΕΛ Στέφανο Στεφάνου είχε την περασμένη Δευτέρα ο βουλευτής των Εργατικών Πάμπος Χαραλάμπους, στο πλαίσιο της επίσκεψης που πραγματοποιεί αυτές τις μέρες στην Κύπρο.

Κατά τη διάρκεια της συνάν-

τησης ο Βρετανοκύπριος βουλευτής ενημερώθηκε για τις τελευταίες εξελίξεις στο κυπριακό ενώ συζήτησαν επίσης για το πώς ο κυπριακός καταγωγής βουλευτής των Εργατικών μπορεί να βοηθήσει στην προώθηση της υποθέσεως της διεθνοποίησης του Κυπριακού στη Μεγάλη Βρετανία και όχι μόνο.

**έμμετροι στόχοι**

**ΜΑΚΑΡΙΟΣ**

Τιμούμε τον Μακάριο για την προσφορά του την φυσιογνωμία και το όνομά του

Ανυποχώρητος συνέχεια αγωνιζόταν το δίκαιο και τη Δημοκρατία υπερασπιζόταν

Πιέσεις δεν κατόρθωσαν να τον σταματήσουν στον στόχο του που πίστευε ποτέ να μη λυγίσουν

Ένα από το παράδειγμα που πρέπει να εκτιμούμε το δρόμο του που χάραξε πολλοί ακολουθούμε

**ΖΗΤΕΙΤΑΙ**

**ΕΜΠΕΙΡΟΣ ΜΑΓΕΙΡΑΣ**

με γνώσεις της Κυπριακής κουζίνας για γνωστό εστιατόριο στο Βόρειο Λονδίνο

Τηλεφωνείστε: **07492 872 187**

**ANEMONE HOLIDAYS**

www.anemoneholidays.co.uk

ANEMONE HOLIDAYS ABTA 3577 IATA Love Cyprus

**Worldwide Flights, Hotels and Holidays**

Best prices and many more offers

\* NEW FLIGHTS: Heathrow - Larnaca, daily \*

- BEST CAR HIRE RATES -

RESERVATIONS: **020 8889 9207**

Anemone House, 109 Myddleton Rd, London N22 8NE

**MYRISTIS BED LINEN STORE**

257 WEST GREEN ROAD, HARRINGAY, N15 5EG

Telephone: **020 8800 7767**

(EASY PARKING)

ΣΕ ΤΙΜΕΣ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΥ

Παπλώματα, Κεντητά Quilt Covers, Πατανίς, Μάλινα Σεντόνια (Flanellette), Μαξιλάρια, Στρώσεις, Κεντητά Τραπεζομάντηλα, Είδη Προίκας, Βαλίτσες.

Σακκάκια για όλη την οικογένεια και πολλά άλλα είδη για το σπίτι σας.

Δώρα για: Αρραβώνες, Γάμους και Βαπτίσεις.

ΕΙΔΙΚΑ ΣΑΚΚΑΚΙΑ και ΠΑΝΤΕΛΟΝΙΑ για ΚΥΝΗΓΙ

ΕΛΑΤΕ ΚΟΝΤΑ ΜΑΣ ΓΙΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΣΑΣ

**NO LIMIT EVENTS** .CO.UK

DJING, ENTERTAINMENT, VENUE FINDING, SOUND & LIGHTING FOR ANY AND EVERY OCCASION

Birthdays - Christenings  
Engagements - Weddings  
Corporate and much more

WIRELESS UPLIGHTING NOW AVAILABLE

Andreas Nicolaou

Email: nolimitevents@hotmail.co.uk  
Call: 07946 179792 FB: nolimitevents

**DJ MELODY**

THE COMPLETE LIVE ENTERTAINER

MIX OF GREEK, ENGLISH, SPANISH & ARABIC MUSIC • WITH LIVE KEYBOARDS & VOCALS •

FOR EVERY OCCASION & ALL AGES

CONTACT CHRIS ON:  
Tel: **07956 549 564**  
E-Mail: djmelodylive@yahoo.co.uk

Wedding **One Stop** Co-ordinations

\* We have competitive packages available and the expertise to plan your wedding, engagement or social event down to the last detail.

\* Our professional team are experts in coordinating your special day.

**MANY VENUES AVAILABLE - (Some examples):**

London Marriott, Landmark, London Hilton, Inter-Continental, The Brewery, Renaissance, Alexandra Palace, Decorium and many others.

You are only 'One Stop' away from Your perfect day.

For more information on our competitive packages and prices please contact **TONY VOUROΣ**

Tel: **020 8445 6720** Mbl: **07802 266 841**

E-mail: info@onestopcoordinations.com  
www.Onestopcoordinations.com

# ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΩΝ ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ

Γράφει και επιμελείται:  
**ΑΝΤΩΝΗΣ ΑΝΤΩΝΙΑΔΗΣ**


**Κάθε Δευτέρα**

- Λειτουργεί Θεατρικό Εργαστήρι της ΚΕΑ στην Ελληνική Κυπριακή Αδελφότητα, Britannia Road, London N12 9RU, στις 6 - 7.30μμ για παιδιά όλων των ηλικιών. Τα μαθήματα παραδίδονται στα ελληνικά από προσοντούχους δασκάλους.
- Ο Σύνδεσμος Κυπρίων Υπερηλικών και Αναπήρων Enfield οργανώνει στο Ruth Winston Centre, Green Lane N13, συνάντηση των μελών του για καφέ ή τσάι, συνομιλία και Bingo από τις 12.30μμ - 3.30μμ. Τηλ. Μαρούλα 020 8443 1843 / Λούλα 020 8884 4569.

**Κάθε Δευτέρα μέχρι Πέμπτη**

- Στο Κοινοτικό Κέντρο από τις 10.00πμ - 3.00μμ (Earlham Grove N22 5HJ) λειτουργεί υπηρεσία συμβουλών και πληροφοριών για κοινωνικά επιδόματα. Αποτείνετε στον Τάσο Ζαχαριάδη τηλ: 020 8881 2329 για ραντεβού.

**Κάθε Τρίτη**

- Το συγκρότημα «Οι Φωνές» είναι το μοναδικό στο Λονδίνο που τραγουδά δίχως μουσική και διευθύνεται από την Κάλια Παχλιτζανάκη. Είναι ανοικτό σε όλους. Οι πρόβες γίνονται στο Θέατρο Τέχνης. Για πληροφορίες: www.kaliamusic.com/phones
- Ο Σύνδεσμος Κυπρίων Υπερηλικών και Αναπήρων μεταφέρει προσωρινά τη συνάντησή του Club του για το Luncheon Club από το Reardon Court στο Community House, 311 Fore Street N9 0PZ στις 11πμ - 3.00μμ.
- Στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο στο Wood Green, London N22 5HJ, παραδίδονται μαθήματα των κυπριακών, ελληνικών και κρητικών χορών από ειδικόν προσοντούχο δάσκαλο, από τις 7.30-9μμ. Ζητείστε πληροφορίες την ημέρα της εκδήλωσης.

**ΙΟΥΛΙΟΣ****8 Ιουλίου (Σάββατο) - 9 Σεπτεμβρίου (Σάββατο)**

- Το Ελληνικό Παροικιακό Σχολείο Oakthorpe του ΕΕΣΚΒΑ, που συνέρχεται κάθε Σάββατο στο ομώνυμο σχολείο στη Tile Kiln Lane, London, N13 έκλεισε για τις καλοκαιρινές διακοπές και ανοίγει το Σάββατο 9/9/2017.

**8 Ιουλίου (Σάββατο) - 9 Σεπτεμβρίου (Σάββατο)**

- Το Ελληνικό Παροικιακό Σχολείο Bowes του ΣΚΕ, που συνέρχεται κάθε Σάββατο στο ομώνυμο σχολείο στην Bowes Road, London N11, έκλεισε στις 8.7.17 για τις καλοκαιρινές διακοπές και ανοίγει στις 9.9.17.

**8 Ιουλίου (Σάββατο) - 9 Σεπτεμβρίου (Σάββατο)**

- Το Ελληνικό Παροικιακό Σχολείο Kingsbury του Σ.Κ. Kingsbury and Harrow, που συνέρχεται κάθε Σάββατο στο ομώνυμο σχολείο στην Princess Ave., Kingsbury, έκλεισε για τις καλοκαιρινές διακοπές και ανοίγει στις 9.9.17.

**8 Ιουλίου (Σάββατο) - 9 Σεπτεμβρίου (Σάββατο)**

- Το Ελληνικό Παροικιακό Σχολείο Queenswell του ΣΕΓ, που συνέρχεται κάθε Σάββατο στην Ακαδημία Ashmole, Cecil Road, London N14, έκλεισε για τις καλοκαιρινές διακοπές στις 8.7.17 και ανοίγει το Σάββατο 9.9.17.

**8 Ιουλίου (Σάββατο) - 9 Σεπτεμβρίου (Σάββατο)**

- Το Ελληνικό Παροικιακό Σχολείο Gearies του ΣΕΓ, που συνέρχεται κάθε Σάββατο στο ομώνυμο Σχολείο Gearies Hill Ilford, έκλεισε για τις καλοκαιρινές διακοπές στις 8.7.17 και ανοίγει το Σάββατο 9.9.17.

**8 Ιουλίου (Σάββατο) - 9 Σεπτεμβρίου (Σάββατο)**

- Το Ελληνικό Παροικιακό Σχολείο Hazelwood Σάββατο (απόγευμα) του ΣΕΓ, που συνέρχεται κάθε Σάββατο στο ομώνυμο Σχολείο στη Hazelwood Lane N13, έκλεισε για τις καλοκαιρινές διακοπές στις 8.7.17 και ανοίγει το Σάββατο 9.9.17.

**8 Ιουλίου (Σάββατο) - 9 Σεπτεμβρίου (Σάββατο)**

- Το Ελληνικό Παροικιακό Σχολείο Ashmole του ΣΕΓ, που συνέρχεται κάθε Σάββατο στο Finchley County Catholic School

στη Woodside Lane, London N12, έκλεισε για τις καλοκαιρινές διακοπές στις 8.7.17 και ανοίγει το Σάββατο 9.9.17.

**ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ****7 Αυγούστου ( Δευτέρα) - 4 Σεπτεμβρίου ( Δευτέρα)**

- Τα Clubs του Συνδέσμου Κυπρίων Υπερηλικών και Αναπήρων Enfield της Δευτέρας, Τρίτης και Τετάρτης κλείνουν για τις καλοκαιρινές διακοπές και ανοίγουν τη Δευτέρα στις 4/9/17, τη Τρίτη στις 5/9/17 και τη Τετάρτη στις 6/9/17.

**ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ****3 Σεπτεμβρίου (Κυριακή)**

- Ο Σύνδεσμος Κυπρίων Συνταξιούχων "Tiverton" οργανώνει εκδρομή στο Brighton. Εκκίνηση στις 8.30, 8.45 και 9.00 π.μ. Εισιτήρια £12.00 για μέλη και £14.00 για μη. Για θέσεις τηλ. Rita 07936 065 891, Φάνο 020 7607 8930.

**9 Σεπτεμβρίου (Σάββατο)**

- Το Ελληνικό Παροικιακό Σχολείο Hazelwood του ΣΕΓ που συνέρχεται κάθε Σάββατο στο ομώνυμο σχολείο στη Hazelwood Lane, London N13, έκλεισε για τις καλοκαιρινές διακοπές και ανοίγει το Σάββατο 9/9/2017.

**12 Σεπτεμβρίου (Τρίτη)**

- Το Ελληνικό Παροικιακό Σχολείο Walker του ΕΕΣΒΑ, που συνέρχεται κάθε Τρίτη και Πέμπτη στο ομώνυμο σχολείο στη Waterfall Road, London N14, έκλεισε για τις καλοκαιρινές διακοπές και ανοίγει τη Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου.

**13 Σεπτεμβρίου (Τετάρτη)**

- Το Ελληνικό Παροικιακό Σχολείο Hazelwood του ΣΕΓ που συνέρχεται την Τετάρτη στο ομώνυμο σχολείο στην Hazelwood Lane, London N13, έκλεισε για τις καλοκαιρινές διακοπές και ανοίγει την Τετάρτη 13/9/2017.

- Το Ελληνικό Παροικιακό Σχολείο Rushcroft του ΣΕΓ που συνέρχεται κάθε Τετάρτη στο ομώνυμο σχολείο στην Rushcroft Road, London E4, έκλεισε για τις καλοκαιρινές διακοπές και ανοίγει την Τετάρτη 13/9/2017.

**17 Σεπτεμβρίου (Κυριακή)**

- Ο Σύνδεσμος Κυπρίων Συνταξιούχων Tiverton οργανώνει εκδρομή στο Hastings. Εκκίνηση 8.30, 8.45 και 9 πμ. Εισιτήρια £12 για μέλη, 14 για μη. Για θέσεις τηλ. Rita 07939 065 891, Φάνο 020 607 8930.

**29 Σεπτεμβρίου (Παρασκευή)**

- Θα γίνει η παρουσίαση της ποιητικής Τριλογίας του Έλληνα ποιητή Δημήτρη Κακαλίδη στο Ελληνικό Κέντρο από τον Σύνδεσμο Εξυμνητητών στα ελληνικά και αγγλικά. Είσοδος είναι ελεύθερη. Για πληροφορίες τηλ. 07960 797 435.

**ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ****7 Οκτωβρίου (Σάββατο)**

- Ο Σύνδεσμος Κυπρίων Αποδήμων Λαπήθου-Καραβά διοργανώνει τον καθιερωμένο χορόν του Λεμονιού, στο Penridge Suite, 470 Bowes Road, London N11 1LN. Καλούνται όλοι οι Λαπηθιώτες και Καραβιώτες όπως συμμετάσχουν.

**12 Οκτωβρίου (Πέμπτη)**

- Ο έλληνας καλλιτέχνης, κωμικός Γιώργος Χατζηπαύλου παρουσιάζεται στο Λονδίνο στο κέντρο Venue, 229 Great Portland Street, London W1W 5PN. Η παράσταση αρχίζει στις 7.30 μ.μ. και λήγει στις 10.00 μ.μ.

**ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ****19 Νοεμβρίου (Κυριακή)**

- Μια νύκτα για την Κύπρο με το Lobby for Cyprus στο Penridge Banqueting Suite, 470 Bowes Road, Southgate, London N11 1NL, η ώρα 5.30μμ. Για περισσότερες πληροφορίες τηλεφωνήστε: 020 8888 2556.

## Γωνιά Παροικιακής Ποίησης

### Κάτω τα σιέρκα που την Κύπρο

Της Κούλλας Μαυρομάτη

Κύπρος μου πότε 'να σε δω ελεύθερη να ζήσεις  
τζιαι μας που μες τη ξενιθιά να μας καλοσωρίσεις

Ν' ανοίξεις τες αγκάλες σου τζιαι μέσα να μας βάλεις  
τζι' ούλλους τους ξένους πο 'σσω σου  
με τες κλωτσιές να φκάλεις

Να στρώσεις κότσινη χαλί τζιαι τα παιθιά σου να δεχτείς  
που ξάνισεν η εισβολή στες τέσσερις μερκές της γης

Τζιαι καρτερούν γιανιά-γιανιά κοντά σου να στραφούσιν  
να γύρουν μες τ' αγκάλια σου να γλυκοτζιοιμηθούσιν

Θαμμάζω γη που δέχεται τζιαι ξένοι σε πατούσιν  
τζιαι τζιεινί που σε ρίζουσιν πό 'μακρα σε θωρούσιν

Εν ο τόπος μας τζι' η γη μας που θαφτήκαν οι γονιοί μας  
τζι' οι ψυσιές τους εν ηβρίσκουν νεπαμόν που τη σκλαφκιάν  
γομάρι πον' το σώννει γη του ξένου η παθιά

Κάτω τα σιέρκα ούλλοι σας που τ' όμορφον νησί μας  
τζιαι το κοτσιάνιν εν βαθκιά χωσμένο στην ψυσιή μας

Που το κληρονομήσαμεν που μια γενιάν ως άλλην  
τζιαι μόνον για τους κληρονόμους τούτους ο τόπος εν χαλάιν

Εν μερτικόν που τους προγόνους τζιαι προίκα που τη μάνα γη  
τζιαι μοιράσιν που διά στον καθέναν η ζωή

Κάτω τα σιέρκα ούλλοι σας εμπόροι των εθνών  
πο' σιετε τ' άδικο για πίστη τζιαι το συφέρον για Θεό

Κάτω τα σιέρκα που την Κύπρον γιατί ανήκει στους Κυπρίους  
η γη που τους εγέννησεν η νήσος τους Αγίους

## Τα μεγαλεια

Της Εύας Λυσάνδρου (Άγιος Ανδρόνικος)

Θωρώ τον κόσμο σήμερα με τόσα μεγαλεια  
κάθομαι συλλογίζομαι και πιάνειμ φοβεια.  
Τα μεγαλεια φίλοι μου, σεμνή θα είμαι στην ζωήν  
κι ας λένε ό,τι θέλουν.

Δεν μπόρω να το σκέπτομαι ούτε να το μιλώ,  
μα είναι τόσον δύσκολο εγώ να συζητώ.  
Μεγαλεια - μεγαλεια έρχονται και δεν είναι λίγα,  
όλα θα τα σημειώσω μα ποτέ δεν θα πλερώσω.  
Θυμάμαι τον παλιόν καιρό ο κόσμος ήταν απλός,  
Θεέ μου και να ερχόντουσαν τζιεινί τα παλιά τα χρόνια,  
να μας διούνε δύναμη, και όχι τόσα σχόλια.  
Μεγαλώνεις - μεγαλώνεις και ποτέ δεν τελειώνεις,  
και αν άλλαξε ο κόσμος κι αν ήλθανε τα μεγαλεια  
ποια είναι η σημασία;  
Σαν το πουλί μες την φωλιάν θα μείνω μ' αγωνία:  
κοίτα να ειδείς τι φεύγουν,  
κι' εμένα την καρδούλλα μου οι πόνοι την πεδεύουν.  
Αν έχεις σπίντιν διάροφον δουλειάν καλήν και χρήμα  
αξίαν δεν έχουν όλα αυτά, σκευτείτε την υγειαν.  
Τι τα θέλουμεν όλα αυτά αλλάζουν τον σκοπόν  
μόνον να έχουμεν υγειαν αυτό είναι το καλόν μας.

## Αλήθεια

Του Ειρήναρχου Στεφάνου

Παντοτινά ο άνθρωπος και την αλήθεια να την πει  
τ' αληθινά τα κρύβει πάντα την αποφεύγει;  
γι' αυτό ποτέ του απ' τα δεινά  
δεν μπορεί να ξεφύγει.

Όλο και λείει ψέματα  
ποτέ του την αλήθεια  
τα πλάθει όλα όμορφα  
όπως τα παραμύθια.

Τι να φοβάται άραγε;  
γιατί θέλει να ψεύδει;

Αλήθεια πάντοτε να λες  
όσο πικρή κι αν είναι  
είτε το θες ή δεν το θες  
Αγνός Ανθρωπος μείνε  
και πάντα να 'σαι σίγουρος  
στα χρόνια που θα ζήσεις  
με την αλήθεια όπλο σου  
στο τέλος θα ΝΙΚΗΣΕΙΣ!

**Head Office**

Also receiving address for cars

Unit 26  
RIVERWALK BUSINESS PARK  
RIVERWALK ROAD (off Jeffreys Rd.)  
ENFIELD EN3 7QN

- Regular Worldwide Service by Air, Sea & Road
- Excess Baggage and Household Effects
- Specialist Packing Service on & Off Site
- Storage Facilities
- Full Insurance Service - All Risk
- Door to Door Service
- Motor Vehicles, Bikes and Boats
- Commercial Cargo

THE MARKET LEADERS



**andrewsshipping**  
& forwarding co.

THE COMPANY WITH OVER 45 YEARS  
OF KNOWLEDGE AND EXPERIENCE

Telephone: 020 8805 5588

Fax: 020 8805 8855 / 020 8344 4250

sales@andrewsshipping.co.uk • www.andrewsshipping.co.uk

**Receiving address for Goods**

UNIT 15  
RIVERWALK BUSINESS PARK  
RIVERWALK ROAD  
(Off Jeffreys Road)  
ENFIELD EN3 7QN

- Παγκόσμια Τακτική Εξυπηρέτηση από Αέρα, Θάλασσα και Ξηρά
- Εκτέλεση Έξτρα Αποσκευών για το Νοικοκυριό σας
- Ειδικό Πακεττάρισμα στο Σπίτι σας ή οπουδήποτε αλλού
- Ειδικόι χώροι για Πακεττάρισμα
- Πλήρης Ασφάλεια (All Risk)
- Εξυπηρέτηση από Πόρτα σε Πόρτα
- Αυτοκίνητα, Ποδήλατα και Πλοίαρτα
- Εμπορικό Φορτίο

Warehouses: LONDON \* BIRMINGHAM \* MANCHESTER \* SOUTHAMPTON



For details of our latest bonds offering great rates contact us on

**0345 850 5555**

or visit [www.bankofcyprus.co.uk](http://www.bankofcyprus.co.uk)

Deposits protected by the Financial Services Compensation Scheme in the UK.

THE NEWSPAPER OF THE CYPRIOT COMMUNITY IN BRITAIN

Thursday 24th August 2017 - ESTABLISHED 1974 - ISSUE 2223 - English Section pages 7 - 11

### Support our island



### Buy Cypriot products

### Travel to Cyprus

Overseas Cypriots who gathered in Nicosia for their 19th Conference reiterated that they will continue their efforts to persuade the international community that Turkish demands regarding the Cyprus problem are irrational. The 19th World Conference of the World Federation of Overseas Cypriots (POMAK), the International Coordinating Committee - Justice for Cyprus (PSEKA) and the World Conference of Young Overseas Cypriots (NEPOMAK) was opened on Monday night by the President of the Republic Nicos Anastasiades.

The opening ceremony of the conference was also addressed by Greece's Deputy Minister of Foreign Affairs, Terence Quick, who noted in his speech that his goal is to broaden the Greek Diaspora.

POMAK president Andreas Papaevripides pledged, in his speech, that overseas Cypriots will continue their efforts to persuade the countries in which they reside that Turkey's unreasonable demands and positions and its insistence on anachronistic models on the chapter of security and guarantees cannot be accepted.

He also asked the Government to increase the number of teaching staff and teaching materials in the schools of the Diaspora.

Philip Christopher, president of PSEKA- International Coordinating Committee "Justice for Cyprus", said that 43 years after the Turkish

## Overseas Cypriots pledge to continue efforts to convince that Turkey's demands are irrational

invasion and after serious consideration from 1977 until today "we need a new strategy."

Antonia Michaelides, president of NEPOMAK, the world organisation of young Cypriots abroad said: "What

Centre, in Nicosia, with the presentation of the report for the outgoing year by the President of POMAK, Andreas Papaevripides, a press release issued by the Press and Information Office said.

contribute to maintaining and strengthening the positive climate that has been created, and note that in a reunified Cyprus all legitimate residents will be able to enjoy the wealth of hydrocarbons in Cyprus'

a reunified, independent, federal Cyprus, without occupation troops and settlers, demilitarised, sovereign, with a single citizenship and international identity, based on UN principles and resolutions,

the benefits our accession to the European family offers us," they say.

Furthermore, overseas Cypriots note "it will be possible for all of us to enjoy the newly-discovered wealth of hydrocarbons in Cyprus' exclusive economy zone, which belongs to all the legitimate residents of our homeland, in a reunified Cyprus

Overseas Cypriots call on the Turkish Cypriots, including those living abroad, "to work and join forces to lift the Turkish occupation and reunify our homeland."

They call on the Turkish Cypriots "to contribute in your own way and support the continuation of the negotiating process in the framework of the UN parameters and the good offices mission of the UN Secretary General, so that progress can be achieved, differences can be overcome, and we can arrive at a viable and functional solution."

Furthermore, they call on the Turkish Cypriots "to contribute to maintaining and strengthening the positive climate that has been created, including the efforts for confidence-building measures, which will contribute to improving the daily lives of Cypriots and cultivate trust between the two communities."

The 19th World Conference of the World Federation of Overseas Cypriots will conclude its deliberations today.



we are asking for is both simple and fair. A just solution based on the relevant United Nations Security Council Resolutions and the High Level Agreements of 1977 and 1979, a fully functioning state that is in line with the rule of law and is free from foreign interference. Put simply, a "normal state", as the UN Secretary-General recently said" Michaelides stressed.

The deliberations of the 19th World Conference began on Tuesday morning, at the "Filoxenia" Conference

The overseas organisations presented their actions in their countries of residence and activation and submitted suggestions for better coordination on different issues, such as raising awareness for the Cyprus problem, the economic crisis and issues of the expatriates.

#### Overseas Cypriots call on Turkish Cypriots to join forces for reunification

In a message, overseas Greek Cypriots call on the Turkish Cypriots to

exclusive economic zone.

"We reminisce older times and the good relationship between the two communities, in conditions of freedom, democracy, and mutual respect, and we look forward to the moment of reunification," overseas Cypriots say.

They add that "despite the tragic occurrences and despite the continuing occupation by Turkish troops, we believe that the reserves of mutual understanding are enough to form the foundation of a solution that will secure

the high level agreements, international law, and the *acquis communautaire*, where human rights will be guaranteed for all its legitimate inhabitants.

"We believe that the right solution of the Cyprus problem - with the Republic of Cyprus in the EU - gives a new dimension to our common homeland with huge benefits for both communities, safeguarding at the same time the safety and progress of all of us. We must jointly strive so that we can enjoy

## President Anastasiades awards "Medal for exceptional services" to six Overseas Cypriots

The President of Cyprus Nicos Anastasiades awarded on Tuesday evening the "Medal for exceptional services" to six Overseas Cypriots for their contribution to promoting justice for the people of Cyprus.

This year the medal was awarded to Nicos Mouyiaris, Antonis Yerolemos, Andreas Karaolis, Costas Nicolaou, George Lazari and Tasos Zampas. President Anastasiades said that the award is only a small indication of the debt owed to them by their country.

The President was speaking during a reception, hosted at the gardens of the Presidential Palace, in honour of the members of the World Federation of Overseas Cypriots (POMAK), the International Coordinating Committee "Justice for Cyprus" (PSEKA) and Young Overseas Cypriots (NEPOMAK), attending the 19th World Conference in Nicosia.

"This evening we honour six of our distinguished compatriots who were and continue to be active in important decision-making

Cyprus, he noted, "has great potential and possesses creative people, who distinguish themselves everywhere, all around the world,

of Cyprus' national cause, its language, culture and traditions, the President said, noting that they carry their Cypriot descent with

from his part that the people receiving this year's award have distinguished themselves abroad and are working tirelessly to defend the rights of Greek Cypriots.

Speaking on behalf of all recipients, Mouyiaris thanked for the award, noting that this honour belongs to all Cypriots living overseas and especially to PSEKA President Philip Christopher.

"We will continue to fight for a Cyprus that is free and independent," Mouyiaris went on, and invited those who are well off to support financially the organisations that promote national interests in decision-making centers abroad.

Prior to the reception, members of the Conference Central Council were briefed by President Anastasiades and laid a wreath at the statue of first President of the Republic of Cyprus, Archbishop Makarios III.



centers in the United Kingdom, the United States of America, South Africa and Australia," said President Anastasiades.

as our distinguished compatriots who are being honoured today have proven."

Overseas Cypriots are ambassadors

them, as an "honorary title".

Photis Photiou, the Presidential Commissioner for Humanitarian Affairs and Overseas Cypriots, said

# British sisters' search for Cypriot father comes too late

An appeal, by sisters Charlotte and Natalie Innes, for help in locating their Cypriot-born father 50 years after he disappeared, unfortunately, came a little too late as it appears he passed away in February.

Following the article on the two sisters and their quest to find their father by Phileftheros on Saturday, it was discovered that their father, Andreas Nicolaou had died after a short illness in Larnaca in February.

Nicolaou's photograph published along with the article on Saturday led to him being recognised by many of his fellow villagers from Limnia in the Famagusta district and family members.

Andreas Nicolaou was born in 1940, was a talented football player playing for his local team while veteran Nea

Salamina players fondly remember him as 'Lisso'.

He was buried on February 13, in the new Larnaca ceme-



tery in Tersefanou.

In an effort to help locating the missing father, Parikiaki contacted Natalie who agreed

to give an interview later this month. She only got back to us a couple of hours later to say that the two sisters are

"heartbroken" as they had just been informed that their father passed away seven months ago.

The Innes sisters say their father – only known as Andreas to them, and who lived with his family in central London during the sixties – was never seen again after he was forced to return to Cyprus for his national service.

Their mother, Pauline Innes, then suffered a breakdown and put her two children into care.

Natalie, 53, said that after three years the two girls were taken out of care by their mother when her mental health improved. She settled down with another man, who for most of their lives they thought was their father.

She discovered what her real father looked like only after her adoptive father showed her a photo found in her mother's belongings after her death.

# Greek Cypriots Irene and Paul Strank launch charitable trust summer party

A night of inspiration and celebration took place for Greek Cypriot Irene Strank and her husband Paul Strank, as they both launched their Charitable Trust's Summer Party at Mint Leaf, Haymarket in London.

the years. It is estimated that they have helped thousands of people in and around South London.

Through their drive and passion for helping others Paul and Irene have raised, donated or sponsored



Paul and Irene Strank with Christopher Biggins

Hosted by Christopher Biggins, one of the Trust's ambassadors, the star-studded event was attended by a whole host of famous faces including Greek-Cypriot Demi Demetriou from Stavros Flatley.

The party was kindly sponsored by The Charles Group, owned by Greek-Cypriots Nicholas & Andrea Charles. Money was raised for the Paul Strank Charitable Trust, a Wimbledon-based Grant-making Charity.

Paul and Irene Strank have been raising money for a variety of worthy causes over

more than £3M for charity and for their community over the past 30 years.

The Paul Strank Charitable Trust supports local charities including Shooting Star Chase Children's Hospice and Children in Need. Their sustained fundraising efforts were recognised in 2013 when Paul received an MBE for services to charity and the community in the Queen's Birthday honours list.

The couple have now formally set up the Paul Strank Charitable Trust enabling their fundraising to climb to new heights.

# Views sought on street trading in Enfield



Enfield residents are being asked to share their thoughts on street trading and how it can contribute to the vitality of the local economy.

A public consultation will be launched on 21 August for five weeks, and Enfield Council will be seeking views on the extent to which street trading should be allowed and under what conditions.

Currently street trading covers tables and chairs on the pavement outside restaurants, cafes and pubs in certain streets, the sale of goods from seasonal and farmers markets, and the sale of goods from a small number of very long-standing stalls. The consultation seeks views on whether street trading on the pavement outside shops should also be allowed.

Enfield Council's Cabinet Member for Environment, Councillor Daniel Anderson, said: "The opportunity for more businesses to offer outside eating and drinking and to display their goods could attract more shoppers and visitors to Enfield and make for more vibrant town centres and communities. As part of our growth and sustainability priorities, we want to see a Borough that attracts inward investment and supports sustainable growth. We would love to get as many responses and views as possible to the consultation on what ultimately impacts the economic regeneration of Enfield."

The consultation will seek views on:

- Whether shops should be allowed to display goods on pavements
- Suitable goods to display or whether

to limit displays to fruit and vegetables, newspapers, flowers and hardware

- New licence fees to cover the cost of licensing and enforcement

- Proposals for a 30% initial discount on the fees to small businesses for the first year of a new licence.

To take a look at the consultation, please go to:

<https://new.enfield.gov.uk/services/business-and-licensing/information-advice-and-support/licensing-policies/>.

Responses can be submitted until 25 September 2017. When the public consultation closes, Enfield Council will consider your views and then decide whether to introduce licensing of shop front displays on the pavement.

# One of our own 18 year old UK Cypriot falls ill and dies from meningitis at music festival

Festival-goer UK Cypriot George Zographou who became ill with meningitis at a festival has died, public health officials have confirmed. George Zographou, 18, from Bristol, fell ill at the Boardmasters Surf and Music

tative from Public Health England would be there to answer any concerns, it added.

It has had two confirmed cases of meningococcal infection since the spring of 2016.

The Deputy director of health



Festival in Newquay on Friday.

His sister Nicole said on Facebook, "George took his final breaths on Wednesday August 16th at 13.34 all by himself without the machine. The three of us holding his hand."

Public Health England (PHE) has confirmed the teenager's death. The teenager, who was a student St Brendan's Sixth Form College was expected to receive his A-level results last week.

The college said it would be getting extra teachers in to support George's friendship group and those who would have known him.

A welfare room would be available for students who were upset and a represen-

protection at PHE's South West Health Protection Team, Mike Wade, said his thoughts were with teenager's family.

"We want to reassure people that all appropriate public health actions are being taken," he said.

"We do not believe that this case is related to the previous cases at St. Brendan's because they occurred 14 months ago. Additionally, they had not attended the college since the end of the summer term at the beginning of July."

He said other festival goers, who had been in close contact with the teenager had been given antibiotics as a precaution.

On twitter the school expressed its shock at the news.



The Metropolitan Police Service Greek & Cypriot Association (MPS GCA) was formed in 1999. It is the only formally recognised and approved Staff Support Association for Greek and Cypriot Police Officers and Staff in the Metropolitan Police Service (MPS).

We strive to support our members and our communities by developing and implementing strategies to attract, retain and develop Greek and Cypriot recruits to the MPS and; act as a first point of contact to Greeks and Cypriots wishing to discuss non-urgent matters.

**Metropolitan Police Service**  
**Greek & Cypriot Association**  
A Member Led Association

07825 106 845  
mmsgca@met.police.uk  
www.mmsgca.org

 /MPSGCA  
 @MPS\_GCA

**PHILATELIC NEWS & COLLECTORS CORNER**  
by Andrew Menelaou

**JERSEY, CHANNEL ISLANDS**

# The Crest of Jersey

Date of issue:  
2/2/2017

The island of Jersey has been a Crown dependency since 1204 and in 1279, the seal from which the Crest of Jersey is derived, was granted to the Bailiff of Jersey by King Edward I.

Hundreds of years later, it was recognised by the College of Arms that they held no records of this event as the College was not incorporated until 1484 and, in 1907, the continued use of the Arms of Jersey, Guernsey and Alderney, "as previously granted" was sanctioned by King Edward VII.

The Crest of Jersey, which derives from the seal, is a red shield with three gold leopards facing left, each with a raised paw.

The lion is the beast most often found in heraldry and early English heraldry holds that any lion in a walking position is in fact a leopard. The typical heraldic leopard differs from the natural leopard in that it has no spots.

With the same design which features on Jersey Post's 2015 Definitive stamps and 2016 Post & Go stamps, six special stamps are issued with a new seasonal palette of colours suitable for the spring months, and bearing the latest postage tariffs.

With permission granted to Jersey Post by the Bailiff of Jersey, the palette of colours is chosen to reflect a contemporary representation for the Islanders of today.

The names of all twelve



Island parishes are printed in micro text in the background waves on the stamps.

Technical details: Designed by True North. Stamps printed by Cartor Security Printing in 1 PMS colour with micro printing. Stamps printed in sheets of 25, 5 across x 5

down; stamps die size 25mm deep x 20mm wide. Stamp products © Jersey Post Ltd 2017.

Based on information supplied by the Jersey Post Office, Philatelic Department, Jersey, Channel Islands.

**ONCOVER INSURANCE**  
ADVERTISING FEATURE

## Insurance, Making Sense...

Oncover Insurance Services Ltd is authorised and regulated by the Financial Conduct Authority. We can arrange competitive premiums for your insurances. We offer a First Class Personal Service which helps us to establish long-term partnerships with our clients.



Andreas Patikis

## The Price Of A House – The ABI Reveals

### The Cost Of Falling Ill Abroad

Insurers have reported they are now helping over 3,000 travellers a week who need emergency medical care while travelling abroad. The cost of some overseas medical treatments can be more than the price of the average UK house, for example over £500,000 for treating a multiple fracture of the leg and artery tear in the USA with an air ambulance back to the UK. This compares to the average UK house price of £211,000.

Despite the high costs of emergency medical treatment overseas, the Guardian reports that almost one in four people do not take out travel insurance for their holidays, according to new research, with young people less likely to pay for the safety net when they go abroad. The figures have emerged from a study by York-based healthcare provider Benenden of 1,000 people, which shows that one in 10 have previously needed hospital treatment when abroad.

Figures from the Association of British Insurers (ABI) reveal that travel insurers paid out £370m in 591,000 claims last year, with the average travel insurance claim is just over £700, emergency medical and repatriation costs when overseas can be much higher.

Anyone travelling overseas should always take out appropriate travel insurance for the duration of their trip, and declare medical conditions when they take out their policy. A valid European Health Insurance Card (EHIC) when travelling in Europe is also strongly recommended. Though not a substitute for travel insurance, the EHIC is free and provides access to state-provided healthcare on the same basis as a resident.

Travel insurance should not be an after-thought, but the first thing you arrange after booking any overseas trip."

#### Is Your Listed House Insured Correctly?

Listed buildings cost significantly more to rebuild following an insured loss than unlisted buildings. The first factor to understand is where does the starting figure come from? If you have taken building rates from the internet that are intended for a small modern home of a brick-block construction and our subject house is a stone cottage, in a conservation area, approached via a narrow bridge across a stream, the price per metre could be at least twice as high i.e. £1,500/m<sup>2</sup> for the modern home and £3,000/m<sup>2</sup> for the stone cottage. So let us consider the key factors which all increase the rebuilding cost of a Listed building.

1. Professional Fees. For a Listed building one may need or want to employ a team of professionals (architects, surveyors, mechanical and electrical engineers, planning consultants etc.) who have specific experience,

qualifications and/or a proven track record of working on such buildings.

Although fees are not fixed, you are likely to find that professionals with such specialisms charge more for their services than the average because of their expertise and because more time is involved to get the job done. Professional fees on a standard building might come in at around 13.5% including VAT of the rebuild cost. For a Listed building, let's say an extra 5-8% should be added. In very unique situations 30% could be expected and some insurers set aside 25% as standard.

2. Time delays – of various types! Work on Listed buildings tends to take longer than on a conventional building. For example, partition walls in modern buildings are often formed with plasterboard sheets nailed to timber studwork, whereas in Listed buildings timber laths and lime plaster might be used which takes much longer to construct and will involve more expensive specialist trades.

And this leads us onto the next point... It is not uncommon for a Listed building to sit for at least a year following a major loss before reinstatement work can commence. Time delays cost money as there are still various professionals working in the background and prices tend to increase with inflation. Time delays can also be caused by the site becoming of archaeological interest whereby the authorities insist on carrying out research etc. The cost of this is borne by the insurer. For expected delays and increased working time on site, one could reasonably expect the overall value to increase by 5-12% depending on the specific property and grading.

3. Conservation Approval. All work to a seriously damaged Listed building will need approval from the Local Authority who may also call in

English Heritage. The home owner is therefore at the mercy of these bodies, who are keen to see that no traditional forms of construction are lost, when the damaged building is rebuilt. Although some modern materials may be accepted, the cost of rebuilding will increase greatly if they insist on retaining the original form of construction. And there is no way of knowing in advance what the authorities will specify.

4. Complexity. Many stately homes as well as small cottages have high sums added for garden walls and driveways, both of which should be included in the valuation upon which the premium will be calculated. It is often said by clients that they will never lose the entire brick walls that surround their property and, in such circumstances, some insurers will pay for damage up to a certain limit (known as first loss.)

There are coach houses and other outbuildings which can add considerably to the sum insured as all of these buildings will be within the curtilage of the main house and therefore come within the Listing, even though they may not be separately described.

In London, there are difficult issues to contend with if the building fronts onto the pavement as materials delivered to site will need to be moved immediately inside the building. There are also problems and of course additional costs of working on building with restricted access and working space for reconstruction purposes.

#### To sum up

It is not simply the Listed status which increases the sum insured. It is the type of materials and labour required to reinstate an historic building, the additional fees that will be incurred, specific location factors and timing; all of which increase the valuation for insurance purposes.

## The Island

O beautiful isle, green and bright  
Full of spring's promise, and life  
Poppies and jasmine afield  
Blood red and white  
Cry, for the youth that was  
And is no more

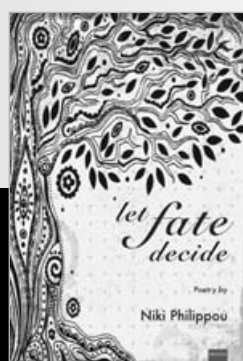
Bones in the earth, broken, lifeless  
Lost to love and light, unnamed, unknown  
Lie silent in mass graves  
All alone, all alone  
Cry, for the youth that was  
And is no more

Aphrodite's tunic black came to claim your souls  
No recognition for your sacrifice, truth be told  
Your future taken by death, so cold  
Deep, buried in the earthen soil  
Cry, for the youth that was  
And is no more

©2017 NIKI PHILIPPOU

**By NIKI PHILIPPOU**  
From the poetry collection  
**LET FATE DECIDE**

published by Armida Publications

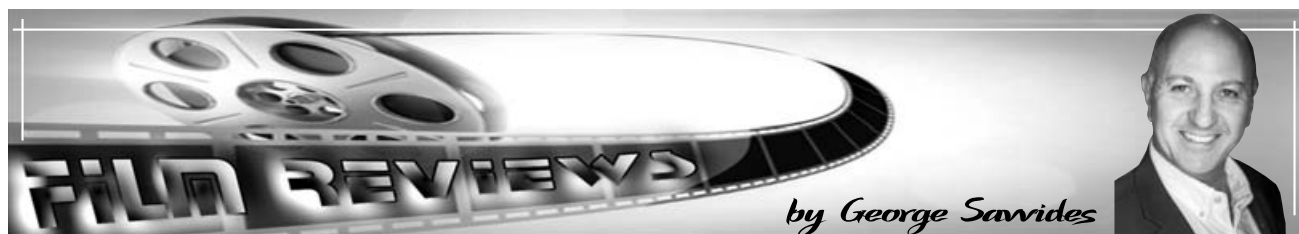


**ONCOVER INSURANCE**

**020 7691 2409**  
SAVE UP TO 30%, CALL NOW\*

- BUSINESSES
- HOUSEHOLD
- LANDLORDS - FROM 1 to 100 + PROPERTIES
- LIABILITY
- FLEET & OTHER INSURANCES

First Class Service in Greek & English  
[www.oncoverinsurance.co.uk](http://www.oncoverinsurance.co.uk)  
Head Office: 89c College Place, London NW1 0DR  
\*Subject to terms, claims history, postcode



FILM OF THE WEEK

# DETROIT



Just when you thought DUNKIRK may be the best film of the year DETROIT arrives and threatens to win the title! Kathryn Bigelow's powerful film demands attention from beginning till end. It is based on true events that took place in Detroit in the summer of '67 at the height of America's civil unrest.

One evening police brutality prompts rebellion across the city which forces the Detroit Police Department and the Michigan Army National Guard to enforce a curfew. The chaos continues and two days later the Algiers Motel is raided by the police where a group of African Americans are interrogated with contempt and violence...

It is a harrowing story and Kathryn Bigelow and her screenwriter Mark Boal who previously collaborated on THE HURT LOCKER and ZERO DARK THIRTY capture the devastating events with precision and passion. It is an angry film about injustice where innocent people are treated in such an appalling manner while the police get away with murder.

The sad thing is that nothing much has changed throughout the years and events like these still happen across America. The casting of mostly British actors works surprisingly well in this very American story. John Boyega plays an idealistic cop caught in the middle the action while Will Poulter and Jack Reynor are two of the brutal cops who have no redeeming features. Essential viewing!

## LOGAN LUCKY



In 2013 Steven Soderbergh announced that SIDE EFFECTS will be his last film as a director but thankfully he is lured back with another heist adventure starring his MAGIC MIKE leading man Channing Tatum.

He plays Jimmy Logan, a West Virginia family man who teams up with his one-armed brother Clyde (Adam Driver) and sister Mellie (Riley Keough) in order to steal money from the Charlotte Motor Speedway in North Carolina.

They have the perfect plan but they still need the help of demolition expert Joe Bang (introducing Daniel Craig)- the only problem is that he is locked inside a prison...

The joy of watching this assuredly directed movie is the performances. Tatum and Driver may look like an odd choice to play brothers but they share a fantastic chemistry and bring it on brilliantly along with Keough as their glamorous hairdresser sister.

Craig has also lots of fun as the tough blond prisoner while Seth MacFarlane is way over the top as an arrogant English racing driver. It may be a touch too long with a couple of subplots that need trimming but overall this is terrific fun!

## BUSHWICK



Cary Mumion and Jonathan Milott's action thriller boasts a strong opening but the initial effect soon wears off. It was recently screened at the London Sundance Film Festival and follows the story of Lucy (Brittany Snow) who in the opening shot is casually exiting a deserted Brooklyn subway station with her boyfriend.

To their surprise and horror the city is under attack and people with guns are shooting indiscriminately whoever crosses their path. When her boyfriend is killed Lucy joins forces with ex-Marine Stupe (Dave Bautista) and she is determined to survive against the odds...

The post apocalyptic world created here is effective even though it has the feeling of déjà vu but the main problem is that it is difficult to care much about the characters' predicament.

## MIMOSAS



Olive Laxe, the Spanish filmmaker now based in Morocco brings to the screen a highly original and hauntingly beautiful film. The action follows a group of travellers escorting an old sheikh across the Moroccan desert while two other travellers have plans of robbing the group.

But when the sheikh dies it becomes an odyssey across the wilderness in order to take the body to its rightful home...It is cleverly constructed particularly when it begins to play with time by introducing a character from modern times.

It is superbly photographed by Marco Harce who captures magnificently the stunning yet hostile environment. See it!

## Voting without consequence

When the Ancient Greeks came up with the idea of democracy (Demos (People), Kratos (Power)), despite its obvious weakness of excluding certain groups, they marked the beginning of something that would go on to dominate governing bodies worldwide. The great playwrights that followed such as Aeschylus and Aristophanes embedded that thinking into their tragedies and comedies respectively making politics and theatre inextricably linked and thereby promoting debate. Greeks being Greeks, those *gouvendez* could go on for a very long time, often without any resolution or agreement. Thankfully, many of us live in countries where that freedom of expression and discourse continues unabated. Little wonder those that do not have such liberty decry their lot.

Rob Drummond's new interactive play, **The Majority (National Theatre)**, plays with the democratic concept encouraging our participation in his one-man theatrical experiment. He gives us voting handsets with which to have our say. The design by Jemima Robinson is classic game show with quizmaster Drummond stood centre stage on a circular set. Imagine a TV studio back in the 1990's waiting for Mrs Merton to appear who would then cajole us to take part in an episode of Family Fortunes rather than a "heated debate". No chance of heat with this audience as we quickly establish that the majority are white, middle aged and liberal. Yes, I know don't judge a book etc.

Despite the obvious deceit (we aren't really voting) Drummond does root the whole thing in reality. After the Scottish independence referendum, he befriended a Socialist bee-keeper, Eric (perfect material for Ken Loach), who was apparently the catalyst needed to awaken him from his political slumber. Another reality is that countless surveys confirm the public distrust of politicians, yet the turnout in the last election was a healthy 68.7%, higher than any general election for twenty five years. Drummond puts those views to the test and our first dilemma is voting on whether to admit latecomers.

Moving on to more pressing matters we are asked to cast our votes on a whole range of things from the serious to surreal. Should we leave the EU? Do we believe in absolute free speech? Would we save the lives of a few fascists or a single 'leftie'? A few of us needed the loo, should we be allowed to go? If yes, should the show continue or wait until we return? Where is Les Dennis when you need him? No that was my question/thought. Drummond is personable and engaging so when we are not voting and our attention spans are challenged he relies on Eric to pull him through with further insights he has gleaned from the bee man and whether that relationship has changed the way either of them now think. It is a simple demonstration of human confusion when put to the democratic test. As a very wise woman once told me "we all muddle through". I'd vote aye to that and fortunately in this show my vote is of no consequence whatsoever. Now I need the loo again...

Meanwhile Victoria Sarkou yearns more ritual than traditional...

Even at 75 **Paco Pena** is a consummate performer, making his guitar sing. He was back in town for a short run at **Sadler's Wells** with **Flamencura**. This was a show which let the music and dance do the talking. The first half was traditional flamenco, the kind of stuff you might happen upon in the back streets of Seville. Pena tries to recreate that setting and feel by having the musicians and singers sit close together as though what they were creating was impromptu and unrehearsed. While this gave the show an authentic quality, for me the joy of flamenco is that you want to be close up or taking part so watching it on a stage somewhat dilutes the passion.

However, after the interval there was a dramatic change. Singer Immaculada Rivero, who had impressed, was joined by Vimala Rowe, who brought a touch of the Blues into the mix and between them they conjured up a powerful and entrancing combination. Despite her roots being in the USA Rowe's voice which was like a call to prayer jazz mash up, culturally odd for this show, it added *atmosfera* as if they were engaged in a music and dance ritual. The dancers were top drawer. Yolanda Osuna, stomped with ardour, while Charo Espino oozed sex and sensuousness and was gorgeously graceful. Male dancer Angel Munoz, executed an incredible solo which included some gobsmacking footwork.

Pena will be back and hopefully we will get more of the ritualistic experience, as in act two, rather than the traditional which can become monotonous.

Finally, Christinaki Efthymoulou enjoys the company of a music legend...

**Toots and the Maytals (Barbican)**, headed by frontman Toots Hibbert, gave us a gig to remember, which included that cracking back catalogue. This was old school Reggae with a funky twist that made you wanna get up and skank. Toots is credited as being the founding father of Ska and sure enough some of their tunes demonstrated that well. The one, unsurprisingly, that stood head and shoulders above the rest, was *Pressure Drop* where we were encouraged to join in. Classic Toots call and response stuff. I also loved *Sweet and Dandy* which is exactly what I felt throughout the evening.

Support group, Captain Accident and The Disasters, an all white Reggae band, were also excellent.

**The Majority - 020 7452 3000**

**Sadler's Wells - www.sadlerswells.com**

**Barbican - www.barbican.org.uk**

visited Cape Town, South Africa on 27 June 2017. Given I had never visited Africa before, I was apprehensive and unaware of what to expect. For generations the media has given me different perceptions of Africa: like its captivating culture, luscious landscape and empowering population. Two months ago, I had the chance to discover a small portion of this mystery myself. It was a jam-packed adventure that involved many early mornings and uncomfortable kips in coaches for eight days. Nonetheless, I am sure that what I saw and learnt during this once in a lifetime trip will truly remain with me forever.

**Life in Langa**

Unbeknown to me, South Africa is one of the many countries in the world suffering with urban living. It is so underdeveloped, that squatter settlements and shanty towns form a large percentage of its urban environment. Like the slums in India, or the favelas in Brazil, millions of people across South Africa live in small corrugated iron huts with rotten wood for roofs, with over 200 sharing the same loo.

Studying geography at school, I have been learning statistics for case studies about these areas for years now. As poignant and painful as they are on paper, nothing compares to standing in the centre of one of these townships and feeling like a spec of dust within the hectares of hardship that these people call home.

Most townships came to be during the apartheid, which began in 1948 and ended in 1991, where properties were reserved for "white's only", while coloured, Indian and black communities were forced to leave these areas and live segregated and isolated.

Langa is the township I visited. With a population of more than 52,401, it is one of the largest townships in Cape Town. Upon arrival I didn't know what to expect; the most I had ever been exposed to were images in textbooks and facts and figures I had to memorise for exams. This, however, was real and tangible and was staring me in the face.

We began driving through the winding roads and narrow passes with a tour guide who actually lives in the township himself. This meant understanding firsthand what life really is like there. He explained that the government are really working at providing housing for all of these people and the evidence of this was clear.

Yet, less than a minute later as we drove further into the depths of Langa, silence struck us all, as we realised just how much more work needs to be done. For miles all I could see was a flat-topped shanty town. A family crowded into a hut, the size of a small bathroom. A child on the pavement playing with a tin can and cardboard. Why is human nature such, that one must witness adversity and destitution of this extent, to appreciate what we have? It brought a tear to my eye and an overwhelming swoon of shame. We got down and met a few children in the local



By Stephanie Antoniou



nursery who sang "if you're happy and you know it" and danced and played and had smiles plastered across their

and accompanied with a real life ranger. We set off and were advised to not keep our hopes up. It is a rare occurrence

much confidence within us at all. Despite the ranger's reservations, we did actually manage to see three lions. As

frightened to make so much as a sound.

After filling my camera roll with photographs from just



Stephanie Antoniou (on the right) during her visit in South Africa.

faces. We entered houses and spoke to people just getting on with their day like any other. For us, it was a twenty minute tour whereby we'd be home in a matter of minutes, for them, its life.

As we were leaving the township the tour guide told us that Langa means "sun" in Xhosa. And it is true; the people I met in Langa have the warmth and radiance of the sun itself. Despite the poverty and hardship, their smiles lit up the land and resonated like the rays of their emblem. This eye opening, life altering experience taught me so much and I will be sure to not let human nature let me forget that.

**The Big 5**

A far more light-hearted venture was the all-day safari excursion I went to Inverdoorn Game Reserve and Safari Park. A two-and-a-half -hour drive from Cape Town didn't sound like an ideal plan, especially when we were up at 6:20 to catch the coach. Nevertheless, we were in for a treat.

The 4X4 was what you see in films, with tyres as tall as me

to see the formidable big 5 - lions, elephants, leopards, buffalos and rhinos.

First stop was the lion

expected, they were even more extraordinary than in pictures. Seeing such wild beauty in the flesh was



enclosure. We were told not to stand up in the vehicle as it aggravates the lions, so as you can imagine, this didn't instil

exciting and silence struck us all yet again, not just in awe of his highness, the regal beast, but we were definitely too

about every angle, we set off to find some more. We stumbled across antelopes with broad bodies, and curled antlers, zebras with stark stripes, each with their own pattern, like a human's fingerprint. Next were the rhinos, which were cooling down by the lake. The ranger explained how their horns had to be cut as poaching is still rife in South Africa. This saddened me greatly as people still harm, even kill animals for their own benefit and refuse to admire their undeniable magnificence and splendour. However, even without their trademark horn, the rhinos lived up to my expectations as calm but completely captivating creatures. Both the buffalo's horns and the leopard's spots were impressive, not to mention the tusks and trunk on the elephants.

I've never been wild over wildlife, but I can safely say that it was one of the best adventures I have ever been lucky enough to experience.

**The fight for freedom**

The first thing people think of when they are asked about

South Africa is the apartheid; the raw, relentless struggle faced by millions of people, at a time where whites seemed to be the only ones that were treated right, with other ethnic groups facing discrimination and segregation on a gigantic scale.

The figurehead of freedom for these people is Nelson Mandela. Once president of South Africa, he was a revolutionary man that brought rights and respect which had never been seen before. However, by no means was it plain sailing for him. Mandela was removed from the mainland itself and exiled to the prison of Robben Island, off the south coast, for believing in equal rights and working at bringing about change. Robben Island was to be his home for no less than 18 years while serving an overall 27 year imprisonment.

I visited the island and went on a tour which explained how he fought for freedom. The tour guide was none other than a former inmate himself. Our tour guide was due to be released from prison in 2006, following a 15 year sentence, but he was released with the end of apartheid; he felt that Mandela had achieved freedom for him like he did for so many who live to tell the tale.

The prison itself was daunting and gloomy, with cells to accommodate for the masses and others for one inmate only. There were boards up of replica menus showing blacks were only allowed one and a half oz. of brown sugar, but the coloured were allowed two oz. of white. We were told that life there was hard and deprived, to say the least, but they made the most of each other. They played board games, sang songs, held sports games on a Saturdays. They taught themselves how to get by and live by one another. They often went on hunger strikes to gain the privilege of white sugar; although most were content with brown, they all participated and formed a unified front. This was the same at the limestone quarry we visited. We were told that during the day labour, the inmates would often go into the cave and educate those who weren't as educated. They lived by the motto "Each one, teach one". A resonant, though provoking message that I believe was the reason why they pulled through, because they were strong and they were on the same team.

**An unforgettable experience**

It's safe to say I felt and came face-to-face with a lot on this trip. I summited Table Mountain, one of the seven natural wonders of the world, to then stand at the Cape of Good Hope and the most southern point of Africa. Cape Town was a land of positivity, beauty and unity. The positivity which shone from Langa, the beauty of the wildlife in its exquisite form, and the deep-rooted unity which once discovered on Robben Island, transferred back to the mainland to empower them all.

It was an unforgettable experience, with an even more unforgettable lasting impact.

**Τα Κόκκινα Φανάρια (1963)**

Κοινωνική ταινία με την Τζένη Καρέζη, Γιώργο Φούντα, Μαίρη Χρονοπούλου, Δημήτρη Παπαμιχαήλ και Μάνο Κατράκη.

Η ταινία εκτυλίσσεται σε έναν οίκο ανοχής, με φόντο την κακόφημη περιοχή του Πειραιά, Τρούμπα. Η ιστορία επικεντρώνεται στη μοίρα τεσσάρων γυναικών, με μοναδικό τους όνειρο να ξεφύγουν από αυτό τον τρόπο ζωής, που το καταφέρνουν προσωρινά, η καθεμιά με τον δικό της τρόπο.

• ΠΕΜΠΤΗ 24 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 22:30

**Τρελλός, παλαβός και Βέγγος (1967)**

Κωμωδία με τους Θανάση Βέγγο, Σπύρο Μαλούση, Μπασούρη Ταυγέτη, Περικλή Χριστοφορίδη.

Ο Θανάσης αν και απλός σερβιτόρος, στην πραγματικότητα κρατάει μόνος του ένα ολόκληρο κέντρο, κάνοντας τα πάντα μόνος του, ακόμα και όσα αφορούν στην ψυχαγωγία των πελατών. Την ημέρα του γάμου του με την αγαπημένη του χτυπάει κατά λάθος το κεφάλι του και χάνει τη μνήμη του.

• ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 25 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 21:15

**Ο Ουρανοκατέβατος (1965)**

Κωμωδία με τους Μίμη Φωτόπουλο, Μπεάτα Ασημακοπούλου, Χρήστο Νέγκα, Μαρίκα Κρεββατά.

Ο μακαρίτης Περικλής παίρνει άδεια από τον Θεό και επιστρέφει στη γη για να βοηθήσει την οικογένειά του. Όντας αόρατος, μπορεί να μάθει τα μυστικά των δικών του, τα γλέντια της κόρης του την απροθυμία της άλλης κόρης του να παντρευτεί, τις απατημένες του γιου του και τις χαρτοπαίξεις της γυναίκας του.

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 25 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 22:45

**Ο Ταξιτζής (1962)**

Κωμωδία με τους Κώστα Χατζηχρήστο, Νίκο Φέρμα, Νίκο Ρίζο, Αλέκα Κατσέλη.

Ο Θανάσης είναι ένας καλοκάγαθος ταξιτζής που η κοπέλα του τον πιέζει να παντρευτούν. Όταν ένας θεός απ' την Αμερική του χαρίζει ένα ακριβό αυτοκίνητο, η ζωή του Θανάση θα αλλάξει.

• ΣΑΒΒΑΤΟ 26 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 21:05

**Τα Κόκκινα Φανάρια****Ο Τζαναμπέτης (1969)**

Κωμωδία με τους Λάμπρο Κωνσταντάρη, Μαρίκα Νεζέρ, Νίκο Ρίζο, Μάρω Κοντού, Δημήτρη Νικολαΐδη, Δέσποινα Στυλιανοπούλου.

Ο Νεόφυτος, ο Σάββας και ο Λάμπρος είναι τρεις μεσόκοποι εργένηδες που απαγορεύουν στον ανιψιό τους Ντίνο να παντρευτεί την αγαπημένη του Καίτη. Και οι τρεις θείοι θα πιαστούν στα δίχτυα της γοηπευτικής θείας της Καίτης, της Βέρας.

• ΣΑΒΒΑΤΟ 26 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ

τέσσερα στόματα. Τρέχει διαρκώς για να τα βγάλει πέρα, για να τους αποκαταστήσει όλους και για να μπορέσει κι αυτός κάποτε να παντρευτεί, επιτέλους, τη γυναίκα που αγαπά.

• ΚΥΡΙΑΚΗ 27 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 21:00

**Δώστε τη Τσόντα στο Λαό (1983)**

Κωμωδία με τους Γιάννη Γκιωνάκη, Νίκο Ρίζο, Ηλία Λογοθέτη, Μάκη Δεμίρη.

Δυο αστυνομικοί προσπα-

στή τραγουδίστρια Τζένη Μαντά. Αποτέλεσμα να χάσει τη δουλειά του, αλλά και να δεχθεί η Τζένη να ακούσει τα τραγούδια του. Η νέα του δουλειά είναι να νοικιάζει μοτοποδήλατα.

• ΔΕΥΤΕΡΑ 28 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 21:00

**Άλλος Κερνάει, Άλλος Πληρώνει (1987)**

Κωμωδία με τους Παναγιώτη Σουπιάδη, Τάσο Προύσαλη, Σταυρίνα Πρεβεζώρου, Κώστα Παληό, Ελένη Φωτεινάκη, Ειρήνη Λεοντάρη, Κώστα Τερζάκη.

Ο καβγάς ενός ερωτευμένου ζευγαριού γίνεται η αιτία που ξεκινάει ένα κρουαζερόπλοιο. Οι επιβάτες ένας κι ένας. Ο Φοίβος ερωτευμένος με την Χριστίνα, που είναι ερωτοχτυπημένη με τον καπετάνιο. Ένας άφραγκος σείχις, που ψάχνει την πλούσια γυναίκα. Ο αρχαιολόγος Κουρτ, που μαζί με την Γκλόρια παίρνουν από την πυραμίδα του Χέοπα μια αμύθητη αξίας πλάκα. Έτσι αρχίζει η αναστάτωση και οι τρελές καταστάσεις από Αίγυπτο σε Ισραήλ και από Τουρκία σε Ρόδο...

• ΤΡΙΤΗ 29 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 22:00

**Με τον Φακό****του Hellenic TV:**

Cyprus Week στο Θέατρο Τέχνης «Raising the Flags Orchestra and Songs» EKA choir

• ΤΕΤΑΡΤΗ 30 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 20:00

**Γύφτος Και Γοητεία (1987)**

Κωμωδία με τους Μιχάλη Μόσιο, Βίνα Ασίκη, Γιώργο Βασιλείου, Λευτέρη Μελέτη.

Ο Ταμτάκος αναλαμβάνει να υπερασπιστεί την αγαπημένη του Καρολίνα, όταν εκείνη πέφτει θύμα βιασμού. Εμφανίζεται λοιπόν στο δικαστήριο ως μάρτυρας, αλλά τα πράγματα δεν εξελίσσονται όπως ακριβώς τα περίμενε...

• ΤΕΤΑΡΤΗ 30 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 20:45

**Με τον Φακό****του Hellenic TV:**

Παρουσίαση βιβλίου της κ. Τασούλας Χατζητοφή με τίτλο «The Icon Hunter» στο Θέατρο Τέχνης.

• ΤΕΤΑΡΤΗ 30 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 22:00

**Καλλιτεχνικά****Με τον Βασίλη Παναγή**

Αγαπητοί αναγνώστες, Καλή εβδομάδα, και καλό διάβασμα.

Θα ασχοληθούμε και σήμερα με κάποιες ενδιαφέρουσες καλλιτεχνικές εκδηλώσεις για τη δική σας ενημέρωση. Καλό είναι να στηρίζουμε αυτές τις εκδηλώσεις που πάντα μας δίνουν την ευκαιρία να γνωρίσουμε την κουλτούρα μας και ταυτόχρονα να διασκεδάσουμε.

**The Small World, the Great – A Tribute to Odysseas Elytis**

Εκδήλωση για τον μεγάλο ποιητή Οδυσσέα Ελύτη οργανώνει η Ark4Art, την Κυριακή 15 Οκτωβρίου στην Αγγλική βιβλιοθήκη, British Library, από τις 3.00 έως τις 5.00 το απόγευμα. Με μουσική του Γεωργίου Κούρου, υπό την αιγίδα του προέδρου της Ελληνικής Κυβέρνησης Προκόπη Παυλόπουλου.

Τα εισιτήρια θα βρίσκονται προς πώληση από την 1η Σεπτεμβρίου. Στην εκδήλωση θα λάβουν μέρος και θα τραγουδήσουν μελοποιημένα ποιήματα του Ελύτη, ο Τασής Χρυσογιάννης, και η Θεοδώρα Μπάκα. Θα απαγγείλουν η Ιουλίττα Ηλιοπούλου και άλλοι. Στο πιάνο ο Θανάσης Αποστολόπουλος, βιολί Κώστας Παναγιωτίδης, Βιόλα Ηλίας Στούκος, και τσέλο η Λευκή Κολοβού. Παρουσίαση Πωλίνα Ταμπακάρη.

Η παραγωγή ανήκει στην Ark4Art σε συνεργασία με την Ελληνική Πρεσβεία, με την στήριξη του John S. Latsis Public Benefit Foundation και γίνεται στα πλαίσια του Ελληνικού φεστιβάλ Λονδίνου.

**Ο Λεωνίδας Μπαλάφας στο Λονδίνο**

Ο Λεωνίδας Μπαλάφας επανέρχεται στο Λονδίνο την Τρίτη 17 Οκτωβρίου, στις 7.00 το βράδυ στο O2 Academy Islington, 16 Parkfield St., London N1 0PS.

Θα τραγουδήσει παλιά και νέα τραγούδια του, νησιώτικα καθώς και Ηπειρωτικά.

Ο πιο κοντινός σταθμός το Angel.

**Η Ποίηση του Δημήτρη Κακαδιάδη**

Θα παρουσιαστεί στο Λονδίνο την Παρασκευή 29 Σεπτεμβρίου στις 7.15 μέχρι τις 9.00 το βράδυ στο Ελληνικό Κέντρο. Η παρουσίαση της τριλογίας του Έλληνα ποιητή θα γίνει στο Ελληνικό Κέντρο από τον Σύνδεσμο Εξυπηρετητών. Είναι ο δεύτερο μέρος της τριλογίας υπό τον τίτλο "Fallen Paradise Holly Matter".

Η παρουσίαση θα γίνει στα Ελληνικά και Αγγλικά. Η είσοδος είναι ελεύθερη. Για κρατήσεις θέσεων τηλ. στα τηλέφωνα 07960 797 435, 003 069361 04960 ή μέσω της ιστοσελίδας info@omilos-eksipireiton.gr.

**Νίκος Καζαντζάκης - 60 χρόνια από τον θάνατό του**

Η εκδήλωση για τον μεγάλο Έλληνα λογοτέχνη Νίκο Καζαντζάκη θα γίνει την Δευτέρα 9 Οκτωβρίου 2017 στις 7:00-9:00 το βράδυ.

Την εκδήλωση οργανώνει ο Άγγλοελληνικός Σύνδεσμος με ομιλητή τον Professor Roderick Beaton.

Όλοι ευπρόσδεκτοι. Είσοδος ελεύθερη, αλλά δηλώστε συμμετοχή στο info@anglohellenicleague.org.

Η εκδήλωση θα γίνει στο Hellenic Centre, 16-18 Paddington Street, London W1U 5AS.



22:15

**Ο Άνθρωπος που Έτρεχε πολύ (1973)**

Κωμωδία με τους Θανάση Βέγγο, Τάκη Μηλιάδη, Αντώνη Παπαδόπουλο.

Ο Θανάσης Ζεβεδαίος, πλασιέ ρολογιών, έχει να θρέψει μια αδελφή, δύο ανίψια και τους γονείς του. Όλοι περιμένουν να επωφεληθούν από τα δικά του χέρια κι αυτός δουλεύει σκληρά για να ζήσει την πολυμελή οικογένειά του. Έχει κι έναν ανεπρόκοπο αδελφό, τον Χαρίλαο, έναν ρέμπελο τύπο που αμπελοφιλοσοφεί διαρκώς. Ο Χαρίλαος πεθαίνει ξαφνικά. Ο Θανάσης έχει να θρέψει άλλα

θούιν να εντοπίσουν ένα κινηματογραφικό κύκλωμα που γυρίζει ταινίες τολμηρού σεξ. Μόνο στοιχείο που διαθέτουν είναι το αποτύπωμα των ... οπισθίων μιας στάρλετ ...

• ΚΥΡΙΑΚΗ 27 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 22:20

**Συντρίμια τα Όνειρα μας (1967)**

Δραματική ταινία με τους Τόλη Βοσκόπουλο, Δούκισσα, Στέφανο Στρατηγό, Χρήστο Ζορπά.

Ο Τάκης δουλεύει σε ένα ανθοπωλείο, όμως το μυαλό του είναι μόνο στο τραγούδι. Μια μέρα αντί να παραδώσει μια ανθοδέσμη σε μια πελάτισσα την χαρίζει στην γυν.

**MONDIAL FORWARDING LTD**

- ESTABLISHED IN 1974 -

SPECIALIST EXPRESS GROUPAGE OPERATORS TO GREECE & CYPRUS

**ΕΛΛΑΔΑ:**

- Καθημερινές αναχωρήσεις για Αθήνα και Θεσσαλονίκη.
- Διάρκεια μεταφοράς 5-7 ημέρες.
- Παραλαμβάνουμε από σπίτια, πακετάρουμε, ασφαλιζουμε και παραδίδουμε στον προορισμό του.
- Τα φορτωτικά έξοδα μπορούν να πληρωθούν στην Αγγλία ή και στην Ελλάδα.
- Για τιμές ολόκληρου φορτίου για ο,πουδήποτε στην Ελλάδα, αποταθείτε κοντά μας.

**ΚΥΠΡΟΣ:**

- Αναχωρήσεις από Λονδίνο-Λεμεσό, δύο φορές τη βδομάδα.
- Διάρκεια μεταφοράς 7 ημέρες.
- Ειδικεύομαστε στη μεταφορά κρεμαστών φορεμάτων από εργοστάσιο σε εργοστάσιο. Επίσης, παραλαμβάνουμε, πακετάρουμε και ασφαλιζουμε προσωπικά αντικείμενα και έπιπλα.
- Για ο,τιδήποτε άλλα φορτία για την Κύπρο αποταθείτε κοντά μας.

Head Office:  
46 LOCKFIELD AVE, BRIMSDOWN,  
ENFIELD, MIDDLESEX EN3 7PX  
TEL: 020 8805 3344 (8 Lines)  
FAX: 020 8805 2299

MONDIAL FORWARDING (HELLAS) LTD  
20th KLM NATIONAL ROAD  
ATHENS - KORINTHOS  
19200 ELEFSINA, GREECE  
TEL: 0030 210 5540907 FAX: 0030 210 5561697

MONDIAL FORWARDING (HELLAS) LTD  
P.O. BOX 153  
57009 KALOHORI  
THESSALONIKI, GREECE  
TEL: 00302310 753 221/2 FAX: 00302310 753223

MONDIAL TRANSPORT Ltd  
ISHIRON 24, MONOVOLIKOS 2,  
KATO POLEMIDHIA, LIMASSOL-CYPRUS  
TEL: 00357 2 5713 386 / 7 / 9  
FAX: 00357 2 5713 391



**ΠΕΜΠΤΗ 24 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ**  
**06:00** Ιστορία της Μεσαιωνικής Κύπρου  
**06:30** Με το Πέρασμα του Χρόνου  
**07:30** Ίντα τζαιρούς εφτάσαμεν  
**08:15** Ταξίδι στη Γεύση  
**09:00** Μανώλης και Κατίνα  
**09:30** Καμώματα Τζι Αρώματα  
**10:00** Τετραλογία, ο τόπος εν ο άνθρωπος, Σολέα, η χρυσή κοιλάδα «Οι Φιλόδοξοι»  
**11:15** Ειδήσεις  
**12:00** «Θαλασσογραφία»  
**12:45** Ιστορίες του χωρκού Φύρδην Μίγδην  
**13:05** Μαζί  
**14:30** Μαζί  
**16:00** Ειδήσεις και στη νοηματική



**16:30** Ταξίδι στη Γεύση  
**17:20** Καμώματα τζι Αρώματα  
**18:00** Ειδήσεις  
**19:05** Πέτρινο Ποτάμι

**ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 25 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ**  
**06:00** Ιστορία της Μεσαιωνικής Κύπρου  
**06:30** Με το Πέρασμα του Χρόνου  
**07:30** Ίντα τζαιρούς εφτάσαμεν  
**08:15** Ταξίδι στη Γεύση  
**09:00** Μανώλης και Κατίνα  
**09:30** Καμώματα Τζι Αρώματα  
**10:00** Τετραλογία, ο τόπος εν ο άνθρωπος, Σολέα, η χρυσή κοιλάδα «Οι Φιλόδοξοι»  
**11:15** Ειδήσεις  
**12:00** «Θαλασσογραφία»  
**12:45** Ιστορίες του χωρκού Εντέχνως  
**13:30** Μαζί  
**14:30** Μαζί  
**16:00** Ειδήσεις και στη νοηματική  
**16:30** Ταξίδι στη Γεύση  
**17:20** Καμώματα τζι Αρώματα  
**18:00** Ειδήσεις  
**19:05** Πέτρινο Ποτάμι

**ΣΑΒΒΑΤΟ 26 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ**  
**06:00** Οι Φοιτητές  
**06:30** Στην Άκρη του Παράδεισου  
**07:45** Καμώματα Τζι Αρώματα  
**10:00** Πέτρινο Ποτάμι  
**12:00** Ειδήσεις  
**12:15** Χωρίς Αποσκευές  
**13:00** Ντοκιμαντέρ «Με το Βλέμμα της Καρδιάς-Ανδρέας Κωνσταντινίδης» Σκηνοθέτης» (Ε)  
**14:00** Άρτος και Θεάματα  
**15:00** Γυναίκα στην πρώτη γραμμή  
**16:00** Ειδήσεις  
**16:15** Το Καφενείο  
**16:45** Με οδηγό την Ελπίδα  
**17:20** Μάθε τέχνη κι Άσπηνε  
**18:00** Ειδήσεις  
**19:30** Σάββατο κι Απόβραδο

**ΚΥΡΙΑΚΗ 27 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ**  
**06:00** Μουσικοχορευτική παράσταση «Στο τέλος μιλάει το πανί»  
**08:15** Στην Άκρη του Παράδεισου  
**09:30** Πέτρινο Ποτάμι  
**11:30** Αμύνεσθαι Περί Πάτρης  
**12:10** Σάββατο κι Απόβραδο  
**13:30** Ντοκιμαντέρ «Κέδροι της Κύπρου»  
**14:00** Τετ-Α-Τετ  
**15:00** Μάθε Τέχνη κι Άσπηνε  
**15:30** Σπίτι στη Φύση  
**16:00** Ειδήσεις  
**16:15** Κυπριώτικο Σκετς «Ο Χουμισιάρης»  
**17:20** Χωρίς Αποσκευές  
**18:00** Ειδήσεις  
**19:30** Στο Καφέ του Χαμένου Χρόνου

**ΔΕΥΤΕΡΑ 28 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ**  
**06:00** Ιστορία της Μεσαιωνικής Κύπρου  
**06:30** Με το Πέρασμα του Χρόνου  
**07:30** Ίντα τζαιρούς Εφτάσαμεν  
**08:15** Ταξίδι στη Γεύση  
**09:00** Μανώλης και Κατίνα  
**09:30** Καμώματα Τζι Αρώματα  
**10:00** Από Μέρα σε Μέρα  
**13:05** Ιστορίες του χωρκού Φύρδην Μίγδην  
**14:30** Μαζί  
**16:00** Ειδήσεις και στη νοηματική  
**16:30** Καμώματα Τζι Αρώματα  
**17:20** Καμώματα τζι Αρώματα  
**18:00** Ειδήσεις  
**19:05** Πέτρινο Ποτάμι

**ΤΡΙΤΗ 29 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ**  
**06:00** Ιστορία της Μεσαιωνικής Κύπρου  
**06:30** Με το Πέρασμα του Χρόνου  
**07:30** Ίντα τζαιρούς Εφτάσαμεν  
**08:15** Ταξίδι στη Γεύση  
**09:00** Μανώλης και Κατίνα  
**09:30** Καμώματα Τζι Αρώματα  
**10:00** Από Μέρα σε Μέρα  
**13:05** Ιστορίες του χωρκού Εντέχνως  
**13:30** Μαζί  
**14:30** Μαζί  
**16:00** Ειδήσεις και στη νοηματική  
**16:30** Καμώματα Τζι Αρώματα  
**17:20** Καμώματα τζι Αρώματα  
**18:00** Ειδήσεις  
**19:05** Πέτρινο Ποτάμι

**ΤΕΤΑΡΤΗ 30 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ**  
**06:00** Ιστορία της Μεσαιωνικής Κύπρου  
**06:30** Με το Πέρασμα του Χρόνου  
**07:30** Ίντα τζαιρούς Εφτάσαμεν  
**08:15** Ταξίδι στη Γεύση  
**09:00** Μανώλης και Κατίνα  
**09:30** Καμώματα Τζι Αρώματα  
**10:00** Από Μέρα σε Μέρα  
**13:05** Ιστορίες του χωρκού Φύρδην Μίγδην  
**13:30** Μαζί  
**14:30** Μαζί  
**16:00** Ειδήσεις και στη νοηματική  
**16:30** Καμώματα Τζι Αρώματα  
**17:20** Καμώματα τζι Αρώματα  
**18:00** Ειδήσεις  
**19:05** Πέτρινο Ποτάμι

**ΠΕΜΠΤΗ 24 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ**  
**00:00** Σύνδεση με ΡΙΚ  
**10:00** Από μέρα σε μέρα - ΡΙΚ  
**17:25** Καμώματα τζι Αρώματα-ΡΙΚ  
**18:00** Βραδινό δελτίο ειδήσεων ΡΙΚ  
**19:10** Κυπριακή Σειρά: Πέτρινο Ποτάμι - ΡΙΚ  
**20:00** Πολιτιστικό Ημερολόγιο: 1ον και 2ον μέρος Λαύκος, Νότιο Πήλιο  
**21:00** Σύνδεση με ΡΙΚ  
**22:30** Ελληνική Ταινία: Τα Κόκκινα Φανάρια  
**23:55** Σύνδεση με ΡΙΚ

**ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 25 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ**  
**00:00** Σύνδεση με ΡΙΚ  
**10:00** Από μέρα σε μέρα - ΡΙΚ  
**17:25** Καμώματα τζι Αρώματα-ΡΙΚ  
**18:00** Βραδινό δελτίο ειδήσεων ΡΙΚ  
**19:10** Κυπριακή Σειρά: Πέτρινο Ποτάμι - ΡΙΚ  
**20:00** Με τον Φακό του Hellenic TV: Διάλεξη Ελευθέρου Πανεπιστημίου με θέμα: «Η Νέα Αλεξάνδρεια του Ελληνισμού» από τον Κωνσταντίνου Χρηστοφίδη, πρότανη του Πανεπιστημίου Κύπρου  
**21:15** Ελληνική Ταινία: Τρελός, Παλαβός και Βέγγος  
**22:45** Ελληνική Ταινία: Ο

**ΠΕΜΠΤΗ**  
**00:00** Ρικ  
**07:00** Σοφία Τσουρλάκη «Λονδίνο Καλημέρα»  
**10:00** Σούλα Βιολάρης «Λίγο πριν το μεσημέρι»  
**12:00** Pierre Petrou «Χρυσές επιτυχίες»  
**14:00** Τόνυ Νεοφύτου «Λαϊκές επιτυχίες»  
**16:00** Ανδρέας Μιχαηλίδης «Drive time show»  
**19:00** Church Hour  
**20:00** DJ Pavnios «Αυτή η νύχτα μένει»  
**22:00** Με τον Κρις Θεοχάρους «Μουσικές επιλογές»

**ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ**  
**00:00** Ρικ  
**07:00** Σοφία Τσουρλάκη «Λονδίνο Καλημέρα»  
**10:00** Κατερίνα Νεοκλέους «Λίγο πριν το μεσημέρι»  
**12:00** Βασίλης Παναγής «Χρυσές επιτυχίες»  
**14:00** Ανδρέας Δημητρίου «Λαϊκές επιτυχίες»  
**16:00** Ανδρέας Μιχαηλίδης «Drive time show»  
**18:00** Παναγιώτης Μπαλάλας «One man show»  
**20:00** Άρης Δεμερτζής «Pre drinks»  
**22:00** Τόνυ Νεοφύτου «Friday Night»

**ΠΕΜΠΤΗ 24 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ**  
**05:30** Steps  
**06:15** Πλάκα κάνεις Hotel Edition  
**07:00** Wanted  
**07:50** Το πιο γλυκό μου ψέμα  
**08:20** Τύχη βουνό  
**09:15** Lucky Room  
**11:00** ANT1 News  
**12:00** Μπρούσκο  
**12:50** Οι συμμαθητές  
**13:45** Λίτσα.com  
**14:30** Θα βρεις τον δάσκαλο σου  
**15:15** Το καφέ της Χαράς  
**16:00** Ονειροπαγίδα  
**17:00** ANT1 News  
**18:00** My way  
**19:00** Ταμάμ

**ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 25 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ**  
**05:30** Steps  
**06:15** Πλάκα κάνεις  
**07:00** Οικογένεια της συμφοράς  
**07:50** Το πιο γλυκό μου ψέμα  
**08:20** Τύχη βουνό  
**09:15** Lucky Room  
**11:00** ANT1 News  
**12:00** Μπρούσκο  
**12:50** Τα 5 κλειδιά  
**13:45** Λίτσα.com  
**14:30** Θα βρεις τον δάσκαλο σου  
**15:15** Το καφέ της Χαράς  
**16:00** Ονειροπαγίδα



**FREEVIEW CH. 244**  
 www.hellenictv.net  
 Tel: 020 8292 7037

Ουρανοκατέβατος  
**23:55** Σύνδεση με ΡΙΚ

**ΣΑΒΒΑΤΟ 26 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ**  
**00:00** Σύνδεση με ΡΙΚ  
**12:00** Μεσημβρινό δελτίο ειδήσεων - ΡΙΚ  
**17:20** Μάθε Τέχνη κι Άσπηνε  
**18:00** Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων ΡΙΚ  
**19:15** ΑΝΕΣΠΕΡΟΝ ΦΩΣ η Εκπομπή της Εκκλησίας με τον Πατέρα Σάββα Βασιλειάδη  
**20:00** Με τον Φακό του Hellenic TV: Επίσκεψη του Οικουμενικού Πατριάρχη κ.κ. Βαρθολομαίου στην εκκλησία της Αγίας Σοφίας του Λονδίνου  
**21:05** Ελληνική Ταινία: Ο Ταξτζής  
**22:15** Ελληνική Ταινία: Ο Τζαναμπέτης  
**23:55** Σύνδεση με ΡΙΚ

**ΚΥΡΙΑΚΗ 27 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ**  
**00:00** Σύνδεση με ΡΙΚ  
**18:00** Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων - ΡΙΚ  
**19:30** ΘΕΜΑΤΑ ΥΓΕΙΑΣ με την Dr. Κική Σονίδου Ε



**ΣΑΒΒΑΤΟ**  
**00:00** LGR Juke Box  
**10:00** Ηρώ Λιβάνου «The Saturday morning wake up»  
**12:00** Πάρις Τσοφλας «Σαββατοκύριακο στον LGR»  
**14:00** Άντρια Γερολέμου «Λαϊκό Απόγευμα»  
**16:00** DJ MAGIS «Λαϊκές επιτυχίες»  
**18:00** Tina Euri «Saturday Madness»  
**20:00** Με τον Τάσο Αναστάση  
**22:00** Τόνυ Νεοφύτου «Greek Party»

**ΚΥΡΙΑΚΗ**  
**01:00** DJ Valentino «Non stop mix»  
**07:00** Σούλα Βιολάρης «Καλημέρα Κυριακή»  
**10:00** Μια φορά και έναν καιρό  
**10:45** Θεία λειτουργία  
**12:30** Μουσικές επιλογές  
**13:00** Γιάννης Ιωάννου «Απόγευμα της Κυριακής»

**20:10** Πρόσωπα με τον Βασίλη Παναγή Ε  
**21:00** Ελληνική Ταινία: Ο Άνθρωπος που Έτρεχε Πολύ  
**22:20** Ελληνική Ταινία: Δώσε την Τσόντα στο Λαό  
**23:55** Σύνδεση με ΡΙΚ

**ΔΕΥΤΕΡΑ 28 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ**  
**00:00** Σύνδεση με ΡΙΚ  
**10:00** Από μέρα σε μέρα - ΡΙΚ  
**17:25** Καμώματα τζι Αρώματα-ΡΙΚ  
**18:00** Βραδινό δελτίο ειδήσεων ΡΙΚ  
**19:10** Κυπριακή Σειρά: Πέτρινο Ποτάμι - ΡΙΚ  
**20:00** 'Ανάδειξέ το' με την Άννα Νικολαΐδη και την Ρούλα Σκουρογιάννη  
**21:00** Ελληνική Ταινία: Συντρίμμα τα Όνειρα μας  
**22:15** Το ταξίδι της ζωής, με την Άντζυ Λουπέσκου  
**23:55** Σύνδεση με ΡΙΚ

**ΤΡΙΤΗ 29 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ**  
**00:00** Σύνδεση με ΡΙΚ  
**10:00** Από μέρα σε μέρα  
**17:25** Καμώματα τζι Αρώματα-ΡΙΚ

**16:00** Στις γειτονιές της μουσικής με την Κατερίνα Μπαροτσάκη  
**17:00** Μιχάλης Γερμανός «Ζήτω το Ελληνικό Τραγούδι»  
**19:00** Φανή Ποταμίτη «Τα τραγούδια της ψυχής»  
**21:00** Andy Francesco «The meze show»

**ΔΕΥΤΕΡΑ**  
**00:00** Ρικ  
**07:00** Σοφία Τσουρλάκη «Λονδίνο Καλημέρα»  
**12:00** Βασίλης Παναγής «Χρυσές επιτυχίες»  
**14:00** Ανδρέας Δημητρίου «Λαϊκές επιτυχίες»  
**16:00** Τόνυ Νεοφύτου «Drive Time»  
**19:00** DJ Sooty «Ελα πάμε»  
**22:00** Με τον Κρις Θεοχάρους «Μουσικές επιλογές»

**ΤΡΙΤΗ**  
**00:00** Ρικ  
**07:00** Σοφία Τσουρλάκη «Λονδίνο Καλημέρα»

**18:00** Βραδινό δελτίο ειδήσεων ΡΙΚ  
**19:10** Κυπριακή Σειρά: Πέτρινο Ποτάμι - ΡΙΚ  
**20:00** Ποιητική Ανθολογία με την Σούλλα Ορφανίδου Ε  
**20:35** Σύνδεση με ΡΙΚ  
**22:00** Ελληνική Ταινία: Άλλος Κερνάει, Άλλος  
**23:55** Σύνδεση με ΡΙΚ  
**ΤΕΤΑΡΤΗ 30 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ**  
**00:00** Σύνδεση με ΡΙΚ  
**10:00** Από μέρα σε μέρα  
**17:25** Καμώματα τζι Αρώματα-ΡΙΚ  
**18:00** Βραδινό δελτίο ειδήσεων ΡΙΚ  
**19:10** Κυπριακή Σειρά: Πέτρινο Ποτάμι - ΡΙΚ  
**20:00** Με τον Φακό του Hellenic TV: Cyprus Week στο Θέατρο Τέχνης «Raising the Flags Orchestra and Songs» EKA choir  
**20:45** Ελληνική Ταινία: Γύφτος Και Γοητεία  
**22:00** Με τον Φακό του Hellenic TV: Παρουσίαση βιβλίου της κα Τασούλας Χατζητοφή με τίτλο «The Icon Hunter» στο Θέατρο Τέχνης  
**23:55** Σύνδεση με ΡΙΚ

**10:00** Βασίλης Παναγής «Λίγο πριν το μεσημέρι»  
**12:00** Γιώργος Γρηγορίου «Χρυσές επιτυχίες»  
**14:00** Ανδρέας Δημητρίου «Λαϊκές επιτυχίες»  
**16:00** Ανδρέας Μιχαηλίδης «Drive Time»  
**19:00** General Affairs  
**20:00** Κατερίνα Νεοκλέους «Young and connected scandalous»  
**22:00** DJ Avgoustinos «Hellenic Show»

**ΤΕΤΑΡΤΗ**  
**00:00** Ρικ  
**07:00** Σοφία Τσουρλάκη «Λονδίνο Καλημέρα»  
**10:00** Σούλα Βιολάρης «Λίγο πριν το μεσημέρι»  
**12:00** Βασίλης Παναγής «Χρυσές επιτυχίες»  
**14:00** Τόνυ Νεοφύτου «Λαϊκές επιτυχίες»  
**16:00** Τόνυ Νεοφύτου «Drive Time»  
**19:00** Various cultural Programmes «Brief interviews and hot topics»  
**20:00** Μιράντα Αθανασίου «The Wednesday Night Request Show»  
**22:00** Γιάννης Ιωάννου «Χαλαρά με στυλ»

**08:20** Τύχη βουνό  
**09:15** Lucky Room  
**11:00** ANT1 News  
**12:00** Μπρούσκο  
**12:50** Τα 5 κλειδιά  
**13:45** Λίτσα.com  
**14:30** Θα βρεις τον δάσκαλο σου  
**15:15** Το καφέ της Χαράς  
**16:00** Ονειροπαγίδα  
**17:00** ANT1 News  
**18:00** My way  
**19:00** Ταμάμ  
**ΤΕΤΑΡΤΗ 30 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ**  
**05:30** Steps  
**06:15** Πλάκα κάνεις Hotel Edition  
**07:00** Wanted  
**07:50** Το πιο γλυκό μου ψέμα  
**08:20** Τύχη βουνό  
**09:15** Lucky Room  
**11:00** ANT1 News  
**12:00** Μπρούσκο  
**12:50** Τα 5 κλειδιά  
**13:45** Λίτσα.com  
**14:30** Θα βρεις τον δάσκαλο σου  
**15:15** Το καφέ της Χαράς  
**16:00** Ονειροπαγίδα  
**17:00** ANT1 News  
**18:00** My way  
**19:00** Ταμάμ

**SATELLITE SERVICES**  
 SERVICE, SALES, REPAIRS  
**ΔΟΡΥΦΟΡΙΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ**  
 • Installation of Satellite Systems  
 • Installations of TVs and Audio systems  
 • Solving any TV & Satellite problems  
**INSTALLATION OF NEW DIGITAL AERIALS**  
 Media Services – Call 07836 766 557  
 www.mediaservices1.co.uk

# The Royal Chace Hotel Mediterranean PACKAGE

Available for Weddings, Engagements,  
Christenings or Private Parties

PRICES  
FROM  
**£69.95**  
PER PERSON

**PACKAGE INCLUDES**  
ROOM HIRE • DIPS ON TABLE ON ARRIVAL • THREE COURSE MEAL  
COFFEE & MINTS • CANDELABRA • CAKE STAND  
COMPLIMENTARY CAKE KNIFE • A FOUR POSTER BEDROOM  
CORKAGE FOR DRINKS • VAT

The Ridgeway, Enfield, Middlesex, EN2 8AR • Tel: 020 8884 8200  
Email: [conference&banqueting@royalchacehotel.co.uk](mailto:conference&banqueting@royalchacehotel.co.uk) • Web: [www.royal-chace.com](http://www.royal-chace.com)

## Complete Bundle Offer!

With our Complete Bundle offer  
there is something for everybody!

- ✓ Telephone Line
  - ✓ Free Calls
  - ✓ Unlimited Broadband
  - ✓ Cyta UK TV
- Only £37.50 per month\*

\*Terms & Conditions apply



[www.cytauk.com](http://www.cytauk.com)

Call us Free: 0800 036 0078

Visit us at:  
8-10 Ashfield Parade  
Southgate, London N14 5AB



## ευάμπελος γη

το κρασί της γης μας, σε νέα εμφάνιση



Proud Distributors  
**MARATHON** FOOD  
the original Greek taste  
Tel. 020 8884 2749



ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΛΕΙΑ



# Κωνσταντίνος Πανίκου Κωστή

(από το Λονδίνο - καταγωγή γονέων Λεονάρισσο και Πέτρα Σολέας)

20.07.1981 - 18.08.2017



*"The greatest gift our parents gave us was each other"  
In loving memory of our Special Son and Brother Cos.  
You were one in a million with a golden heart.  
Forever Loved and never forgotten.*



Απεβίωσε την Παρασκευή 18.08.2017, ο αγαπημένος μας υιός, αδελφός και θείος **Κωνσταντίνος Πανίκου Κωστή** σε ηλικία 36 ετών.

Ο εκλιπών ήταν εξαιρετος χαρακτήρας με χρυσή καρδιά και έχαιρε αγάπης και εκτίμησης από όλους όσοι τον γνώριζαν.

Αφήνει τους απαρηγόρητους γονείς του **Πανίκο** και **Χαρούλλα**, 2 αδέρφια: **Άντρη** και **Μαρίνο**, τη νύφη του **Geisy**, την πολυαγαπημένη του αδελφότεκνη **Εμιλία**, **θείες**, **θείους**, εξαδέλφια και πολλούς άλλους συγγενείς και φίλους.

Η κηδεία του θα γίνει την Τρίτη 05.09.2017 και ώρα 11.00πμ από την Εκκλησία Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή, Wightman Road, London N8 0LY και η ταφή στο κοιμητήριο του New Southgate.

Γίνεται έκκληση αντί λουλούδια να γίνονται εισφορές που θα δοθούν για φιλανθρωπικούς σκοπούς.

Η παρηγοριά θα δοθεί στο χωλ της Εκκλησίας Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή.

Τηλ. οικείων: 07872 340 438 / 07525 355 725

Our beloved Special son, brother and uncle

## Constantinos Panicou Costi (COS)

passed away on Friday 18<sup>th</sup> August 2017 at the age of 36.

He leaves his inconsolable parents Panico and Haroulla, sister Andry, brother Marino, sister-in-law Geisy and precious niece Emilia, aunts, uncles, cousins, relatives and many friends.

The funeral will take place on Tuesday 5<sup>th</sup> September 2017 at 11am at St. John The Baptist Greek Orthodox Church, Wightman Road, London, N8 0LY and the burial at New Southgate Cemetery, Brunswick Park Road, New Southgate, London, N11 1JJ.

The wake will take place at the Church Hall of St. John The Baptist.

Instead of flowers there will be a donation box for various charities.

# Επικήδειος για την Κούλλα Χριστοφή

**Μ**έσα σε βαρύ πένθος πραγματοποιήθηκε την περασμένη Δευτέρα στην εκκλησία του Αγίου Αγαθάγγελου Μιχαήλ στην Ορόκλινη Λάρνακος, η κηδεία της λαϊκής αγωνίστριας Κούλλας Χριστοφή Λάμπρου στην παρουσία πλήθους κόσμου, μεταξύ τους όλα τα παιδιά της, εγγόνια, πολλοί συγγενείς - πάρα πολλοί ήρθαν από το Λονδίνο συμπαρasteκόμενοι ιδιαίτερα στον απαράγορητο πατέρα τους και σύζυγο της Χριστοφή Λάμπρου.

Ιδιαίτερη ήταν η παρουσία πάρα πολλών επαναπατρισθέντων συμπατριωτών μας που εξέφρασαν την εκτίμηση και συμπάρεση τους στον λαϊκό αγωνιστή Χριστοφή.

Επικήδειους λόγους εκφώνησαν ο για πολλά χρόνια συνεργάτης και φίλος της οικογένειας Χριστόδουλος Στυλιανού, η εγγονή του Ρέα Λάμπρου που με μεγάλη συγκίνηση περιέγραψε τη μεγάλη αγάπη και καλωσύνη της αείμνηστης Κούλλας προς τα παιδιά της και ιδιαίτερα στην ίδια και τα υπόλοιπα 8 εγγόνια και το δισάγγονο της.

Στη συνέχεια ο πρωτόκοκος γιος τους Λάμπρος Λάμπρου μίλησε για το δύσκολο έργο της μητέρας του και παρά τα 5 παιδιά και αργότερα 8 εγγόνια έβρισκε το χρόνο να εξυπηρετήσει τα Ελληνικά σχολεία και τις οργανώσεις.

Κηδεύτηκε στο νέο κοιμητήριο της Ορόκλινης. Παρηγοριά δόθηκε τόσο στο κοιμητήριο όσο και στο σπίτι των Κούλλα και Χριστοφή.

Επικήδειος για την Κούλλα Χριστοφή Λάμπρου από το Χριστόδουλο Στυλιανού:

Σεβαστό ιερατείο, φίλε

Χριστοφή, αγαπητά παιδιά, εγγόνια και συγγενείς της σεβαστής οικογένειας της αείμνηστης Κούλλας και του αγαπητού φίλου Χριστοφή Λάμπρου.

Με βαρύ πένθος και με σφιγμένη την καρδιά, μαζευτήκαμε, μερικοί από εμάς ερχόμενοι από μακριά, την Αγγλία και αλλού, σε τούτο τον ιερό χώρο της εκκλησίας του Αγίου Αγαθάγγελου Μιχαήλ στην Ορόκλινη, συμεριζόμενοι την οδύν και τον πόνο που απέφερε στον αγαπημένο της σύζυγο της Χριστοφή, όλη την οικογένεια, τους συγγενείς και φίλους, την προοδευτική Κυπριακή παροικία του Λονδίνου ο απροσδόκητος θάνατος της γνωστής λαϊκής αγωνίστριας, της Κούλλας Χριστοφή Λάμπρου.

Με αισθήματα βαθύτατης θλίψης, απευθύνουμε τούτο τον ύστατο χαιρετισμό, σε μία συμπατριώτισσα από τις πρώτες αγωνίστριες στη Βρετανία. Αρχικά επιθυμούμε να εκφράσουμε τις ευχαριστίες και την ευγνωμοσύνη μας σε μια από τις αγωνίστριες γυναίκες της παροικίας μας, των οποίων η αθόρυβη και αφανή προσφορά της είναι απεριγράπτη. Όσα και να γράψουμε βέβαια δεν μπορούν να περιγράψουν το τι πρόσφερε από μόνη της, αλλά και τόσα άλλα, αγωνιζόμενη δίπλα στον σύζυγο της ζωής της, τον επίσης πολύ γνωστό λαϊκό αγωνιστή Χριστοφή Λάμπρου.

Το θλιβερό μαντάτο για τη σεβαστή μας Κούλλα δεν άργησε να γνωστοποιηθεί στην παροικία μας πριν ακόμη δημοσιευθεί. Απ' αυτήν την ώρα, συμμετέχουμε, με την οικογένεια της, μαζί μας βέβαια και η προοδευτική μας παροικία, στο βαθμό που είναι δυνατό, στον πόνο και τη θλίψη που απέφερε στα παιδιά της, στα εγγόνια τους και γενικά σ' όλη την οικογένεια της, στους οποίους εκφράζουμε ακόμα μια φορά τα θερμά και ειλικρινή μας συλλυπητήρια.



Πολύ σοβαρό το καθήκον που ανάλαβα να μιλήσω και περιγράψω έστω και λίγο την πολυδιάστατη προσφορά μιας, όχι απλά μιας συνάνθρωπης μας αγωνίστριας, αλλά της πολύ δραστήριας ιδιαίτερα ανάμεσα στην περιοχή που κατοικούσε από το Ελληνικό σχολείο και παιδική λέσχη, στον Σύνδεσμο Κυπρίων με ιδιαίτερη φροντίδα για την Τρίτη ηλικία και γενικά τους συνταξιούχους. Όλα και παράλληλα με την συνεισφορά στις δραστηριότητες του Συν-

δέσμου Κυπρίων Γυναικών Αγγλίας κεντρικά, αλλά ιδιαίτερα στην περιοχή της οργανώνοντας μεσημερινά γεύματα για τους ηλικιωμένους και μέχρι και διερχόμενες γινόταν για να βοηθήσει με τα προβλήματα που τους απασχολούσαν.

Κηδεύουμε σήμερα την αγαπητή και αξέχαστη μας Κούλλα η οποία γεννήθηκε στην Κοινότητα Αμμοχώστου, το πρώτο παιδί θμελούς φτωχής οικογένειας των γνωστών Κοκκινόβουκτων, η οποία από νεαρή ηλικία όπως και οι χιλιάδες άλλοι συμπατριώτες μας πήρε το δρόμο της ξενιτιάς για την Αγγλία το 1958.

Χριστοφή, όπου έζησαν όλα αυτά τα χρόνια ως καλό παράδειγμα ευτυχισμένου αντρογύνου. Απέκτησαν 5 παιδιά, τα οποία με τη σειρά τους χάρισαν 8 εγγόνια, ένα δισάγγονο και περιμένοντας σύντομα διπλάρακια τριεγγόνα. Όλα τα παιδιά είναι σήμερα παρών ερχόμενοι από το Λονδίνο εκδηλώνοντας την τεράστια αγάπη και εκτίμηση προς την αείμνηστη μητέρα Κούλλα, συμπαρasteκόμενοι του πατέρα Χριστοφή.

Όσο για τη συμμετοχή τους οργανικά στα κοινά ακολούθησαν τα αγνάρια των γονιών τους, προσφέροντας υπηρεσίες στα παροικιακά σχολεία και με τον πρωτόκοκο γιο τους Λάμπρο, για κάμποσα χρόνια πριν την εξάσκηση του επαγγέλματος του δικηγόρου, εργάστηκε, μάλλον έστησε, το Αγγλικό τμήμα, της Ελληνικής εβδομαδιαίας εφημερίδας Παροικιακή Λονδίνου.

Η αείμνηστη Κούλλα μεταξύ πολλών άλλων συνδέθηκε επίσης όπως και ο Χριστοφής με το αριστερό κίνημα το ΑΚΕΛ Βρετανίας και έκαμαν τα αδύνατα δυνατά βοηθώντας το, στους αγώνες του για την Κύπρο και για την επίλυση προβλημάτων της παροικίας.

Καλύτερο όμως παράδειγμα ήταν η συμμετοχή τους στην εκπαιδευτική οργάνωση ΟΕΣΕΚΑ και ο Χριστοφής ως Γραμματέας της όπου μαζί με άλλους βέβαια, κατορθώθηκε η σύνδεση της παροικιακής παιδείας και των Ελληνικών σχολείων όπου τέθηκαν υπό την αιγίδα του Υπουργείου Παιδείας της Κύπρου.

Κοιτάζοντας πίσω σ' αυτά τα τότε δύσκολα, δίσεχτα χρόνια, η Κούλλα και ο Χριστοφής

δεν πηθήκαν κόπους και μόχθους να προσφέρουν για το καλό και για τα κοινά. Κατάβαθα κατανόησαν την ανάγκη και χρησιμότητα της οργανωμένης παροικίας μέσα σε μια ξένη χώρα, έτσι που ο μετανάστης χρειαζόταν να επιβιώσει και οργανωμένα να πάει μπροστά, αλλά και συνάμα να δημιουργήσει τη σημερινή δυναμική, γι' αυτό και πρόσφερε και συνεχίζει να προσφέρει αδιάκοπα στους εκάστοτε αγώνες της Κύπρου.

Θα θυμόμαστε την αείμνηστη Κούλλα με σεβασμό και ευγνωμοσύνη. Καμιά προσφορά ενός αντρογύνου δεν μπορεί να φέρει τα αναμενόμενα αποτελέσματα αν δεν έχει πραγματικά τη σύμφωνη γνώμη και των δύο. Γι' αυτό ασυμβίβαστοι και οι δύο όπως ήταν με την κοινωνική αδικία, υπηρέτησαν με ειλικρίνεια και αφοσίωση από διάφορα αξιώματα στα οργανωμένα σύνολα.

Θρηνούμε το χαμό σου αγαπητή συναγωνίστρια Κούλλα, αλλά ταυτόχρονα τιμούμε και τη μνήμη σου, τη μνήμη της λαϊκής αγωνίστριας που με το δικό της τρόπο συνέβαλε στους αγώνες και στα έργα της παροικίας. Έγραψες τη δική σου ιστορία, και σε όλη τη ζωή σου αποτελούσες ένα παράδειγμα καλής συζύγου, μητέρας, γιαγιάς και καλού ανθρώπου και ταυτόχρονα υπόδειγμα καλής πατριώτισσας.

Κοιμήσου ήσυχα, εσύ έπραξες στο ακεραίο το καθήκον σου.

Ας είναι ελαφρύ το χώμα που θα σε σκεπάσει,

Αιώνια σου η μνήμη πολύ σεβαστή και αξέχαστη μας Κούλλα.

ΓΙΑ ΑΓΓΕΛΙΕΣ, ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ ΚΑΙ ΘΑΝΑΤΟΥΣ  
Τηλεφωνήστε στο 020 8341 5853

Η «Παροικιακή» εκφράζει τα βαδιά της συλλυπητήρια  
σε όλους τους οικείους των αποθανόντων

## † DEATH ANNOUNCEMENT - FUNERAL

### Georgoulla Varnavides

Born in Kalavassos 13 January 1931 but lived in Larnaca Cyprus

Resident of London UK since 1967

Passed away peacefully at Barnet Hospital on Saturday 12 August 2017.

She will be sadly missed by her 4 children Chrystalla, Elena, Maro and Andy

8 grandchildren Georgia, Evie, Marianne, Alexia, Panayiotis, Vicky, Dora, Marina

and 6 great-grandchildren Christopher, Anthony, Angelica, Olivia, Anastasia and baby Theo

The funeral will take place today Thursday 24.08.2017 at The Twelve Apostles Church, Kentish Lane, Brookmans Park, Hatfield AL9 6NG at 12:30 pm and the burial at Edmonton Cemetery, Church Street, London N9 9HP at 3:00 pm

Parigoria will be offered at the cemetery.

Instead of flowers, there will be a box for donations that would be greatly appreciated for Dementia UK and Parkinsons UK

## † ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 27.08.2017, στην Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green N22 8LB, το 7<sup>ο</sup> ετήσιο μνημόσυνο του αξέχαστου μας



### Ανδρέα Πέτρου (Στρουμπί Πάφου)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος **Ελένη**, τα παιδιά: **Γλαύκος** και **Πέτρος**, νύφη **Ελένη** και τα εγγόνια **Ανδρέας** και **Ειρήνη**.

Μετά το μνημόσυνο θα προσφερθούν ποτά και εδέσματα στην οικία της οικογένειας στη διεύθυνση: 115 Woodland Way, London N21 3PY (τηλέφωνο: 0208 882 5086)

## † ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

## Σταύρος Πέππος

(από το Λονδίνο)

Απεβίωσε ξαφνικά στο σπίτι του, την Κυριακή 13.08.2017, ο πολυαγαπημένος μας σύζυγος, πατέρας, υιός και αδελφός **Σταύρος Πέππος** σε ηλικία 57 ετών.

Γεννήθηκε στο Λονδίνο στις 19.10.1957 και για αρκετά χρόνια εργαζόταν ως τυπογράφος.

Αφήνει τη σύζυγο του **Γιαννούλλα**, 4 παιδιά: **Λούη, Μάριο, Άλεξ** και **Στήβεν**, τους γονείς του **Ελένη** και **Γιάννη** από το Καϊμακλί, 2 αδελφές: **Μαρία** και **Σοφία** και πολλούς άλλους συγγενείς και φίλους.

Η κηδεία του θα γίνει την Τετάρτη 06.09.2017 και ώρα 12.00 το μεσημέρι από την Εκκλησία των Αγίων Πάντων, Camden Street, London NW1 0JA και η ταφή στο κοιμητήριο του New Southgate.

Αιωνία σου η μνήμη.

Έφυγες από κοντά μας αλλά πάντα θα είσαι στην καρδιά μας.



19.10.1959 – 13.08.2017

† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ  
Αντρούλλα Χατζησιακαλή

(Λειβάδια Λάρνακας)



Τελούμε την προσεχή Κυριακή 27.08.2017, στην Εκκλησία Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή, Wightman Road, London N8 0LY το 40ήμερο μνημόσυνο της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας μητέρας και αδελφής

**Αντρούλλας Χατζησιακαλή**

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη της όπως παρευρεθούν.

Θυγατέρες: **Γεωργία** και **Μπάρμπαρα**, αδελφές: **Μαρία**, **Ολυμπία**, **Σαβούλλα** και **Γεωργία**, σύγαμπος **Κώστας** και λοιποί συγγενείς.

Για ΑΓΓΕΛΙΕΣ, ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ  
και ΘΑΝΑΤΟΥΣ

Τηλεφωνήστε στο 020 8341 5853

Η «Παροικιακή» εκφράζει  
τα βαθιά της συλλυπητήρια  
στους οικείους  
των αποθανόντων

burgeon  
floral design

SPECIALISING IN FUNERALS

Λουλούδια και στεφάνια για κηδείες

Αποταθείτε στην HELEN

106 Cockfosters Road, Cockfosters, Herts EN4 0DP

t: 020 8441 6661 f: 020 8364 9146

www.burgeon.co.uk e: info@burgeon.co.uk

WEDDINGS CHRISTENINGS BIRTHDAYS ANNIVERSARIES CORPORATE SPECIAL OCCASIONS

## ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Μη ανακúψαντες ακόμη από το βαρύ πλήγμα του θανάτου της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας μητέρας, γιαγιάς και αδελφής

## Κυριακής Παναγιωτοπούλου

(Λάρνακα)

θέλουμε να ευχαριστήσουμε όλους όσοι παρευρέθηκαν στην κηδεία, κατέθεσαν στεφάνια, απέστειλαν συλλυπητήρια μηνύματα ή συμμετείχαν με οποιονδήποτε άλλον τρόπο στο βαρύ μας πένθος.

Παιδιά: **Μαργαρίτα** και **Πρόδρομος**, γαμπρός **Χαμπής Προδρόμου**, νύφη **Jacqui**, εγγόνια: **Κρίστοφερ**, **Γιάννης**-σύζυγος **Άννα**, **Μαρία**-σύζυγος **Γιώργος**, **Φροσούλλα**-σύζυγος **Dean**, **Nia**-σύζυγος **Τώνης** και **Γιάννης**, δισέγγονα, αδελφές: **Ευανθία** και **Λούλλα**, αδελφότεκνα και λοιποί συγγενείς.



## NOTE OF THANKS

Not having yet recovered from the grief of the death of our beloved and unforgettable mother, grandmother and sister

## Kyriaki Panayiotopoulou

(from Larnaca)

we would like to thank all those who attended the funeral service, sent all the lovely flowers, their condolences or participated in any other way to our deep grief.

Children: Margarita and Prodromos, son-in-law Hambis Prodromou, daughter-in-law Jacqui, grandchildren: Christopher, Yiannis-wife Anna, Maria-husband George, Frosoulla- husband Dean, Nia-husband Tony and Yiannis, great-grandchildren, sisters: Evanthia and Loulla, nieces, nephews and relatives.

## Demetriou &amp; English

FUNERAL DIRECTORS LTD

Your Local Independent Funeral Director &amp; Monumental Mason

- For all funeral related requirements
- Burials and Cremations
- Worldwide Repatriations
- Chapel of Rest Facilities
- Assistance with DSS Claims
- 24 Hours Personal Service
- We guarantee best prices, quality and professionalism
- Memorial Stones
- Ταφές και αποτεφρώσεις
- Χώροι παραμονής και ξεκούρασης οικογένειας και συγγενών
- Βοήθεια με επιδόματα του Γραφείου Κοινωνικών Υπηρεσιών
- Μεταφορά σορών στο εξωτερικό
- 24-ωρη προσωπική εξυπηρέτηση
- Ταφόπλακες
- Καλύτερες τιμές, ποιότητα και επαγγελματισμός



For further information, call us on: 020 8889 9888

131-133 Myddleton Road, Wood Green, London N22 8NG

Tel: 020 8889 9888

Fax: 020 8888 9205

info@d-e.co.uk

www.d-e.co.uk



## † ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

**Γιαννάκης Χαράλαμπος**

(Πεντάγεια)

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 27.08.2017, στην Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB, το 9μηνο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας πατέρα και παππού

**Γιαννάκη Χαράλαμπος**

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Παιδιά: **Λάκης, Kay** και **Γιώργος**, γαμπρός **Chris**, νύφη **Sue**, εγγόνια: **James, Christina, Alexander** και λοιποί συγγενείς.

## † ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 27.08.2017, στην Εκκλησία Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή, Wightman Road, London N8 0LY, το 3μηνο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας πατέρα, παππού και αδελφού

**Φίλιππου Αναστάση**

(Επισκοπή Πάφου)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Παιδιά: **Τάσος** και **Γιώργος**, νύφες: **Μάρω** και **Μαρία**, αδελφή, εγγόνια και λοιποί συγγενείς.

## † ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 27.08.2017, στην Εκκλησία Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή, Wightman Road, London N8 0LY, το 1<sup>ο</sup> ετήσιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα, παππού και αδελφού

**Λούκα Γεωργίου**

(Βώνη)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος **Σουζάννα**, παιδιά: **Αντωνία** και **Γιώργος**, νύφη **Ελένη**, εγγονάκι **Λούκας**, αδελφές και λοιποί συγγενείς.

† **ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ****Αντρούλλα Σωτήρη**

(από το Λονδίνο - καταγωγή γονέων Βαθύλακα)

Απεβίωσε από ανακοπή καρδιάς, την Τετάρτη 09.08.2017, η **Αντρούλλα Σωτήρη** σε ηλικία 52 ετών.

Αφήνει τους γονείς της **Χαράλαμπο** και **Ουρανία Σωτήρη**, 2 αδελφές: **Σωτηρούλλα** και **Αγγέλα**, 4 αδελφότεκνα: **Χριστόφορο**, **Χαραλαμπία**, **Παναγιώτα**, **Χαραλαμπία** και πολλούς άλλους συγγενείς και φίλους.

Η κηδεία της θα γίνει την Τρίτη 29.08.2017 και ώρα 11.00πμ από την Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB και η ταφή στο κοιμητήριο του New Southgate.

Γίνεται έκκληση αντί λουλούδια να γίνονται εισφορές που θα δοθούν στο British Heart Foundation [www.justgiving.com/remember/480031/Ande-Soteri](http://www.justgiving.com/remember/480031/Ande-Soteri)

Η παρηγοριά θα δοθεί στο κοιμητήριο και στο χωλ της Εκκλησίας του Αποστόλου Βαρνάβα, Finsbury Road, Wood Green, London N22 8PA.

Τηλέφωνο οικείων: 020 8361 3786



Είναι με τεράστια αίσθηση απώλειας που έχουμε συγκεντρωθεί εδώ για να πούμε το τελευταίο αντί στην πολυαγαπημένη μας μητέρα και γιαγιά, τη μία και μοναδική Ευρυδίκη - αφοσιωμένη σύζυγο για τον πατέρα μας Κόκο, τρυφερή/στοργική μητέρα για την Κούλα, τη Θάλεια και για μένα, στοργική πεθερά για τον Geoffrey και την Carolyn, αγαπημένη γιαγιά για τον Χριστόφορο, τη Georgiana, την Isabella Ευρυδίκη, την Αλεξάνδρα, τη Θεοδώρα, την Κάρα και τη Λόλα, καθώς και μικρή αδερφή για το θείο μας Ανδρέα.

Η μαμά μου έζησε μία μακρά και γεμάτη ζωή, έχοντας υποστηρίξει πολλά από τα όνειρά της. Είχα την ευλογία να περάσω στο προσκέφαλό της τις τελευταίες δύο ημέρες της ζωής της και να μοιραστώ μαζί της ιδιαίτερες στιγμές, αλλά και να ακούσω τα στερνά λόγια και τις συμβουλές της - πόσο σημαντικό είναι να βάζω πρώτη απ' όλα την οικογένειά μου και να παραμένουμε κοντά και αγαπημένοι με τις αδερφές μου.

Ήταν συντριπτικό για μένα να τη βλέπω να χειροτερεύει και μετά να μας αφήνει, αλλά είχε απόλυτη διαύγεια και νοητικά έμεινε μαζί μου πραγματικά μέχρι το τέλος, κρατώντας μου το χέρι σφιχτά. Ήμασταν πάρα πολύ δεμένοι - με μπόλιασε με το ήθος της και με έκανε αυτό που είμαι ως άνθρωπος - και ξέρω ότι το πνεύμα της θα είναι πάντοτε μαζί μου.

Σήμερα θρηνούμε το θάνατο της ακριβώς μας μητέρας και αισθανόμαστε βαθύ πόνο και οδύνη, αλλά ξέρω ότι παρά όλα αυτά τα συναισθήματα, σήμερα είναι επίσης διακαής επιθυμία μας να γιορτάσουμε

**Η πολυαγαπημένη μου μητέρα Ευρυδίκη****Επικήδειος 21<sup>η</sup> Αυγούστου 2017**

τη ζωή της και να τη θυμηθούμε όπως ήταν στα καλύτερά της:

Στοργική, ευγενής, χαρούμενη, ήρεμη, μία διαρκής πηγή ενθάρρυνσης και νουθεσίας, υπερήφανη για τα επιτεύγματά μας, μία γυναίκα με μεγάλη καρδιά και μία ευγενή ψυχή που πάντα έβλεπε το καλύτερο στους ανθρώπους.

Πάνω απ' όλα, μία σύζυγος και μητέρα εντελώς αφοσιωμένη στον μπαμπά μου και στην οικογένειά της.

Η μαμά μου ζούσε όχι τόσο για την ίδια όσο για τον μπαμπά μου, για τα παιδιά της και για τα εγγόνια της. Για εκείνη ήμασταν το κέντρο του σύμπαντος και τίποτα δεν είχε μεγαλύτερη σημασία στη ζωή της από την οικογένειά της. Η αγάπη της για εμάς ήταν απόλυτη.

Η αφοσίωσή της στον μπαμπά μου ήταν ανιδιοτελής και δίχως όρια - αν και έζησαν δύσκολους καιρούς όταν τα χρήματά δεν ήταν πολλά και οι οικονομικές προκλήσεις επίμονες, η αγάπη που τους ένωνε τους επέτρεψε να υπερκεράσουν όλα τα εμπόδια και αυτή η μεγάλη σύνδεση μεταξύ τους ήταν απτή μέχρι το τέλος.

Το ταξίδι τους μαζί κράτησε 60 χρόνια και μπορούσε κανείς πάντα να δει πώς ο ένας ένιωθε ασφαλής στην παρουσία του άλλου και πώς η αγάπη και η στοργή μεταξεί τους τους έδινε δύναμη και κουράγιο και στις καλές και στις κακές στιγμές.

Αυτή ήταν η αγάπη που γέν-



νησε εμένα και τις αδερφές μου Κούλα και Θάλεια, οι οποίες ξέρω ότι ήταν πηγή τεράστιας χαράς για τη μαμά σε όλη της τη ζωή.

Η μαμά μου έτρεφε βαθιά στοργή για όλους μας, ήταν περήφανη για όσα πετυχαίναμε, μεγάλα ή μικρά, τρυφερή, ευγενική, με κατανόηση, πάντα στο πλευρό μας να μας υποστηρίζει.

**Evridiki G Droussioti (formerly Kyriacou Poyia) born in Pera Chorion Nissou, Nicosia Cyprus, died in Nicosia on 12th August 2017 at the age of 92. She leaves behind her beloved husband George, her son Peter (Panikos), her daughters Kate (Koulla) and Thalia, her son-in-law Geoffrey Holden, her daughter-in-law Carolyn, her grandchildren Christopher, Georgiana, Isabella Eurydice, Alexandra, Theodora, Kara and Lola and her brother Andreas.**

**The funeral service was held on Monday 21st August 2017 at the Church of Ayia Marina, Pera Chorion (Nissou), Nicosia District, and the burial at the New Cemetery of the village.**

Πολυαγαπημένη μου μητέρα, ξέρω πως μιλώ εκ μέρους όλων μας όταν λέω ότι όλοι σε αγαπάμε και ότι μας λείπεις τρομερά.

Αλλά ακόμα κι αν το πένθος μας σήμερα είναι πραγματικό και ανυπόφορο, περιορίζεται από τη γνώση ότι η μαμά μας έζησε μία μακρά, γεμάτη και χαρούμενη ζωή και ότι έφυγε γνωρίζοντας ότι άφησε πίσω της μία καταπληκτική παρακαταθήκη.

Η μαμά και ο μπαμπάς μου έφυγαν από την Κύπρο για την Αγγλία με ένα όνειρο στις καρδιές τους, ένα όνειρο τα παιδιά τους να σπουδάσουν και να πετύχουν. Τα όνειρά τους εκπληρώθηκαν στο έπακρο.

Η μαμά μπορεί να πέρασε στην άλλη πλευρά, αλλά εξακολουθεί να ζει μέσω ημών των παιδιών της και των εγγονιών της, μέσα από τις πολλές πράξεις καλοσύνης και μέσα από την ανθρωπιά που μοιράστηκε με όσους είχαν το πρόνομο να τη γνωρίζουν.

Το να αποχαιρετούμε σήμερα τη μητέρα μας είναι πολύ

δύσκολο, σχεδόν σίγουρα το δυσκολότερο πράγμα που εγώ και οι πιο κοντινοί της άνθρωποι έχουμε κάνει ποτέ - αλλά καθώς το κάνουμε αυτό, θυμόμαστε τα χαμόγελά της και το γέλιο της, τα αστεία της, τις σοφές συμβουλές της, την καλοσύνη της και την αγάπη της, τη χάρη και τον αέρα/στιλ της και αυτές οι σκέψεις μαλακώνουν τον πόνο και τη θλίψη μας.

Διότι έτσι θα θέλει πάντα να τη θυμόμαστε.

Η μαμά ήταν μία καλοσυνάτη γυναίκα, καθοδηγούμενη στη ζωή της από βαθιές ηθικές αξίες. Όποτε παραπονιόμουν για κάποιον ή για κάτι ή εξέφραζα εκνευρισμό με ανθρώπους ή καταστάσεις σχετιζόμενες με τη δουλειά ή κάτι άλλο, πάντα μου έλεγε ότι τίποτα στη ζωή δεν έχει μεγαλύτερη αξία από την καλοσύνη και την αγάπη. Ούτε ο πλούτος, ούτε τα υλικά αγαθά, ούτε η εξουσία και η φήμη.

Τόσο η μαμά όσο και ο μπαμπάς μου μας δίδαξαν από νεαρή ηλικία ότι αυτό που έχει τη μεγαλύτερη σημασία ήταν η εκπαίδευση, η μάθηση και ο καλός χαρακτήρας.

Έτσι οι αδερφές μου και εγώ έχουμε ζήσει τις ζωές μας μέχρι τώρα με αυτή την παρακαταθήκη.

Η μαμά ήταν το ίδιο περήφανη για όλους μας: για εμένα και τις αδερφές μου, τον γαμπρό μου Τζέφρι, την σύζυγο μου Κάρολιν, τα μονακριβα εγγόνια της τα οποία λάτρευε και που ήταν πάντα κεντρικό θέμα στις συζητήσεις μαζί της κάθε φορά που μι-

λούσαμε, αρκετά συχνά. Δεν της άρεσε τίποτα παραπάνω από το να ακούει για την πρόοδο του Christopher, της Georgiana, της Ισαβέλας Ευρυδίκης, της Αλεξάνδρας, της Θεοδώρας, της Κάρα και της Λόλας στο σχολείο, στη μουσική τους, στην ιππασία και σε ό,τι άλλο έκαναν.

Αυτή ήταν η μαμά - πιστή σύζυγος, μητέρα και γιαγιά μέχρι την τελευταία στιγμή.

Έτσι σήμερα γιορτάζουμε τη ζωή της, αντλούμε δύναμη και παρηγοριά από τον τρόπο που έζησε και τιμούμε τη μνήμη της και την παρακαταθήκη της.

Φέρνουμε στο μυαλό μας την πολυαγαπημένη μας Ευρυδίκη ή Βρικού, στα καλύτερά της και διατηρούμε ως ιδιαίτερα πολύτιμες τις θαυμάσιες αναμνήσεις που μας έχει αφήσει.

Το σώμα της μαμάς φεύγει, αλλά η ψυχή και το πνεύμα της, η σοφία και οι συμβουλές της παραμένουν για πάντα μαζί μας. Θα ζει για πάντα στις μνήμες μας όπως ήταν κάποτε και για τα πράγματα που έκανε, τις λέξεις που είπε και τις αξίες που έχει κληροδοτήσει στη νέα γενιά.

Είναι τριγύρω μας - αρκεί μόνο να κοιτάξετε και θα τη δείτε στα παιδιά και στα εγγόνια της, σε όλη την οικογένειά της. Θα είναι για πάντα εκεί μέχρι τη μέρα που θα φύγουμε και εμείς.

Αιώνια σου η μνήμη πολυαγαπημένη και αξέχαστη μου μαμά. Ας είναι ελαφρύ το χώμα που θα σε σκεπάσει.

**Πήτερ Δρουσιώτης  
Αγία Μαρίνα  
Πέρα Χωρίον Νήσου  
Λευκωσία  
Κύπρος**

**† ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ**  
**Παναγιώτα Νικόλα Γιαννή**

(Οικογένεια Σαλάτα, Μόφρου)

Απεβίωσε στο σπίτι της την Κυριακή 13.08.2017, περιτριγυρισμένη από την οικογένεια της, ανήμερα των γενεθλίων της, η αιωνόβια Παναγιώτα Νικόλα Γιαννή σε ηλικία 100 χρόνων.

Αφήνει 2 κόρες: **Maria** και **Miro**, τα 2 αγαπημένα της εγγόνια: **Solomon** και **Nadia** και τον γαμπρό της **Κώστα**.

Η κηδεία της θα γίνει την Πέμπτη 31.08.2017 και ώρα 11.00πμ από την Εκκλησία των Αγίων Πάντων, Camden Street, London NW1 0JA και η ταφή στο κοιμητήριο του New Southgate, Brunswick Park Road, New Southgate, London N11 1JJ.

Η παρηγοριά θα δοθεί στην οικία της θυγατέρας της εκλιπούσας Miro. Εάν θέλετε τη διεύθυνση επικοινωνήστε με τη Μαρία στο τηλ. 07949 389 711.

Τα λουλούδια να αποστέλλονται στο Leverton & Sons, 1 Denmark Terrace, Fortis Green, London N2 9HG.

Επίσης να γίνονται εισφορές που θα δοθούν στο Cypriot Elderly and Disabled Group Wood Green.



**† DEATH ANNOUNCEMENT**  
**Panayiota Nicholas Yianni**  
**Née Salatas**

(from Morphou, Cyprus)

Passed away on Sunday 13th August 2017 at home surrounded by her family, after reaching her 100th Birthday on 11th August 2017.

She leaves behind her two daughters: Maria and Miro, her beloved grandchildren Solomon and Nadia and her son-in-law Costas.

The funeral service will take place on Thursday 31st August at 11am at the Greek Orthodox Church of All Saints, Camden Street, London NW1 0JA, followed by the burial at New Southgate Cemetery, Brunswick Park Road, New Southgate, London N11 1JJ.

The wake will be held at Miro's home, please contact Maria on 07949 389 711 if you require the address.

If you wish, please send flowers to Leverton & Sons, 1 Denmark Terrace, Fortis Green, London N2 9HG, alternatively if you prefer to make a donation there will be a collection box for The Cypriot Elderly and Disabled Group Wood Green.

ΓΙΑ ΑΓΓΕΛΙΕΣ, ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ ΚΑΙ ΘΑΝΑΤΟΥΣ Τηλεφωνήστε στο 020 8341 5853

**† ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ**  
**Σωτήρης Χατζηπαυλή**

(από την Ακανθού)

Απεβίωσε την Πέμπτη 10.08.2017, ο Σωτήρης Χατζηπαυλή σε ηλικία 82 ετών.

Αφήνει τη σύζυγο του **Hilde**, την κόρη του **Petra**, τον υιό του **Paul**, τη νύφη του **Lisa** και 4 εγγόνια: **Jake**, **Lewis**, **Harry** και **Jenson**.

Η κηδεία του θα γίνει την Τρίτη 05.09.2017 και ώρα 11.00πμ από την Εκκλησία του Αγίου Παντελεήμονος, 660 Kenton Road, Harrow, Middx. HA3 9QN και η ταφή στο Carpenders Park Lawn Cemetery, Oxey Lane, Watford, Hertfordshire, WD19 5RL.

Η παρηγοριά θα δοθεί στο κοιμητήριο και στο χωλ της Εκκλησίας του Αγίου Παντελεήμονος.

Γίνεται έκκληση αντί λουλούδια να γίνονται εισφορές.

Τηλ. οικείων: 0208 204 8699 Hilde or 07904 173 238 Petra.



**† DEATH ANNOUNCEMENT**  
**Sotiris Hadji-Pavli**

(from Akanthou, Cyprus)

Sotiris Hadji-Pavli passed away on Thursday 10 August 2017 aged 82 years.

Sotiris will be sadly missed by his wife **Hilde**, his daughter **Petra**, his son **Paul**, daughter-in-law **Lisa** and his four grandchildren: **Jake**, **Lewis**, **Harry** and **Jenson**.

The funeral service will take place on Tuesday 5<sup>th</sup> September 2017 at 11.00 am at the Greek Orthodox Church of St. Panteleimon, 660 Kenton Road, Harrow, Middlesex, HA3 9QN, followed by the burial at 12.45pm at Carpenders Park Lawn Cemetery, Oxey Lane, Watford, Hertfordshire, WD19 5RL.

The wake will be after the burial at the cemetery and at the Church Hall of St. Panteleimon.

Instead of flowers, there will be a donation box in the Church.

If you require any further details, call Hilde 0208 204 8699 or Petra 079041 73238

**† ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ**  
**Δημήτριος Κωνσταντίνου**

(από τη Λευκωσία)

Απεβίωσε από ανακοπή καρδιάς, την Τρίτη 08.08.2017, ο Δημήτριος Κωνσταντίνου σε ηλικία 84 ετών.

Ο εκλιπών ήρθε στην Αγγλία το 1960 και εργαζόταν στο Pittas & McVities στο Wembley ως αρτοποιός.

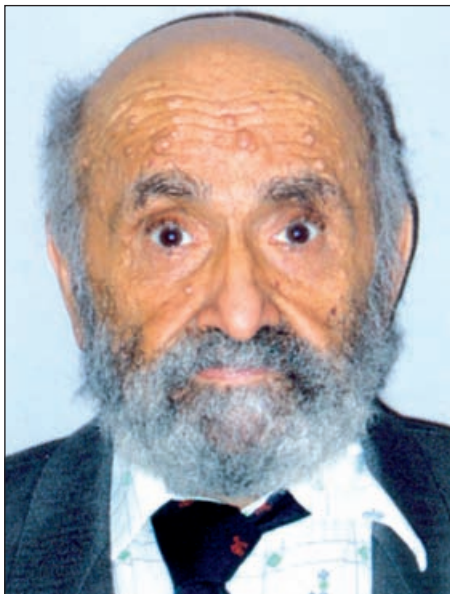
Αφήνει τη σύζυγο του **Θεοδώρα** και 2 κόρες: **Μαρία** και **Αλεξάνδρα**.

Η κηδεία του θα γίνει σήμερα Πέμπτη 24.08.2017 και ώρα 11.00πμ από την Εκκλησία του Αγίου Παντελεήμονος, 660 Kenton Road, Harrow, Middx. HA3 9QN και η ταφή στο Pinner New Cemetery, 660 Pinner Road, Pinner, Middx. HA5 5RH η ώρα 12.30πμ.

Μετά το κοιμητήριο θα προσφερθεί παρηγοριά στο χωλ της Εκκλησίας.

Γίνεται έκκληση αντί λουλούδια να γίνονται εισφορές που θα δοθούν για φιλανθρωπικούς σκοπούς.

Τηλ. οικείων: 07534 326 621



07.08.1933 – 08.08.2017

**† DEATH ANNOUNCEMENT**  
**Demetrios Constantinou**

(from Nicosia)

Passed away on Tuesday 08.08.2017 at the age of 84.

He came to England in 1960.

Demetrios worked for Pittas and also McVities in Wembley as a baker.

He leaves his wife Theodora and 2 daughters: Maria and Alexandra.

The funeral will take place today Thursday 24.08.2017 at 11.00am at the Greek Orthodox Church of St. Panteleimon, 660 Kenton Road, Harrow, Middx. HA3 9QN and the burial at Pinner New Cemetery, 660 Pinner Road, Pinner, Middx. HA5 5RH at 12.30pm.

There will be food and some drinks at the Church Hall after the cemetery.

Instead of flowers there will be a donation box for various charities.

Tel: 07534 326 621

**† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ**

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 27.08.2017 στην Εκκλησία της Αγίας Αικατερίνης, Friern Barnet Lane, London N20 0NL, το 40ήμερο μνημόσυνο της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας μητέρας, γιαγιάς και αδελφής

**Μαρούλλας Χαμπή Μιχαήλ**

(Ορά Λάρνακα)

και καλούμε όλους όσους τιμούν τη μνήμη της όπως παρευρεθούν.



Παιδιά: **Μιχάλης**, **Αντρέας** και **Ειρήνη**,  
εγγόνια: **Marie**, **Andrew**, **Sarah**, **Nicola**, **Alexandra** και **Kristina**,  
αδελφές: **Στέλλα** και **Ασπασία** και λοιποί συγγενείς.



† **MEMORIAL SERVICE**  
**Stelios Christodoulou**  
 (from Kornos)

The 2<sup>nd</sup> year memorial service of our beloved and dearly missed husband and father **Stelios Christodoulou** will take place on Sunday 27.08.2017 at the Greek Orthodox Church of St. Eleftherios, 113 Ruckholt Road, Leyton, London E10 5NS.

Relatives and friends are invited to attend.

His wife **Christina**, sons **Christodoulos, Marios** and **Costas**, sisters and other relatives.



† **ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ**  
**Σωτήρης Μιχαήλ (Μισιαλής)**

(Πατρίκι)

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 27.08.2017, στην Εκκλησία του Αποστόλου Ανδρέα, Kentish Town Road, London NW1 9QA, το 3μηνο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα, παππού και αδελφού

**Σωτήρη Μιχαήλ (Μισιαλή)**

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος **Χριστίνα**, παιδιά: **Angela** και **Michael**, γαμπρός **Αχιλλέας**, εγγόνια: **Maria, Helena, Nicholas**, δισέγγονα, αδελφια και λοιποί συγγενείς.



Η «Παροικιακή»

εκφράζει τα βαθιά της συλλυπητήρια σε όλους τους οικείους των αποθανόντων

† **ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ**  
**Χριστίνα Πετειναρίδης**

(από το Λευκόνικο)

Απεβίωσε το Σάββατο 19.08.2017, η **Χριστίνα Πετειναρίδης** σε ηλικία 91 ετών.

Η **Χριστίνα** Παντρεύτηκε τον μ. **Δημήτρη Πετειναρίδη**, επίσης από το Λευκόνικο.

Αφήνει τον υιό της **Michael**, τη νύφη της **Susan**, 4 αδελφια: **Μιχάλη, Νίκο, Άννα** και **Νίτσα**.

Η κηδεία της θα γίνει την Πέμπτη 07.09.2017 και ώρα 1.00μμ από την Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB και η ταφή στο κοιμητήριο του New Southgate.

Η παρηγοριά θα δοθεί στο χωλ της Εκκλησίας.



She will be deeply missed by her large family and friends.

† **DEATH ANNOUNCEMENT**  
**Christina Petinarides**

(from Lefkoniko Cyprus)

Passed away on Saturday the 19.08.2017 aged 91.

Christina was married to her late husband Dimitri and leaves behind her son Michael and daughter-in-law Susan, also her siblings Michael, Nico, Anna and Nitsa.

The funeral will take place on Thursday 7 September 2017 at 1:00pm at the Greek orthodox Church of St. Mary's, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB and the burial at New Southgate Cemetery.

The wake will take place at the Church Hall.



† **DEATH ANNOUNCEMENT - FUNERAL**

**Varnavas Mouhtari**

(from Famagusta)

We sadly announce that Varnavas Mouhtari passed away in his sleep, on the morning of Sunday 13<sup>th</sup> August 2017 at his home in London at the age of 64.

Varnavas was born in Famagusta, Cyprus and came to the UK at the age of 18, and studied Hotel management at Middlesex University. He began his working career in hotel management, before going into the fashion business with a showroom in the West End, and now the fashion business Opera / Vava Exclusives, based on Fonthill Road.

He leaves behind his daughter Maria, son Andreas, fiancée Ellada, two brothers Costakis and Panicos and four grandchildren Sofia, Stefan, Skye and Jayden.

The service will take place at 10.30am, on Thursday 31<sup>st</sup> August 2017, at the Greek Orthodox Church of St. Barnabas, Finsbury Road, Wood Green, London N22 8PA.

Please be advised that due to Varnavas being repatriated to Cyprus after the service, there will be no burial in the UK. The family kindly asks to not bring any flowers to the Church, as there will be no place to keep them after.



14.11.1952 – 13.08.2017



Γράφει και Επιμελείται:  
**Γιώργος Μιχαηλίδης**

**Μ**ε δύο γκολ του Μάρκος Αλόνσο, που δεν είναι επιθετικός, η Τσέλι πέρασε νικηφόρα από το "Γουέμπλεϊ" με σκορ 2-1 επί της Τότεναμ, με τον Ισπανό να σκοράρει από σημείο και μετά από λάθος της άμυνας των γηπεδούχων. Είχε μεσολαβήσει το αυτογκόλ του Μίσι Μπατσουαγί, που έδειχνε πως θα αποφέρει στην ομάδα του Μαουρίσιο Ποκετίνο το λιγότερο από αυτό που άξιζε στο ματς.

Μετά από ένα άγονο 20λεπτο κατά το οποίο η Τσέλι έκλεινε διαδρόμους και δεν επέτρεπε στην Τότεναμ να βρει σημαντικές στιγμές, με τον Άλβαρο Μοράτα να έχει χάσει τεράστια ευκαιρία με αμαρκαρίστη κεφαλιά για να κάνει το 0-1, το αυτό πέτυχε ο Αλόνσο με αριστουργηματική απευθείας εκτέλεση φάουλ (24').

Το γκολ πείσωσε τους γηπεδούχους, που προσπάθησαν να βγουν καλύτερα στα 3/3 του γηπέδου, καταφέροντας να ανεβάσουν ουσιαστικά ταχύτητα μετά την ανάπαυλα. Πριν πάνε στα αποδυτήρια ο Χάρι Κέιν είχε δει πλασέ του να σταματάει στο αριστερό σίδερο του Τιμπό Κουρτούα.

Ο Ποκετίνο είχε δώσει τις απαραίτητες οδηγίες, ο Κόντε είχε κάνει το ίδιο ζητώντας από την ομάδα του να μην κινδυνεύσει, με απόρροια ο Μοράτα να είναι εντελώς αποκομμένος από τους υπόλοιπους και ενώ οι

# Την... κουβάλησε ο Αλόνσο!



γηπεδούχοι πίεζαν ασταμάτητα. Το γκολ δεν ερχόταν με τίποτα, παρά το ένα τσουβάλι ευκαιρίες που έβγαλε το σύνολο του Αργεντινού, αλλά είδε την πίστη του να αποδίδει καρπούς με καρφωτή κεφαλιά του

Μπατσουαγί στο 82' στην λάθος εστία έπειτα από φάουλ του Κρίστιαν Έρικσεν στην "μπροστά" μεριά της εστίας του Κουρτούα.

Συνέχισε να προσπαθεί για τη νίκη, πλέον, η Τότεναμ, αλλά πλήρωσε την βιασύνη της όταν μετά από λάθος κοντά στην μεσαία γραμμή βγήκε η κόντρα, ο Αλόνσο έκανε κίνηση ψευτοεννιαριού και με σουτ χαμηλά, που δεν επέτρεψε στον Ουγκό Γιορίς να βάλει το σώμα του όπως θα έπρεπε, χάρισε το τρίποντο στην Τσέλι.

Πρώτη νίκη φέτος μετά την ήττα από την Μπέρνλι, πρώτη ήττα για την Τότεναμ μετά τη νίκη επί της Νιούκαστλ. Θα μπορούσε να πει κανείς πως η ομάδα του Κόντε "έκλεψε" το ματς. Η τύχη της -αν και δεν είχε ιδανική κατάληξη η φάση- φάνηκε όταν ο Γουίλιαν στο 2ο μέρος και με το σκορ στο 0-1 έστειλε την μπάλα στο δεξί σίδερο της ίδιας εστίας που είχε αστοχήσει και ο Κέιν.

### Οι συνθέσεις:

**TOTENAM:** Γιορίς, Τρίπιερ (90' Γιάνσεν), Αλντερβάρντ, Βερτόνχεν, Ντέιβις (80' Σισοκό), Ντάιερ (68' Σον), Γουανιάμα, Ντεμπιέ, Έρικσεν, Ντέλε Άλι, Κέιν.

**ΤΣΕΛΙ:** Κουρτούα, Ρούντιγκερ, Κρίστιανσεν, Νταβίντ Λουίς, Αθπλικουέτα, Μόζες, Αλόνσο, Καντέ, Μπακαγιόκο, Γουίλιαν (78' Πέδρο), Μοράτα (79' Μπατσουαγί).

## Ο ΧΕΣΕ... μας εκανε τη ζημιά

Είναι γνωστή η ατάκα για την έδρα της Στόουκ και τα κρύα βράδια του χειμώνα, αλλά δύσκολη αποδείχθηκε για την Άρσεναλ ακόμη και πριν τα... πρωτοβρόχια.

Ο Μαρκ Χιουζ διάβασε εξαιρετικά τις αδυναμίες που είχε δείξει η αντιπαλός της στην πρεμιέρα -παρά τη νίκη- κόντρα την Λέστερ και κάνοντάς της "outplay" πήρε τους πρώτους βαθμούς για τους "πότερς". Σκόρερ του τελικού 1-0 ο Χεσέ στο ντεμπούτο του, ακυρώθηκε κακώς γκολ των "κανονιέρηδων".

Ο Ισπανός, ο οποίος αποκτήθηκε με μονοετή δανεισμό από την Παρί Σεν Ζερμέν, έδειξε από την αρχή ορεξάτος και θα μπορούσε να είχε βρει δίχτυα από πολύ νωρίς, αλλά ο Πιερ Τσεχ του το αρνήθηκε. Στα του ματς, πρέπει να αναφερθεί ψηλά-ψηλά και η κακή απόφαση του βοηθού διαιτητή να υποδείξει σε θέση οφσάιντ τον Αλεξάντρ

Λακαζέτ που (θα) σκόραρε για το 1-1, με αρκετό χρόνο να παραμένει στο ρολόι. Στην Γερμανία και την Ιταλία χρη-



σιμοποιούν από φέτος το VARs...

Στο καθαρά αγωνιστικό, δεν μπορούμε να πούμε πως η Άρσεναλ ήταν κακή στο πρώτο μέρος, τουλάχιστον όχι στο κομμάτι της παραγωγικότητας, με τους Ράμσσεϊ, Λακαζέτ και Γουέλμπεκ να χάνουν καλές ευκαιρίες για να χριστούν σκόρερς. Αλλά και γκολ να είχε

γίνει κάποια από τις φάσεις αυτές, εάν ήταν ίδια η συνολική εικόνα, τότε δεν θα είχε διαφορά... Ευκαιρίες έβγαλαν

νέας του ομάδας. 1-0 για τους γηπεδούχους και το τρένο της επιστροφής για την Άρσεναλ έμοιαζε χαμένο. Το αυτό επιβεβαιώθηκε παρά τις αλλαγές του Βενγκέρ, που από ένα σημείο έβλεπε 10+1 αντιπάλους πίσω από την μπάλα. Θετικότατος και πάλι ο Ζιρού, έβγαλε με τακουνάκι την ασίστ στον Λακαζέτ που δεν καταλογίστηκε λόγω του οφσάιντ που αναφέρθηκε παραπάνω, ενώ έχασε και ευκαιρία στα χασομέρια για το 1-1 με το κεφάλι.

Σχολική ομάδα θύμιζε προς το φινάλε η Άρσεναλ, με τις θέσεις και κάθε έννοια τακτικής να έχουν καταρτηθεί... Στους τρεις βαθμούς αμφότερες οι ομάδες, αν έπαιζαν παιχνίδι και αύριο, η κατάσταση για την Άρσεναλ δεν θα άλλαζε. Με λίγα λόγια, "Βενγκέρ, έχουμε πρόβλημα". Στα αξιοσημείωτα, στα μισά του πρώτου μέρους αποχώρησε τραυματίας ο Τσερντάν Σακίρι της Στόουκ.

και οι γηπεδούχοι, που σιγά-σιγά αντιλαμβάνονταν πως μπορούν να κάνουν σκορποχώρι την αντίπαλη άμυνα.

Δεν τα κατάφεραν στο πρώτο, το έκαναν με την έναρξη του δευτέρου. Ο Χεσέ με ένα λεπτό και κάτι ψιλά στο ρολόι συστήθηκε με τον ιδανικότερο τρόπο στον κόσμο της

### Ποκετίνο: «Δύο σουτ, δύο γκολ η Τσέλι»



Η αποδοτικότητα των δύο ομάδων θεωρεί ο Μαουρίσιο Ποκετίνο πως ήταν η ειδοποιητής διαφορά στο λονδρέζικο ντέρμπι ανάμεσα στην ομάδα του, Τότεναμ και την Τσέλι. Ο Αργεντινός τεχνικός δήλωσε μετά τη λήξη του αγώνα στο "Γουέμπλεϊ" (το οποίο θα χρησιμοποιεί ως έδρα η Τότεναμ τη φετινή σεζόν) ότι η ομάδα του είχε τον απόλυτο έλεγχο του αγώνα και ότι αγωνίζεται έτσι στο μέλλον θα πανηγυρίσει ουκ ολίγες επιτυχίες, γεγονός που, όπως τόνισε, δεν τον απογοητεύει για την ήττα από τους συμπολίτες «μπλε», παρά μόνο τον στενοχωρεί για το τελικό αποτέλεσμα. Ειδικότερα, σχολίασε: «Η διαφορά μας με την Τσέλι στο ματς ήταν πως εκείνη ήταν άκρως αποτελεσματική, γιατί με δύο σουτ που έκανε, έβαλε δύο γκολ. Αξίζαμε περισσότερα, εγώ είμαι πολύ ικανοποιημένος από την εμφάνιση της ομάδας μου, όμως έτσι είναι το ποδόσφαιρο, ακόμα και αν είναι δύσκολο να αποδεχθούμε την ήττα. Κυριαρχήσαμε στον αγώνα, δημιουργήσαμε καλύτερες ευκαιρίες, όμως ήμασταν και λίγο άτυχοι σήμερα. Είμαι δυσαρεστημένος, όχι απογοητευμένος και πιστεύω ότι παίζοντας έτσι, θα κερδίσουμε πολλούς αγώνες».

### Κόντε: «Έχουμε την ίδια λαχτάρα με πέρυσι!»

Μιλώντας στα Μέσα μετά το τέλος του παιχνιδιού απέναντι στους συμπολίτες «spurs», ο Ιταλός τεχνικός των Λονδρέζων μην παραλείποντας να ευχαριστήσει τους ποδοσφαιριστές του για τον τρόπο που αγωνίστηκαν, επισημαίνοντας παράλληλα την πολύ σημαντική απουσία -ειδικά σε ένα τέτοιο ματς- του τραυματία Εντέν Αζάρ, σχολίασε: «Ευχαριστώ τους παίκτες μου για την εκπληκτική τους αφοσίωση στο σημερινό ντέρμπι, σε μία πολύ δύσκολη στιγμή για εμάς, με έναν παίκτη, όπως ο Αζάρ, να είναι τραυματίας. Η Τότεναμ είναι πραγματικά, μία πολύ δυνατή ομάδα. Ωστόσο, οι παίκτες μου απέδειξαν ότι έχουν ακόμη στην καρδιά τους την ίδια λαχτάρα να παίξουν, όπως το έκαναν την προηγούμενη σεζόν που αναδειχθήκαμε πρωταθλητές».



### ΒΕΝΓΚΕΡ:

## «Το γκολ μας έπρεπε να μετρήσει»

Εκεί απέδωσε εν πολλοίς την ήττα της Άρσεναλ από την Στόουκ (1-0) ο Αρσέν Βενγκέρ. Θεωρεί πως κακώς ο διαιτητής της αναμέτρησης δεν μετρήσε το γκολ του Αλεξάντρ Λακαζέτ, ενώ όπως είναι λογικό είχε παράπονα και από τους ποδοσφαιριστές του για τις ανεκμετάλλετες ευκαιρίες που δημιούργησαν!

Περισσότερο, όμως, ο Αλσατός... κόλλησε στη φάση του 72' με τον Γάλλο επιθετικό, ο οποίος πιάστηκε τελικά σε θέση οφσάιντ από τον διαιτητή του αγώνα.



«Νομίζω ότι είναι από τις βραδιές που σου προκαλούν εκνευρισμό. Όχι μόνο επειδή δεν σκοράραμε στις πολλές ευκαιρίες που είχαμε ή λόγω των ανόητων λαθών στη φάση του γκολ που δεχτήκαμε...», τόνισε αρχικά ο κόουτς της Άρσεναλ και στη συνέχεια μπήκε... στο ψητό:

«Περισσότερο θεωρώ ότι ήμασταν άτυχοι με ορισμένες αποφάσεις του διαιτητή, διότι σημειώσαμε ένα πεντακάθαρο γκολ. Έπρεπε να μετρήσει 100%! Είδα τη φάση και δεν ήταν οφσάιντ».

### ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ

Σουόνου - Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ	0-4
Μπέρμουθ - Γούτφορντ	0-2
Μπρέντλυ - Γουέστ Μπρομγουίτς	0-1
Λέστερ - Μπράιτον	2-0
Λίβερπουλ - Κρύσταλ Πάλας	1-0
Σαουθάμπτον - Γουέστ Χάμ	3-2
Στόουκ Σίτυ - Άρσεναλ	1-0
Χάττερσφιλντ - Νιούκαστλ	1-0
Τότεναμ - Τσέλι	1-2
Μάντσεστερ Σίτυ - Έβερτον	1-1



## #EUROBASKET 2017

# Νίκη έστω και δύσκολα

**Η** Εθνική μπάσκετ νίκησε 88-84 την «οικοδόστοινα» Μεγάλη Βρετανία στο δεύτερο μεταξύ τους φιλικό και διπλασίασε τις νίκες της επί της συγκεκριμένης αντιπάλου, δείχνοντας πως δεν επηρεάστηκε από την ιστορία του Γιάννη Αντετοκούνμπο και τις απουσίες των Μπουρούση, Πρίντζη και Παπαπέτρου.

Το ματς πέρασε από «σαράντα κύματα», όμως οι 22 πόντοι του Νίκου Παππά και οι επιλογές του Ντίνου Μητογλου, καθώς και οι επινοήσεις του Νικ Καλάθη στο πρώτο ημίχρονο, έδωσαν κάποιες διαφορές στο αντιπροσωπευτικό συγκρότημα, παρά το γεγονός πως βρέθηκε αρκετές φορές πίσω στο σκορ, όμως η μεγαλύτερη ποιότητα του έδωσε τελικά το ροζ φύλλο.

**Τα δεκάλεπτα:**  
22-22, 44-46, 65-59, 84-88

**ΜΕΓΑΛΗ ΒΡΕΤΑΝΙΑ:** Λόρενς 6 (1), Κλαρκ 23 (3 τριπ., 11 ριμπ.), Μάρεϊ 6 (2), Νέλσον 13 (1), Ολασένι 20 (7 ριμπ.), Τζόνσον 2, Ουίτλ, Οκρεαφόρ 5 (1 τριπ., 8 ασ.), Ατσάρα 9.

**ΕΛΛΑΔΑ:** Καλάθης 9 (1 τριπ., 7 ριμπ., 7 ασ.), Παππάς 22 (2 τριπ., 4 ασ.), Παπανικολάου 9 (1/5 τριπ.), Μπόργης 8, Αντετοκούνμπο 0. 5, Σλούκας 11 (1), Παπαγιάννης 11 (5 ριμπ., 3 ασ.), Μάντζαρης 3 (1), Αγραβάνης, Μητογλου 10



**Σοκ: Εκτός Eurobasket ο Γιάννης Αντετοκούνμπο!**

«Greek Freak» έγραψε χαρακτηριστικά στον λογαριασμό του στο Instagram: «Θέλω όλοι να ενημερωθούν από μένα πως δεν θα μπορέσω να ενισχύσω την εθνική μας ομάδα στο Ευρωμπάσκετ. Όλο αυτό τον καιρό πιέζω τον εαυτό μου για να κάνω προπόνηση. Προσπαθώ να τον ξεγελάσω πως δεν πονάω πολύ και θα είμαι έτοιμος για τα παιχνίδια. Η θέλησή μου επηρέασε την κρίση μου, αλλά στο τεστ που έκανα εδώ στη Κίνα με τους Bucks ήρθε η ώρα της αλήθειας.

Απέτυχα να βγάλω με επιτυχία τις ασκήσεις στις οποίες με υπέβαλαν και ο πόνος με σταματούσε από τα πρώτα δευτερόλεπτα. Πρέπει να

αποδεχτώ την αλήθεια και να την αντιμετωπίσω ώριμα. Οφείλω να δουλέψω και να βελτιώσω όσο περισσότερο μπορώ, το πρόβλημα που αντιμετωπίζω στο γόνατό μου. Πέρυσι είχα την επιλογή να «παγώσω» την συμφωνία για το νέο μου συμβόλαιο. Φέτος δεν έχω επιλογή. Είμαι τραυματίας, οι πόντοι δεν έχουν υποχωρήσει και πρέπει να γίνω καλά.

Είναι με διαφορά η μεγαλύτερη απογοήτευση που έχω νιώσει ως τώρα στη καριέρα μου. Θέλω μέσα από την καρδιά μου να ευχηθώ καλή επιτυχία σε όλους τους συμπαίκτες μου και τους προπονητές μου. Η εθνική ομάδα είναι η αγαπημένη μου ομάδα και στο μέλλον θα αποδείξω πως μαζί με τους συμπαίκτες μου μπορούμε να την πάμε ψηλά

και να κάνουμε χαρούμενους όλους τους Έλληνες.

### Το NBA αρνείται πως υπάρχει συνωμοσία για τον Αντετοκούνμπο

Ο Έλληνας φόργουορντ θα λείψει από το Eurobasket 2017 και η ΕΟΚ κατηγορήσε ευθέως τους Μιλγουόκι Μπακς και το NBA τονίζοντας πως υπήρξε συνωμοσία.

Η αμερικανική Λίγκα τοποθετήθηκε με κάθε επισιμότητα αναφέροντας πως, «Το NBA και οι Μιλγουόκι Μπακς ακολούθησαν την προβλεπόμενη διαδικασία όπως ορίζουν οι κανονισμοί της συμφωνίας μεταξύ NBA και FIBA. Ο Γιάννης έχει τραυματισμό ο οποίος αποδείχτηκε ύστερα από πολλαπλές εξετάσεις. Κάθε σκέψη περί συνωμοσίας είναι λανθασμένη».

### Στο κατώφλι του νέου Πρωταθλήματος

### Οι επικείμενοι αγώνες των Αγίων

Το νέο ημι-επαγγελματικό Πρωτάθλημα της Κομητείας του Middlesex Αγγλίας αρχίζει προσεχώς. Οι Άγιοι (St. Panteleimon FC) θα βρίσκονται εκεί. Έχουν άλλωστε σημαντικό ραντεβού με την ιστορία. Εν τω μεταξύ διανύονται οι τελευταίες εβδομάδες της βασικής προετοιμασίας. Διεξάγονται τακτικές προπονήσεις, με πολλές, διάφορες και απαραίτητες προπονητικές πρακτικές. Ποδοσφαιρικές τακτικές με πολλά συστήματα, πλάνα με συμμετοχή ατόμων και ομάδας και άλλες πρακτικές, επιχειρούνται σύμφωνα με τις διεθνώς παραδεδομένες αρχές.

Ο Προπονητής Γιώργος Φραντζέσκου και ο Γυμναστής Ηλίας Χρόνης, βοηθούμενοι από τους έμπειρους συνεργάτες τους, δοκιμάζουν, παρατηρούν, κρίνουν και φυσικά λαμβάνουν τις καλύτερες δυνατές αποφάσεις, προγραμματίζοντας τα επόμενα βήματα.

Εκτός των προπονητικών προγραμμάτων και της εντατικής αθλητικής προετοιμασίας της Ομάδας, έχουν οργανωθεί και τρεις φιλικό αγώνες, οι οποίοι έχουν ως εξής:

1) Saints v AEK London, Σάββατο 26η Αυγούστου, 1.00 μ.μ., στην έδρα μας (Berkeley Fields, Berkeley Avenue, Greenford, Middlesex UB6 0NX).

2) Deportivo Galicia v Saints, Σάββατο 2α Σεπτεμβρίου, 1.00 μ.μ., στο γήπεδο Bedfont Recreation Ground (Hatton Road, Middlesex, TW14 9JR).

3) PFC Victoria v Saints, Σάββατο 9η Σεπτεμβρίου, 6.00 μ.μ., στο γήπεδο Rectory Meadows (Hanworth Villa FC, TW13 6PR).

Κι ύστερα... αρχίζουμε. Οι δύο πρώτοι αγώνες του νέου Πρωταθλήματος θα είναι:

α) Fire United CFC v Saints, Σάββατο 16 Σεπτεμβρίου, 2.30 μ.μ., στο γήπεδο Feltham Community School (Browells Lane, Hounslow, Feltham, TW13 7EF).

β) Saints v London Samurai Ltd, Σάββατο 23η Σεπτεμβρίου, 2.30 μ.μ., στην έδρα μας (Berkeley Fields, Berkeley Avenue, Greenford, Middlesex UB6 0NX).

Ο πρώτος επίσημος αγώνας στην έδρα μας θα έχει φυσικά ιδιαίτερα εορταστικό χαρακτήρα. Αναμένεται να τον παρακολουθήσουν αρκετοί επίσημοι, δημοσιογράφοι και πολλοί φίλαθλοι. Οι Άγιοι θα συμμετάσχουν, όπως είναι καθιερωμένο, και σε αγώνες Κυπέλλου. Οι διοργανώσεις στις οποίες έχουν δηλωθεί είναι:

- Anagram Records Trophy  
- The Jim Rogers President's - Division One Cup  
- MCFL Saturday Division One (Central and East).

Περισσότερες πληροφορίες για τους αγώνες των διοργανώσεων αυτών θα ανακοινωθούν προσεχώς. Εν τω μεταξύ παραμένουμε εν αναμονή των συναρπαστικών εκπλήξεων και των θετικών εξελίξεων που επίκειται!

### ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ

### Νίκες για ΑΕΚ-Ολυμπιακό, γκέλες για ΠΑΟ-ΠΑΟΚ



ΑΕΚ την Κυριακή και Ολυμπιακός το Σάββατο ξεκίνησαν με νίκες το νέο πρωτάθλημα της Super League, ενώ ο ΠΑΟΚ στην Λιβαδειά και ο Παναθηναϊκός στα Χανιά έμειναν στις ισοπαλίες.

Ετσι, από νωρίς μένουν... πίσω στην μάχη της κορυφής, ενώ ο ΠΑΟ έχει και τιμωρία -2 βαθμών από την περσινή σεζόν.

Νίκες πήραν ΠΑΣ Γιάννινα και Πανιώνιος εκτός έδρας σε Τρίπολη και Κέρκυρα αντίστοιχα.

#### Τα αποτελέσματα της 1ης αγωνιστικής της Super League:

Ξάνθη - Λαμία	0-0
Αστέρας Τρίπολης - ΠΑΣ Γιάννινα	1-2
Ολυμπιακός - Λάρισα	4-1
ΑΕΚ - Παναθηναϊκός	2-0
Κέρκυρα - Πανιώνιος	0-1
Λεβαδειακός - ΠΑΟΚ	0-0
Πλατανιάς - Παναθηναϊκός	1-1
Ατρόμητος - Απόλλων Σμύρνης	1-1

### ΠΑΓΚΥΠΡΙΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ

## Χορτιαστικό ποδόσφαιρο στο «Αμμόχωστος» και η μπίλια στο Χ

Νέα Σαλαμίνα και Ανόρθωση είχαν από ένα ημίχρονο στο βαρωσιώτικο ντέρμπι και συμβιβάστηκαν στο τέλος στην ισοπαλία 1-1, μετά από ένα γεμάτο παιχνίδι, το οποίο κράτησε αμείωτο το ενδιαφέρον μέχρι το τέλος.

Η Κυρία προηγήθηκε στο 16ο λεπτό με τον Ράγιος με τους "ερυθρόλευκους" να απαντούν στο 73ο λεπτό με τον Νταμάου. Δύο δοκάρια για τους γηπεδούχους, με τον Σανγκό στο 67ο λεπτό και τον Καρώ στο εικόνη λεπτά αργότερα. Καλύτερη η Νέα Σαλαμίνα πάλεψε μέχρι το τέλος για τη νίκη.

«Είμαστε μια καινούργια ομάδα, έχουμε πολύ καλούς ποδοσφαιριστές, αλλά χρειαζόμαστε λίγο ακόμη χρόνο για να δέσουμε», ανέφερε στις δηλώσεις του, ο προπονητής της Ανόρθωσης, Ρόνι Λέβι.

«Πρόσωπο του αγώνα στο δεύτερο μέρος ήταν ο τερματοφύλακας της Ανόρθωσης



και η αστοχία η δική μας που μας στοίχησε και δεν πήραμε τη νίκη» τόνισε από πλευράς του, ο προπονητής της Νέας Σαλαμίνας, Λιάσος Λουκάς.

Σασπένς και στους αγώνες της πρώτης μέρας πρωταθλήματος Σύτα. Το Σάββατο η ΑΕΛ, πήρε τη νίκη στις καθυστερήσεις στο τοπικό ντέρμπι με τον Αρη.

Στο 93ο λεπτό, ο Σασί με

κεφαλιά πέτυχε το νικητήριο τέρμα της ομάδας του διαμορφώνοντας το τελικό 1-0 και χαρίζοντας στην ΑΕΛ τους πρώτους της τρεις βαθμούς. Λίγο νωρίτερα, στο 86ο λεπτό, ο Αρης έχασε πέναλτι. Το εκτέλεσε ο Νικολίτα και το απέκρουσε ο τερματοφύλακας Βοζίνια.

Νικηφόρο ξεκίνημα και για την Αλκή Ορόκλινης. Η νεο-

φώτιστη ομάδα νίκησε με 1-0 εκτός έδρας τον Εθνικό και πήρε τους πρώτους της τρεις βαθμούς. Το νικητήριο τέρμα το πέτυχε ο Ντιγκρουτζιά στο 74ο λεπτό.

Λόγω ευρωπαϊκών υποχρεώσεων αναβλήθηκαν οι αγώνες:

- Ερμής - ΑΠΟΕΛ  
- Ομόνοια - ΑΕΚ και  
- Πάφος ΦΣ - Απόλλωνας.



WORKFLAIR LTD

ESTATE LETTINGS & MANAGEMENT  
Northside House, Mount Pleasant,  
Barnet EN4 9EB



T: 020 8888 7067

E: info@workflair.co.uk

W: www.workflair.co.uk

GUARANTEED RENTS PAID & FULL MANAGEMENT SERVICES AVAILABLE IN EAST & NORTH LONDON

# Basketball Great Britain 84 Greece 88

In front of nearly 5,000 fans representing both teams, Greece pulled out a nailbiter of a win with Britain showing a worldwide audience just what they can do, in an 84-88 defeat.

A thrilling encounter was toe-to-toe throughout, with Britain highly competitive thanks to their energy and movement, providing Dan Clark with space for 9 points and nudging GB to a 22-22 score after the first quarter. Clark would eventually lead all scorers with 23 points as well as contribute eleven rebounds, Gabe Olaseni 20 points/seven rebounds and there was 13 points for Worthing's 22 year-old Luke Nelson. Full stats are available.

The crowd were really starting to get into this but so too were the visitors who had only pulled out a four-point win behind closed doors on Friday night. 32-25 up with 7:15 remaining, Greece coach Kostas Missas would have been proud of the way Nick Calathes pulled his side's strings.

Gabe Olaseni was looking powerful at the post, while the industry of Teddy Okereafor ensured GB were a threat in the backcourt as well. Such a contest deserved to be close at the midway point and it was just that, GB down 44-46.

It was just as closely contested in the third quarter although a Papanikolaou 3-point play took the visitors out to 58-51 in front, with 4:49 left. But Britain were on-



ly just getting into their stride, with a 14-1 run that lifted the

home crowd and frustrated the travelling Greeks. A fascinating



Competition winners



finale beckoned.

And so it proved. Papanikolaou decided to smash Gareth Murray out of bounds, to earn a rather obvious unsportsmanlike call and while GB couldn't take advan-

tage from the stripe, Nelson cut the gap to 83-84 with 24.1 seconds left.

A Nelson steal gave Britain a chance to level in the last play and force overtime, but it was not to be and although the home team went down to defeat, a Copper Box crowd could not complain about the entertainment on offer.

Great Britain Head Coach Joe Prunty said, "It was a great game. We've had issues with turning the ball over but we've cleaned that up."

"Defensively, some of the



Our Michael Yiakoumi looking up to England basketball star Eric Boateng

things they got were too easy in the paint and we had a few defensive breakdowns but overall it was a positive game, well fought and we've just got to learn from the mistakes we made."

"I love what these guys do for each other, I love the level of commitment and it was a great game tonight. Are there things we can get better in? Sure, but we just played a great game tonight. This British Basketball programme is moving in the right direction."

## Football season kicks off in Cyprus



Joel Damahou scored a late goal to rescue a point for Nea Salamina in the Famagusta derby against Anorthosis in the only CYTA Championship game on Sunday

The 1-1 draw capped off an exciting game in which both sides played some attractive football and missed many chances. Ruben Rayos had given Anorthosis a first half lead when his freekick evaded everyone and flew beyond Robert Veselovsky.

Hosts Nea Salamina – who had former player Liasos Louca in the dugout as coach for the first time – hit the woodwork twice while at the other end Anorthosis missed an open goal.

Damahou eventually struck late on to salvage a draw for Salvage after meeting Gaston

Sangoy's cross with his head to beat Ariel Harush.

On Saturday, Alki Oroklini clinched a famous win after beating Ethnikos Achnas 1-0 away in their debut season in the top flight, since reemerging from bankruptcy under a new name and identity.

AEL had also defeated Limassol rivals 1-0 with Ismael Sassi scoring with a last-gasp header.

Three of the games on the opening day of the season have been postponed because APOEL, Apollon and AEK Larnaca are all in European action. The postponed games are: Ermis-APOEL, Omonia-AEK and Paphos FC-Apollon.

In the only game on Monday, Olympiakos Nicosia drew with Doxa Katokopia 1-1 at the Makarios Stadium

## Ex Arsenal player Emmanuel Frimpong joins Cypriot side Ermis Aradippou

25-year old Ghanaian midfielder Emmanuel Frimpong has made yet another move, this time, to Cyprus to join Ermis Aradippou.

Frimpong moved on a free transfer after terminating his contract with Swedish top-flight side AFC Eskilstuna.

Frimpong who started his career brightly with Arsenal, have had a difficult time living up to expectation. This will be his ninth club in 3 years.

He represented England at the youth level but decided to play for the Black Stars Ghana and has made just a single appearance on 24 March 2013 during a 2014 World Cup qualifying match against Sudan.

The 25-year-old has now played for Barnsley, Ufa and Arsenal Tula among others since leaving English giants Arsenal in 2014.

Other clubs he has played for are, Arsenal, Wolverhampton Wanderers (loan), Charlton Athletic (loan), Fulham (loan), Barnsley, Ufa, Arsenal Tula, AFC Eskilstuna, Ermis Aradippou.



## NEWS FROM GREECE



AEK started its Greek league season with a 2-0 victory over Panetolikos on Sunday with both teams reduced to 10 men.

Hugo Almeida scored with a penalty in the 14th minute, only to be dismissed 14 minutes later for elbowing in the face an opponent who had grabbed his shirt.

Marcos Paulo got a second yellow card three minutes into the second half for a late tackle.

Jakob Johansson's 73rd-minute tap-in was ruled offside at first before the referee reversed himself.

AEK shares first place with Panionios – which beat Kerkyra 1-0 – and Olympiakos and Giannena, which both won Saturday.

After a 1-1 draw at Platania, Panathinaikos is still in last place, having been docked two points for fan violence last season.

# Έντονη αντίδραση Βερολίνου για τις παρεμβάσεις Ερντογάν

Στις γερμανικές εκλογές, που διεξάγονται περίπου σε ένα μήνα, παρενέβη με δηλώσεις του ο Τούρκος Πρόεδρος, Ταγίπ Ερντογάν, καλώντας τους Τούρκους της Γερμανίας να μην ψηφίσουν κόμματα, που όπως είπε «είναι εχθροί» της Τουρκίας.

Ο Πρόεδρος Ερντογάν ισχυρίστηκε ότι τα δύο μεγάλα γερμανικά κόμματα Χριστιανοδημοκράτες (CDU) και Σοσιαλδημοκράτες (SPD) κάνουν προεκλογικό αγώνα με επιθέσεις σε βάρος της Τουρκίας.

Ειδικότερα, ο κ. Ερντογάν δήλωσε μεταξύ άλλων: «Απευθύνομαι στους συμπατριώτες μου στη Γερμανία. Χριστιανοδημοκράτες, Σοσιαλδημοκράτες και Πράσινοι είναι εχθροί της Τουρκίας. Στηρίξτε κόμματα που δεν είναι εχθροί της χώρας μας. Στη Γερμανία ζουν περίπου 1 εκατ. Τούρκοι με δικαίωμα ψήφου. Καλώ τους Τούρκους που ζουν εκεί να μην ψηφίσουν κόμματα που υιοθετούν επιθετική και ασεβή συμπεριφορά έναντι της Τουρκίας. Τους καλώ να

δώσουν στις εκλογές, ένα μάθημα σε αυτά τα κόμματα».

Άμεση ήταν η αντίδραση της Άγκελας Μέρκελ και του Μάρτιν Σουλτς, οι οποίοι καταδίκασαν κάθε παρέμβαση στην εκλογική διαδικασία. Σε προεκλογική συγκέντρωση στην πόλη Χέρφορντ της Βόρειας Ρηνανίας Βεστφαλίας η καγκελάρια τόνισε ότι «δεν επιτρέπουμε σε κανέναν, ούτε στον Πρόεδρο Ερντογάν να παρεμβαίνει. Οι Γερμανοί πολίτες, ανεξάρτητα από την καταγωγή τους, έχουν το δικαίωμα να ψηφίσουν ελεύθερα το κόμμα που επιθυμούν».

Εξάλλου, ο Μάρτιν Σουλτς υπογράμμισε ότι «δεν εμπίπτει στις αρμοδιότητες του Τούρκου Προέδρου να δίνει οδηγίες για τις γερμανικές εκλογές».

Και απευθυνόμενος στους Τούρκους της Γερμανίας ο υποψήφιος των Σοσιαλδημοκρατών για την καγκελαρία πρόσθεσε: «Ανήκετε σε εμάς. Δεν θα επιτρέψουμε το διχασμό μεταξύ των πληθυσμιακών ομάδων στη Γερμανία».

Εξ άλλου χτες με νέες



εμπρηστικές δηλώσεις εναντίον του κυβερνητικού συνασπισμού στη Γερμανία και τους Πρασίνους, επανήλθε ο πρόεδρος της Τουρκίας, Ταγίπ Ερντογάν.

Μιλώντας ενώπιον υποστηρικτών του στην Κωνσταντινούπολη, ο Ταγίπ Ερντογάν κάλεσε τους Τούρκους της Γερμανίας λέγοντας: «Να είστε με εκείνους που είναι καλοπροαίρετοι με την Τουρκία και όχι με τους εχθρούς της», είπε ο Τούρκος Πρόεδρος, προσθέτοντας πως δεν έχει σημασία εάν πρόκειται για μικρά κόμματα.

Απορρίπτοντας τις επικρίσεις της γερμανικής ηγεσίας

ότι παρεμβαίνει στις βουλευτικές εκλογές, είπε ότι το μόνο που λέει, είναι πως πρέπει να δοθεί ένα μάθημα στους εχθρούς της Τουρκίας στις κάλπες.

## Αντιδράσεις από τον ΥΠΕΞ της Αυστρίας

Οι δηλώσεις του Ταγίπ Ερντογάν προκάλεσαν την έντονη αντίδραση και του Υπουργού Εξωτερικών της Αυστρίας Σεμπάστιαν Κουρτς.

Σε συνέντευξη στην γερμανική εφημερίδα "Ντι Βελντ", ο Κουρτς καταδίκασε τις παρεμβάσεις του Ταγίπ Ερντογάν στις εσωτερικές υποθέσεις άλλων χωρών και τον κατηγορήσε ότι προσπαθεί να ελέγξει όλη την τουρκική διασπορά.

Ο Σεμπάστιαν Κουρτς ο οποίος είναι υποψήφιος για την Καγκελαρία της Αυστρίας, ανέφερε ότι ο Ταγίπ Ερντογάν επιχειρεί να κάνει υποχείριό του τις τουρκικές κοινότητες στο εξωτερικό, ειδικά στη Γερμανία και την Αυστρία, προκαλώντας συγκρούσεις εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

## Ο Τραμπ στέλνει 4,000 στρατιώτες στο Αφγανιστάν

Τον έπεισαν οι σύμβουλοί του της εθνικής ασφάλειας να ενισχύσει την στήριξη της κυβέρνησης στην Καμπούλ, που στηρίζει η Αμερική, ώστε να εμποδιστούν οι Ταλιμπάν να την ανατρέψουν. Ο Τραμπ, στο διάγγελμα που μεταδόθηκε στην πιο δημοφιλή ζώνη τηλεθέασης, είπε ότι η νέα του



προσέγγιση σκοπεύει να εμποδίσει το Αφγανιστάν να γίνει ασφαλής τόπος για ισλαμιστές μαχητές που είναι προσηλωμένοι σε επιθέσεις εναντίον των ΗΠΑ. Περιέγραψε επίσης μια σκληρότερη προσέγγιση στην αμερικανική πολιτική ως προς το Πακιστάν.

Ο Τραμπ δεν ανέφερε πόσοι στρατιώτες θα αποσταλούν στο Αφγανιστάν, αλλά ο υπουργός Άμυνας Τζέιμς Μάτις σκοπεύει να στείλει άλλους 4.000 που θα συμπληρώσουν τους 8.400 που ήδη έχουν αναπτυχθεί στο Αφγανιστάν.

Εκπρόσωπος των Ταλιμπάν του Αφγανιστάν ανέφερε: «Αν οι ΗΠΑ δεν αποσύρουν τις δυνάμεις τους από το Αφγανιστάν, (η χώρα) θα μετατραπεί σύντομα σε ένα νέο κοιμητήριο γι' αυτή την υπερδύναμη του 21ου αιώνα. Οι αμερικανοί ηγέτες θα πρέπει να το γνωρίζουν αυτό», αναφέρουν οι Ταλιμπάν σε ανακοίνωσή τους.

# Σχεδίαζαν την ισοπέδωση μνημείων οι τζιχαντιστές

Ο τζιχαντιστικός πυρήνας που κατηγορείται για τις τρομοκρατικές επιθέσεις στην Καταλονία, την ευθύνη για τις οποίες ανέλαβε το λεγόμενο Ισλαμικό Κράτος, προετοίμαζε μια επίθεση πολύ μεγαλύτερης κλίμακας με τη χρήση εκρηκτικών υλών εναντίον «μνημείων», όπως παραδέχθηκε ένα μέλος της.

Ο Μοχάμεντ Χούλι Τσεμάλ, ένας Ισπανός 21 ετών που γεννήθηκε στον

ισπανικό θύλακα Μελίγια της Βόρειας Αφρικής, επιβεβαίωσε τις πληροφορίες αυτές προχθές Τρίτη ενώπιον δικαστή ο οποίος ερευνά τις επιθέσεις αυτές που κόστισαν τη ζωή σε 15 ανθρώπους.

Ο 12μελής πυρήνας, εκ των οποίων μόνο τέσσερα παραμένουν εν ζωή, προετοίμαζε «μια πιο σημαντική επίθεση» από αυτές στη Βαρκελώνη και την Καμπρίλς εναντίον «μνημείων» με τη χρήση «βομβών»,



σύμφωνα με δικαστική πηγή. Ο δικαστής αποφάσισε προχθές την προφυλάκιση του Τσεμάλ, όπως και του Ντρις Ουκαμπίρ, ενός 27χρονου Μαροκινού.

Ένας τρίτος άνδρας, ο Μοχάμεντ Αάλα, ιδιοκτήτης του αυτοκινήτου που χρησιμοποιήθηκε στην επίθεση στην Καμπρίλς, αφέθηκε ελεύθερος με περιοριστικούς όρους.

Την προηγούμενη Τετάρτη σημειώθηκε από λάθος έκρηξη στο σπίτι των τρομοκρατών στο Αλκανάρ, νότια της Βαρκελώνης.

Στα ερείπια του σπιτιού η αστυνομία βρήκε «μεγάλη ποσότητα φιαλών αερίου» και «μεγάλη ποσότητα καρφίων τα οποία θα χρησιμοποιού-

νταν ως βλήματα αλλά και πυροκροτητές».

Από την έκρηξη αυτή σκοτώθηκε ο 61χρονος Αμπντελμπάκι Ες Σάτι, που φέρεται να ευθύνεται για τη ριζοσπαστικοποίηση των μελών του πυρήνα, και «τουλάχιστον» ένας ακόμη άνθρωπος. Ο Τσεμάλ επέζησε γιατί την ώρα της έκρηξης βρισκόταν έξω από το σπίτι, στη βεράντα.

Την επομένη, την Πέμπτη 17 Αυγούστου, ελλείψει εκρηκτικών τέθηκε σε εφαρμογή το σχέδιο Β'.

Ένα φορτηγάκι που νοίκιασε ο Ντρις Ουκαμπίρ χρησιμοποιήθηκε από τον Γιουνές Αμπουγιακούμπι, ο οποίος το έριξε εναντίον πεζών στη Λας Ράμπλας στη Βαρκελώνη, σκοτώνοντας 13 ανθρώπους

και τραυματίζοντας 120 ακόμη. Ο 22χρονος Αμπουγιακούμπι στη συνέχεια μαχαιρώσε μέχρι θανάτου έναν άνδρα και του έκλεψε το αυτοκίνητο.

Μετά τα μεσάνυχτα στην Καμπρίλς πέντε μέλη του πυρήνα οπλισμένα με τέσσερα μαχαίρια και ένα τσεκούρι έπεσαν με ένα Audi A3 πάνω σε περαστικούς και σταμάτησαν σε ένα μπλόκο της αστυνομίας. Έπεσαν νεκροί από τα πυρά αστυνομικών αφού μαχαιρώσαν μέχρι θανάτου έναν άνθρωπο και τραυμάτισαν έξι ακόμη.

Έπειτα από τέσσερις ημέρες ο Αμπουγιακούμπι σκοτώθηκε από την αστυνομία σε ένα χωριό 50 χιλιόμετρα έξω από τη Βαρκελώνη.

## Βρετανικό δημοσίευμα για τα αμπελοπούλια

Δημοσίευμα για τα αμπελοπούλια και τις παράνομες πρακτικές παγίδευσής τους στις περιοχές των βρετανικών βάσεων φιλοξένησαν οι Sunday Times.

Το δημοσίευμα με τίτλο «Ο βρετανικός στρατός χάνει τον πόλεμο κατά της σφαγής ωδικών πτηνών» επικεντρώνεται στην προειδοποίηση από το Βασιλικό Σύλλογο για την Προστασία Πτηνών (RSPB) ότι εκατοντάδες χιλιάδες πουλιά θα θανατωθούν όταν αρχίσει τον ερχόμενο μήνα η εξάμηνη περίοδος παγίδευσής τους.

Γίνετα αναφορά στην ενδιάμεση «εταμένη αντιπαράθεση» μεταξύ Βρετανών στρατιωτών και λαθροθητών αλλά και κατοίκων της Ξυλοφάγου πέρισι τον Οκτώβριο, κατά τη διάρκεια επιχείρησης υλοτόμησης ακακίων.

Το δημοσίευμα κάνει επίσης λόγο για «δυνατή τοπική

πολιτική υποστήριξη» προς τους λαθροθητές και για ανησυχίες των Βρετανών ότι ίσως γίνουν προσπάθειες να μην επιτρέπεται στους στρατιώτες τους να χρησιμοποιούν το πεδίο βολής Πύλας, όπου φυτεύονται πολλές ακακίες.

Δήλωση εκπροσώπου του βρετανικού Υπουργείου Άμυνας με αφορμή το δημοσίευμα αναφέρει: «Είμαστε αποφασισμένοι να πα-

τάξουμε την παράνομη παγίδευση πουλιών και έχουμε συλλάβει πάνω από 200 λαθροθητές τα τελευταία πέντε χρόνια. Έχουμε επίσης κόψει 61 στρέμματα - έκταση ίση με 40 γήπεδα ποδοσφαίρου - παρανόμως φυτευμένων ακακίων, που χρησιμοποιούνται από τους λαθροθητές για να κρύβουν τα δίχτυα τους, ενώ έχουμε επίσης κατασχέσει χιλιάδες αντικείμενα εξοπλισμού παγίδευσης πουλιών».



## Με 350 χλμ. την ώρα θα ταξιδεύουν τα νέα τρένα της Κίνας

Μια νέα σειρά τρένων υψηλών ταχυτήτων εισαγάγει η Κίνα στον στόλο της, με σκοπό να κατακτήσει και πάλι την πρωτιά ως η χώρα με τις γρηγορότερες αμαξοστοιχίες. Η μέγιστη ταχύτητα των υπερταχυίων στην Κίνα είχε έως



πρότινος περιοριστεί στα 300 χιλιόμετρα την ώρα, αφού το 2011 δύο εκτροχιασμοί είχαν προκαλέσει τον θάνατο 40 ανθρώπων.

Έτσι, από την επόμενη εβδομάδα επιτρέπεται σε ορισμένα από τα νέα τρένα να τρέχουν με ταχύτητες άνω των 350 χιλιομέτρων την ώρα, κάτι που θα μειώνει περίπου κατά μία ώρα το ταξίδι μεταξύ Πεκίνου και Σαγκάης. Όπως αναφέρει σε δημοσίευσμά του το βρετανικό δίκτυο BBC, από τις 21 Σεπτεμβρίου, συνολικά επτά από τα τρένα υψηλών ταχυτήτων της Κίνας θα έχουν άδεια να ταξιδεύουν με τη μέγιστη ταχύτητα.

Τα δυστυχήματα που είχαν σημειωθεί το 2011 σε τρένα υψηλών ταχυτήτων είχαν οδηγήσει στη διεξαγωγή κρατικών ερευνών, οι οποίες είχαν αποκαλύψει διαφθορά εντός του υπουργείου Σιδηροδρόμων. Πολλοί αξιωματούχοι κατηγορήθηκαν για διαφθορά και κατάχρηση εξουσίας, ενώ σε δύο ανώτερους υπαλλήλους επιβλήθηκε θανατική ποινή.

## Έσβησε η φωτιά στη σιδηροδρομική γραμμή των Ντόκλαντς

Έσβησε μόνη της η μικρής έκτασης φωτιά που εκδηλώθηκε στις ράγες ενός σταθμού του υπόγειου τμήματος του σιδηροδρόμου των Ντόκλαντς του Λονδίνου χωρίς να αναφερθούν τραυματισμοί, ανακοίνωσαν οι πυροσβέστες έπειτα από το κυκλοφοριακό πρόβλημα που προκλήθηκε στο οικονομικό κέντρο της βρετανικής πρωτεύουσας.

«Οι πυροσβέστες αποχωρήσαν από το Μπανκ. Ήταν μια μικρής έκτασης φωτιά σε σήραγγα του DLR. Έσβησε μόνη της πριν φθάσουν τα πληρώματα», αναφέρει σε ανακοίνωσή της η Πυροσβεστική Υπηρεσία του Λονδίνου.

